Перевод с английского языка

ВРЕМЕННОЕ ТОРГОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРАЗИЙСКИМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ СОЮЗОМ И ЕГО ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, С ОДНОЙ СТОРОНЫ, И МОНГОЛИЕЙ, С ДРУГОЙ СТОРОНЫ

Евразийский экономический союз (далее именуемый «ЕАЭС») и Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация (далее именуемые «государства-члены ЕАЭС»), с одной стороны, и Монголия, с другой стороны:

СТРЕМЯСЬ развивать и углублять взаимное торговое и экономическое сотрудничество между государствами – членами ЕАЭС и Монголией в сферах, представляющих взаимный интерес;

ПОДТВЕРЖДАЯ свою приверженность принципам рыночной экономики, как основы для торговых и экономических отношений, и свое намерение активно участвовать в развитии и способствовать расширению взаимовыгодных торговых и экономических отношений между государствами – членами ЕАЭС и Монголией;

СОЗДАВАЯ необходимые условия для свободного перемещения товаров и капитала в соответствии с правом ЕАЭС, законами и иными нормативными правовыми актами государств – членов ЕАЭС и Монголии, а также правилами Всемирной торговой организации (далее именуемой «ВТО»).

ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья 1
Общие положения

1. Сторонами настоящего Соглашения являются государства – члены ЕАЭС и ЕАЭС в рамках его соответствующих сфер компетенции, проистекающей из Договора о Евразийском экономическом союзе от 29 мая 2014 года (далее именуемого «Договор о ЕАЭС»), действующие совместно или индивидуально, с одной стороны, и Монголия, с другой стороны (далее именуемые «Стороны»).

2. Стороны либерализуют взаимную торговлю в соответствии с положениями настоящего Соглашения и правилами ВТО, в частности, со Статьей XXIV Генерального соглашения по тарифам и торговле 1994 года (далее именуемого «ГАТТ 1994»), с целью установления режима свободной торговли между ЕАЭС и его государствами-членами, с одной стороны, и Монголией, с другой стороны.

Статья 2
Цели

Целями настоящего Соглашения, более детально определенными с учетом его принципов и правил, являются:

a) либерализация и упрощение торговли товарами между Сторонами посредством в том числе снижения или устранения тарифных и нетарифных барьеров в соответствии с положениями настоящего Соглашения;
b) поддержка экономического и торгового взаимодействия между Сторонами;
c) поощрение расширения и диверсификации торговли между Сторонами.

Статья 3
Соотношение с иными международными соглашениями

1. В случае расхождения между настоящим Соглашением и положением Марракешского соглашения об учреждении Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 года (далее именуемого «Соглашение ВТО»), данное положение Соглашения ВТО будет иметь преимущественную силу в части такого расхождения.

2. В случае расхождения, упомянутого в пункте 1 настоящей Статьи, Стороны незамедлительно проводят консультации с целью выработки взаимоприемлемого решения.

Статья 4
Классификация товаров

1. Классификация товаров в торговле между Сторонами регулируется соответствующей тарифной номенклатурой каждой Стороны в соответствии с Гармонизированной системой описания и кодирования товаров, учрежденной Международной конвенцией о гармонизированной системе описания и кодирования товаров от 14 июня 1983 года (далее именуемой «Гармонизированная система» или «ГС»).

2. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы любое изменение, вносимое в ее тарифную номенклатуру, осуществлялось без ущерба для тарифных обязательств, установленных в соответствии с Приложениями 1 (Перечень тарифных обязательств ЕАЭС) и 2 (Перечень тарифных обязательств Монголии) к настоящему Соглашению. Такие изменения в Товарную номенклатуру внешнеэкономической деятельности ЕАЭС и Гармонизированную систему идентификации и кодирования товаров Монголии осуществляются Евразийской экономической комиссией и Монголией соответственно.

Статья 5
Снижение и/или отмена таможенных пошлин

1. Каждая Сторона в отношении товаров, происходящих из одной из Сторон, предоставляет режим не менее благоприятный, чем тот, который установлен в соответствии с ее Перечнем тарифных обязательств, содержащимся в Приложениях 1 и 2 к настоящему Соглашению.

2. Ничто в настоящей Статье не препятствует Стороне налагать в любой период времени на ввоз любых товаров:

(a) сбор, эквивалентный внутреннему налогу, взимаемый в соответствии с положениями Статьи 9 (Национальный режим) настоящего Соглашения в отношении аналогичных отечественных товаров;

(b) любую пошлину, взимаемую в соответствии со Статьей 19 (Меры защиты внутреннего рынка) настоящего Соглашения, в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами Стороны;

(c) платежи или иные сборы, соразмерные стоимости оказанных услуг, применяемые в соответствии со Статьей 7 (Платежи и сборы) настоящего Соглашения.

3. Если ставка преференциальной таможенной пошлины на происходящий из Стороны товар, применяемая в соответствии с Приложениями 1 и 2 к настоящему Соглашению, выше ставки таможенной пошлины, применяемой

в соответствии с режимом наибольшего благоприятствования в отношении этого же товара, то для такого товара применяется последняя ставка.

4. Применение экспортных пошлин регулируется в соответствии с соответствующими законами и иными нормативными правовыми актами Сторон и их соответствующими обязательствами в рамках Соглашения ВТО.

Статья 6
Режим наибольшего благоприятствования

Статья I ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней, а также любые исключения, изъятия и временные освобождения от обязательства предоставлять режим, предусмотренный Статьей I ГАТТ 1994, применимые в соответствии с Соглашением ВТО, инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 7
Платежи и сборы

Каждая Сторона обязуется обеспечить соответствие всех платежей и сборов, налагаемых на ввоз или вывоз или в связи с ввозом или вывозом товаров, Статье VIII ГАТТ 1994. С этой целью Статья VIII ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней, а также Дополнительные положения инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 8
Запреты, количественные ограничения и меры, имеющие эквивалентный эффект

Если иное не предусмотрено настоящим Соглашением, Стороны могут применять запреты, количественные ограничения или иные меры, имеющие эквивалентный эффект, в отношении ввоза и вывоза товаров во взаимной торговле, соответствующие Статье XI ГАТТ 1994 и в соответствии со Статьей XIII ГАТТ 1994.

Статья 9
Национальный режим

Каждая Сторона обязуется предоставлять национальный режим в отношении товаров другой Стороны в соответствии со Статьей III ГАТТ 1994. С этой целью Статья III ГАТТ 1994 и пояснительные замечания к ней инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 10
Технические барьеры в торговле

1. Стороны обязуются применять соответствующие законы и иные нормативные правовые акты в сфере технического регулирования в соответствии с положениями Соглашения по техническим барьерам в торговле, содержащегося в Приложении 1А к Соглашению ВТО.

2. В целях реализации положений настоящего Соглашения, Стороны обязуются способствовать развитию двустороннего сотрудничества между их компетентными органами или учреждениями, ответственными за стандартизацию, технические регламенты, метрологию, надзор за рынком и процедуры оценки соответствия, включая аккредитацию, испытания и сертификацию.

3. Стороны для упрощения торговли могут инициировать переговоры с целью подписания соглашений об устранении технических барьеров во взаимной торговле, включая взаимное признание результатов процедур оценки соответствия конкретных товаров или групп товаров.

4. Условия и методы оценки соответствия продукции обязательным требованиям определяются ответственными органами или учреждениями Сторон в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами импортирующей Стороны и в соответствии с положениями Соглашения по техническим барьерам в торговле, содержащегося в Приложении 1А к Соглашению ВТО.

5. Если Сторона задерживает в пункте въезда товары, экспортируемые из другой Стороны, из-за отсутствия необходимых документов, подтверждающих соответствие этих товаров техническому(им) регламенту(ам) или процедурам оценки соответствия, или предполагаемого несоответствия этих товаров техническому(им) регламенту(ам) или процедурам оценки соответствия данной Стороны, причины такого задержания незамедлительно доводятся до сведения импортера или представителя импортера (перевозчика).

6. Стороны согласились проводить технические консультации в рамках Совместного комитета в целях выработки взаимоприемлемого решения, если какая-либо из Сторон посчитает, что другая Сторона ввела в действие меру, которая с большой степенью вероятности создаст или уже создала излишнее препятствие в торговле. Технические консультации могут проводиться любыми способами по взаимной договоренности Сторон.

Статья 11
Санитарные и фитосанитарные меры

1. Стороны обязуются применять соответствующие законы и иные нормативные правовые акты в области санитарных и фитосанитарных мер в соответствии с Соглашением ВТО по применению санитарных и фитосанитарных мер, содержащимся в Приложении 1А к Соглашению ВТО.

2. Стороны могут достичь дополнительных договоренностей, направленных на разработку, принятие и/или применение санитарных и фитосанитарных мер для минимизации их негативных последствий в торговле между Сторонами.

3. Каждая Сторона по письменному запросу другой Стороны обязуется в надлежащие сроки предоставить информацию по любому вопросу, касающемуся санитарных и фитосанитарных мер, который возник или может возникнуть во взаимной торговле.

4. Стороны согласились проводить технические консультации в рамках Совместного комитета в целях выработки взаимоприемлемого решения, если какая-либо из Сторон посчитает, что другая Сторона ввела в действие меру, которая с большой степенью вероятности создаст или уже создала скрытое препятствие в торговле. Технические консультации могут проводиться любыми способами по взаимной договоренности Сторон.

Статья 12
Происхождение товаров

Происхождение товаров определяется в соответствии с Правилами определения происхождения товаров, установленными в Приложении 3 «Правила определения происхождения товаров» к настоящему Соглашению.

Статья 13
Таможенное администрирование и упрощение торговли

1. Настоящая Статья применяется к мерам таможенного администрирования и процессам совершения таможенных операций, требуемых для выпуска товаров, находящихся в торговом обороте между Сторонами, в целях содействия:

(a) транспарентности таможенных процедур и таможенных формальностей;
(b) упрощению торговли; и
(c) таможенному сотрудничеству, в том числе обмену информацией между таможенными органами Сторон.

2. Каждая Сторона обеспечивает, что применяемые ее таможенными органами меры таможенного администрирования являются предсказуемыми, последовательными и транспарентыми.

3. Таможенные процедуры Сторон должны, насколько это возможно и допустимо в соответствии с таможенным законодательством и нормативными правовыми актами Сторон, основываться на стандартах и рекомендованных практиках Всемирной таможенной организации.

4. Таможенные органы каждой Стороны должны стремиться пересматривать меры таможенного администрирования, применяемые в этой Стороне, с целью упрощения таких мер и содействия торговле.

5. Стороны должны, насколько это возможно, публиковать свое таможенное законодательство и нормативные правовые акты общего действия на английском языке.

6. Каждая Сторона должна внедрить или поддерживать процессы совершения таможенных операций, необходимых для обеспечения эффективного выпуска товаров, с целью упрощения торговли между Сторонами. Вместе с тем данное положение не обязует Сторону выпускать товары в случае, если не выполнены необходимые для выпуска товаров требования, установленные в этой Стороне.

7. В соответствии с пунктом 6 настоящей Статьи каждая Сторона должна:

(a) обеспечивать выпуск товаров в течение срока, не превышающего 4 часа с момента регистрации таможенной декларации, за исключением случаев, установленных в таможенном законодательстве и нормативных правовых актах Сторон; и

(b) внедрить или поддерживать возможность представления и обработки таможенной информации в электронном виде до прибытия товаров в целях ускорения выпуска товаров после их прибытия;

(c) применять систему управления рисками посредством проведения систематической оценки рисков в целях сосредоточения проверочных мероприятий на товарах с высоким уровнем риска и упрощения соверешения таможенных операций в отношении товаров с низким уровнем риска.

8. Каждая Сторона в соответствии с Рамочными стандартами безопасности и упрощения мировой торговли Всемирной таможенной организации (SAFE) должна поддерживать программу партнерства в сфере упрощения торговли для операторов, которые соответствуют особым критериям безопасности

(далее именуемая «Программа Уполномоченных экономических операторов», «УЭО»).

9. Стороны должны стремиться взаимодействовать путем:

(a) обмена опытом в области функционирования и совершенствования их программ УЭО в целях внедрения, когда это целесообразно, лучших практик;
(b) взаимного обмена информацией об операторах, авторизованных в их программах УЭО, в соответствии с законодательством каждой Стороны и установленными в Сторонах процессами; и
(c) сотрудничества в поиске и внедрении для операторов, авторизованных в Сторонах, преимуществ, направленных на упрощение торговли.

Статья 14
Таможенное сотрудничество

1. В целях содействия эффективному функционированию настоящего Соглашения таможенные органы Сторон должны способствовать взаимодействию друг с другом по ключевым вопросам таможенного регулирования, которые влияют на торговлю товарами между Сторонами.

2. В случае если таможенные органы Стороны в соответствии с законодательством и нормативными правовыми актами этой Стороны имеют обоснованные подозрения в осуществлении незаконной деятельности, то такие таможенные органы могут запросить таможенные органы другой Стороны предоставить определенную конфиденциальную информацию, которая обычно собирается в связи с осуществлением экспорта и (или) импорта товаров.

3. Запрос Стороны, осуществляемый в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи, должен быть выполнен в письменной форме, содержать цели, для которых осуществляется такой запрос, и сопровождаться информацией, позволяющей идентифицировать товары, в отношении которых запрашивается информация. Все запросы должны передаваться в электронном виде с использованием каналов коммуникации, предусмотренных пунктом 6 настоящей Статьи. Бумажная копия запроса должна также направляться по почте. Все запросы и ответы на них, направляемые в соответствии с настоящей Статьей, должны осуществляться на английском языке.

4. Таможенный орган Стороны, в адрес которого в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи поступил запрос, должен согласно соответствующим законам и нормативным правовым актам такой Стороны в течение 2 (двух) месяцев с даты получения такого запроса предоставить на него письменный

ответ, содержащий запрошенную информацию. В случае, если полный или частичный ответ на запрос не может быть предоставлен в указанный период времени, таможенный орган, в адрес которого поступил такой запрос, должен информировать таможенный орган, направивший запрос, о предполагаемом сроке предоставления запрошенной информации.

5. Вся информация, предоставляемая в соответствии с пунктами 2 – 4 настоящей Статьи, должна рассматриваться Сторонами как конфиденциальная. Такая информация не подлежит раскрытию без письменного разрешения лица или органа Стороны, предоставившего такую информацию, за исключением случаев, когда такая информация подлежит раскрытию в рамках судебных разбирательств.

6. В целях осуществления таможенного сотрудничества таможенные органы Сторон должны стремиться установить и поддерживать каналы коммуникации, в том числе посредством установления контактных пунктов, которые будут способствовать оперативному и безопасному обмену информацией и координации взаимодействия по таможенным вопросам.

7. Технические встречи, организуемые в целях обсуждения соответствующих вопросов, связанных с таможенным администрированием и упрощением торговли, должны проводиться в местах и в сроки, которые согласовываются Сторонами.

8. В целях упрощения процессов применения таможенных процедур, а также предотвращения нарушения таможенного законодательства и нормативных правовых актов, Стороны могут организовать и на постоянной основе осуществлять обмен информацией между таможенными органами Сторон о товарах, находящихся в торговом обороте между Сторонами (далее именуемый «Обмен информацией в электронном виде»).

9. Все требования и технические условия осуществления обмена информацией в электронном виде так же, как и конкретный состав информации, подлежащей обмену, должны определяться в отдельном протоколе, который подлежит заключению между уполномоченными органами государств-членов ЕАЭС и Монголии.

10. Обмен информацией в электронном виде должен внедряться Сторонами посредством использования технической инфраструктуры Интегрированной информационной системы ЕАЭС, а также соответствующей инфраструктуры Монголии.

11. От лица ЕАЭС процессы создания и упрощения функционирования обмена информацией в электронном виде координирует Евразийская экономическая комиссия.

Статья 15
Свобода транзита

Статья V ГАТТ 1994 и статья XI Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли инкорпорируются в настоящее Соглашение и составляют его неотъемлемую часть.

Статья 16
Общие исключения

1. При условии, что такие меры не применяются таким образом, который мог бы стать средством произвольной или неоправданной дискриминации между Сторонами, в которых преобладают одинаковые условия, или скрытым ограничением международной торговли, ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано как препятствующее принятию или применению любой Стороной мер:

(a) необходимых для защиты общественной морали;

(b) необходимых для защиты жизни или здоровья человека, животных или растений;

(c) относящихся к ввозу или вывозу золота или серебра;

(d) необходимых для обеспечения соответствия законам или иным нормативным правовым актам, не противоречащим положениям ГАТТ 1994, включая те, которые относятся к обеспечению соблюдения таможенного законодательства, правил о монополиях, действующих согласно пункту 4 Статьи II и Статьи XVII ГАТТ 1994, защите патентов, товарных знаков и авторских прав и предупреждению практик, вводящих в заблуждение;

(e) относящихся к товарам, произведенным заключенными;

(f) принимаемых для охраны национальных сокровищ, имеющих художественную, историческую или археологическую ценность;

(g) относящихся к сохранению истощаемых природных ресурсов, если подобные меры проводятся одновременно с ограничением внутреннего производства или потребления;

(h) принимаемых во исполнение обязательств по межправительственному соглашению о товарах, которое соответствует критериям, представленным на рассмотрение ВТО и не отвергнутым таковой, или которые представлены на рассмотрение и не отвергнуты;

(i) связанных с ограничением экспорта отечественных материалов, необходимых для обеспечения достаточным количеством таких материалов отечественной обрабатывающей промышленности в течение

периодов, когда внутренняя цена на такие материалы держится на более низком уровне, чем мировая цена, как часть осуществляемого правительством плана стабилизации; при условии, что такие ограничения не содействуют расширению экспорта или защите этой отечественной промышленности и не отступают от положений ГАТТ 1994, касающихся недискриминации;

(j) существенных для приобретения или распределения товаров, являющихся дефицитными в целом или для конкретного региона; при условии, что любые такие меры совместимы с принципом, в соответствии с которым Стороны имеют право на справедливую долю в международных поставках таких товаров, и любые такие меры, несовместимые с другими положениями настоящего Соглашения, прекращают свое действие, как только условия, ставшие причиной их применения, перестают существовать.

2. Стороны обязуются информировать друг друга, по мере возможности, о мерах, принятых согласно настоящей Статье, и о прекращении их действия.

Статья 17
Исключения по соображениям безопасности

Ничто в настоящем Соглашении не должно быть истолковано:

(a) как требование к любой Стороне предоставлять какую-либо информацию, раскрытие которой она считает противоречащим существенным интересам ее безопасности, или

(b) как препятствующее любой Стороне предпринимать такие действия, которые она считает необходимыми для защиты существенных интересов своей безопасности:

(i) в отношении расщепляемых материалов или материалов, из которых они производятся;

(ii) в отношении торговли оружием, боеприпасами и продукцией военного назначения, а также торговли другими товарами и материалами, которая осуществляется, прямо или косвенно, для целей снабжения вооруженных сил;

(iii) принимаемые в военное время или в других чрезвычайных обстоятельствах в международных отношениях; или

(c) как препятствующее любой Стороне предпринимать любые действия во исполнение ее обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций для сохранения мира во всем мире и международной безопасности.

Статья 18
Ограничения в целях обеспечения платежного баланса

1. Если какая-либо из Сторон испытывает существенный дефицит платежного баланса и внешние финансовые трудности, или подвержена угрозе этого, она может в соответствии со Статьей XII ГАТТ 1994 и Договоренностью в отношении положений о платежном балансе ГАТТ 1994 ввести в действие меры по ограничению импорта. Такие ограничительные меры должны соответствовать Статьям соглашения Международного Валютного Фонда.

2. Соответствующая Сторона обязуется незамедлительно уведомить другую Сторону о своем намерении ввести такие меры для обеспечения платежного баланса и о графике их реализации и отмены.

3. В случае принятия или сохранения в силе ограничительных мер, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи, соответствующей Стороной должны быть своевременно проведены консультации в рамках Совместного комитета для рассмотрения ограничений, принятых ею. В ходе таких консультаций должны быть оценены состояние платежного баланса соответствующей Стороны и ограничительные меры, принятые или сохраняемые в силе согласно настоящей Статье, принимая во внимание, помимо прочего, следующие факторы:

(a) характер и существенность дефицита платежного баланса;
(b) возможные последствия ограничений для экономики другой Стороны; и
(c) доступные Стороне альтернативные корректирующие меры.

В ходе консультаций должны рассматриваться вопросы соответствия любых ограничительных мер Статье XII ГАТТ 1994.

Статья 19
Меры защиты внутреннего рынка

1. Стороны применяют специальные защитные, антидемпинговые и компенсационные меры в соответствии с положениями Статей VI и XIX ГАТТ 1994, Соглашения по специальным защитным мерам, Соглашения о применении статьи VI ГАТТ 1994, Соглашения по субсидиям и компенсационным мерам, содержащимися в Приложении 1А к Соглашению ВТО.

2. Для целей проведения расследований, связанных с антидемпинговыми, компенсационными и специальными защитными мерами, а также любых последующих процедур, включая повторные расследования в целях

установления обхода указанных мер и другие пересмотры, Монголия рассматривает государства – члены ЕАЭС по отдельности, а не как ЕАЭС в целом, и не применяет антидемпинговые, компенсационные и специальные защитные меры, включая меры по итогам повторных расследований в целях установления обхода указанных мер, в отношении импорта из ЕАЭС в целом.

3. Сторона, рассматривающая возможность начала антидемпингового или компенсационного расследования, уведомляет в письменной форме другую Сторону о получении заявления о проведении расследования не позднее, чем за 15 (пятнадцать) дней до даты начала проведения расследования.

4. Сторона, намеревающаяся применить специальную защитную меру, незамедлительно направляет другой Стороне письменное уведомление, содержащее всю необходимую информацию касательно начала расследования, предварительных и окончательных выводов по результатам расследования.

5. Стороны могут проводить консультации по вопросам, связанным с применением антидемпинговых, компенсационных и специальных защитных мер, по письменному запросу любой из Сторон. Консультации должны быть проведены в возможно короткие сроки, но не позднее, чем через 30 (тридцать) дней после получения такого письменного запроса. Такие консультации не препятствуют Сторонам инициировать антидемпинговые расследования, компенсационные расследования и специальные защитные расследования и не затрудняют проведение таких расследований.

Статья 20
Разрешение споров

Любой спор между Сторонами, проистекающий из толкования и/или применения настоящего Соглашения, разрешается в соответствии с правилами и процедурами, установленными в Приложении 4 «Разрешение споров» к настоящему Соглашению.

Статья 21
Транспарентность и обмен информацией

1. Каждая Сторона обеспечивает в соответствии со своими законами и нормативными правовыми актами, что ее законы и нормативные правовые акты общего действия, а также ее соответствующие международные соглашения, по любым вопросам, входящим в сферу действия настоящего Соглашения, своевременно публикуются, самое позднее с даты их вступления

в силу, или иным образом размещаются для свободного доступа, в том числе, по возможности, в электронной форме.

2. Каждая Сторона, в максимально возможной степени, уведомляет другую Сторону о любых мерах, которые, по мнению Стороны, могут существенно повлиять на применение настоящего Соглашения или же на интересы другой Стороны в рамках настоящего Соглашения.

Статья 22
Конфиденциальная информация

1. Каждая Сторона обязуется в соответствии со своими законами и нормативными правовыми актами обеспечивать конфиденциальность информации, предоставленной другой Стороной в качестве конфиденциальной в рамках настоящего Соглашения.

2. Ничто в настоящем Соглашении не обязывает Сторону предоставлять или разрешать доступ к информации, раскрытие которой могло бы воспрепятствовать применению законодательства, или же запрещено или ограничено ее законами и иными нормативными правовыми актами, или иным образом могло бы вступить в противоречие с общественными интересами или ущемить законные интересны (любого хозяйствующего субъекта) отдельных предприятий, частных или государственных.

Статья 23
Электронная торговля

1. Настоящая Статья применяется к мерам, принимаемым или сохраняемым Стороной, влияющим на электронную торговлю.

2. Стороны признают экономический рост и возможности, предоставленные электронной торговлей, динамичный и инновационный характер электронной торговли, которые положительно влияют на рост взаимной торговли между Сторонами, а также важность укрепления доверия потребителей к электронной торговле.

3. В целях содействия эффективной трансграничной торговле Стороны обязуются стремиться оптимизировать и упрощать процессы таможенного оформления в рамках свободных торговых зон или на складах операторов электронной торговли, предназначенных для совершения операций, связанных с электронной торговлей.

4. Стороны признают важность предотвращения чрезмерного нормативного бремени, связанного с электронной торговлей.

5. Стороны обязуются не отрицать, что электронные подписи имеют такую же юридическую силу и действительность, как и подписи в неэлектронной форме, если иное не предусмотрено их законами и нормативными правовыми актами. Для большей определенности электронные подписи, упомянутые в настоящем пункте, должны соответствовать правовым требованиям, предписанным законами и нормативными правовыми актами Стороны.

6. Стороны стремятся к взаимному признанию электронных подписей, когда это применимо.

7. Каждая Сторона обязуется стремиться обеспечивать в электронной форме открытый свободный доступ к нормативным документам, относящимся к торговле между Сторонами.

8. Стороны признают экономические и социальные выгоды защиты персональных данных пользователей электронной торговли и тот вклад, который это вносит в укрепление доверия потребителей к электронной торговле.

9. Стороны обязуются принимать или сохранять меры, обеспечивающие защиту персональных данных, в том числе о трансграничной передаче персональных данных, а также об условиях и требованиях, касающихся таких данных, в соответствии со своими законами и нормативными правовыми актами.

10. Каждая Сторона обязуется назначить контактный пункт, который должен быть ответственен за связь с другой Стороной и Совместным комитетом по любым вопросам, возникающим в связи с реализацией настоящей Статьи.

11. В целях укрепления взаимопонимания между Сторонами или решения конкретных вопросов, возникающих в связи с реализацией настоящей Главы, Сторона может через свой контактный пункт, учрежденный в соответствии со статьей 27 (Контактные пункты) настоящего Соглашения, обратиться с просьбой о проведении консультаций с другой Стороной.

12. Такие консультации, если они согласованы обеими Сторонами, могут проводиться любыми средствами, согласованными Сторонами.

Статья 24
Экономическое сотрудничество

1. Стороны признают важность экономического сотрудничества и согласны укреплять взаимодействие во взаимовыгодных сферах с учетом различных уровней развития и потенциала Сторон.

2. Стороны обязуются поощрять и упрощать взаимодействие соответствующих государственных органов Сторон в целях обеспечения развития и реализации экономического сотрудничества и, в случае необходимости и целесообразности, стимулировать сотрудничество между коммерческими организациями Сторон.

Статья 25
Приложения

Приложения к настоящему Соглашению представляют собой неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 26
Совместный комитет

1. Стороны настоящим учреждают Совместный комитет, который включает представителей каждой Стороны и который будут совместно возглавлять два представителя – один от ЕАЭС и его государств-членов, представленный Членом Коллегии Евразийской экономической комиссии, а другой – от Министерства экономики и развития Монголии и/или его правопреемника. Стороны буду представлены старшими должностными лицами, имеющими необходимые полномочия для этой цели.

2. Стороны сообщают друг другу сведения о своих представителях в Совместном комитете не позднее, чем за 30 (тридцать) дней до проведения его заседания.

3. Задачи Совместного комитета включают:

(a) мониторинг и изучение всех вопросов, связанных с применением и действием настоящего Соглашения;
(b) рассмотрение возможностей дальнейшего развития торговых отношений между Сторонами;
(c) изучение и представление на рассмотрение Сторонам любых поправок к настоящему Соглашению; и
(d) выполнение иных действий, связанных с любым вопросом в рамках настоящего Соглашения, предоставленным ему Сторонами в рамках области применения и целей настоящего Соглашения.

4. С целью исполнения своих функций Совместный комитет может учреждать постоянные либо *ad hoc* подкомитеты или рабочие группы и поручать им выполнение задач по конкретным вопросам.

5. Все решения и рекомендации Совместного комитета принимаются на основе консенсуса Сторон.

6. Заседания Совместного комитета должны, как правило, проводиться как минимум один раз в год, поочередно каждой Стороной в отсутствие иной договоренности между Сторонами.

7. Специальные сессии также могут проводиться по запросу любой Стороны. Такие сессии по мере возможности должны проводиться в течение 30 (тридцати) дней с даты получения соответствующего запроса на территории Стороны, направившей запрос, в отсутствие иной договоренности между Сторонами.

8. Стороны обязуются согласовать Регламент работы Совместного комитета и утвердить его на первом заседании Совместного комитета.

Статья 27
Контактные пункты

1. С целью обеспечения эффективной имплементации настоящего Соглашения и упрощения взаимодействия между Сторонами по любому вопросу в рамках настоящего Соглашения каждая Сторона в течение 1 (одного) месяца с даты вступления в силу настоящего Соглашения назначает контактный пункт или контактные пункты и сообщает о них другой Стороне. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга о любых изменениях, касающихся сведений об их контактных пунктах.

2. Функциями контактного пункта каждой Стороны являются:
   (a) получение вопросов или запросов от другой Стороны;
   (b) направление ответов на вопросы или запросы, упомянутые в подпункте (a) настоящего пункта, где это возможно, при сотрудничестве с другими компетентными органами Стороны.

3. Пункты 1 и 2 настоящей Статьи не должны исключать или ограничивать установление любых прямых контактов представителей бизнеса Стороны с компетентными органами другой Стороны.

4. По запросу Стороны контактный пункт или контактные пункты другой Стороны должны определить соответствующий орган или должностное лицо,

ответственное за соответствующий вопрос, который может повлиять на торговлю между Сторонами, и оказать необходимое содействие по упрощению соответствующего взаимодействия.

Статья 28
Условия действия, выхода и прекращения действия

1. Настоящее Соглашение заключается на 3 (три) года и его действие впоследствии продлевается 3 (три) года, если Стороны не договорятся об ином.

2. В течение 1 (одного) года по истечении первого трехлетнего периода Стороны начнут пересмотр настоящего Соглашения с целью упрощения процедур торговли и отмены пошлин и других ограничительных правил торговли в отношении практически всей торговли между Сторонами.

3. Каждая Сторона вправе прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления другой Стороны о таком намерении расторгнуть настоящее Соглашение. Настоящее Соглашение прекращает свое действие в первый день тринадцатого месяца, следующего за месяцем, в котором другая Сторона получила соответствующее уведомление.

4. Настоящее Соглашение прекращает свое действие для любого государства – члена ЕАЭС, которое выходит из Договора о ЕАЭС, в тот же день, когда происходит выход из Договора о ЕАЭС. Евразийская экономическая комиссия обязуется уведомить Монголию о любом таком выходе за 6 (шесть) месяцев до даты вступления в силу такого выхода. Стороны обязуются проводить между собой консультации с целью обсуждения последствий такого выхода для настоящего Соглашения.

Статья 29
Изменения

1. В настоящее Соглашение могут вноситься изменения по взаимному письменному согласию Сторон.

2. Все изменения в настоящее Соглашение должны составлять неотъемлемую часть настоящего Соглашения и оформляться в виде отдельных протоколов
к настоящему Соглашению, вступающих в силу в соответствии со Статьей 31 настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

3. Если в любое положение Соглашения ВТО или любого другого соглашения, участниками которого являются обе Стороны и которые инкорпорированы в настоящее Соглашение, вносятся изменения, Стороны должны провести консультации о необходимости внесения соответствующих изменений в настоящее Соглашение.

Статья 30

Присоединение к Соглашению нового государства-члена ЕАЭС

1. Любое новое государство – член ЕАЭС присоединяется к настоящему Соглашению по взаимному согласию Сторон путем проведения переговоров по условиям присоединения. Такое присоединение оформляется дополнительным протоколом к настоящему Соглашению.
2. ЕАЭС обязуется безотлагательно уведомить Монголию в письменном виде о получении любой третьей стороной статуса страны – кандидата в члены ЕАЭС, а также о любом присоединении к ЕАЭС.

Статья 31
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу на шестьдесят первый день с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении ЕАЭС, государствами-членами ЕАЭС и Монголией внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Обмен такими уведомлениями осуществляется между Евразийской экономической комиссией и Монголией по дипломатическим каналам.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, имея на то все необходимые полномочия, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Минске, 27 июня 2025 года, в двух подлинных экземплярах на английском языке, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Армения

За Монголию

За Республику Беларусь

За Республику Казахстан

За Кыргызскую Республику

За Российскую Федерацию

За Евразийский экономический союз

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ПЕРЕЧЕНЬ ТАРИФНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ЕАЭС

Для целей настоящего Приложения под «Кодом ГС» и «Описанием» понимаются соответствующие субпозиции номенклатуры Евразийского экономического союза и соответствующее им описание, действующее на 01.01.2022 г.

Ни в каких случаях ставка таможенной пошлины, применяемая Стороной по отношению к происходящему товару, указанному в настоящем Приложении, не должна превышать соответствующий согласованный уровень связывания, указанный в столбце (4) настоящего Приложения.

No.	КОД ТН ВЭД	ОПИСАНИЕ	Тарифные преференции
1	2	3	4
1	0201 20	— прочие отруба, необваленные	0%
2	0201 30	— мясо обваленное	0%
3	0202 20	— прочие отруба, необваленные	0%
4	0202 30	— мясо обваленное	0%
5	0204 10	— туши и полутуши ягнят, свежие или охлажденные	0%
6	0204 21	— — туши и полутуши	0%
7	0204 22	— — прочие отруба, необваленные	0%
8	0204 23	— — мясо обваленное	0%
9	0204 41	— — туши и полутуши	0%
10	0204 42	— — прочие отруба, необваленные	0%
11	0204 50	— козлятина	0%
12	0205 00	Мясо лошадей, ослов, мулов или лошаков, свежее, охлажденное или замороженное	0%
13	0206 10	— крупного рогатого скота, свежие или охлажденные	0%
14	0206 21	— — языки	0%
15	0206 29	— — прочие	0%
16	0206 41	— — печень	0%
17	0206 80	— свежие или охлажденные прочие	0%
18	0206 90	— замороженные прочие	0%
19	0208 90	— прочие	0%
20	0210 11	— — окорока, лопатки и отруба из них, необваленные	0%
21	0210 12	— — грудинки (стрики) и отруба из них	0%
22	0210 20	— мясо крупного рогатого скота	0%
23	0210 99	— — прочие	0%
24	0403 90	— прочие	0%
25	0405 90	— прочие	0%
26	0406 90	— сыры прочие	снижение 50% от уровня РНБ

27	0409 00	Мед натуральный	0%
28	0410 90	— прочие	0%
29	0504 00	Кишки, пузыри и желудки животных (кроме рыбьих), целые и в кусках, свежие, охлажденные, замороженные, соленые, в рассоле, сушеные или копченые	0%
30	0505 90	— прочие	0%
31	0506 10	— оссеин и кости, обработанные кислотой	0%
32	0506 90	— прочие	0%
33	0507 90	— прочие	0%
34	0510 00	Амбра серая, струя бобровая, циветта и мускус; шпанки; желчь, в том числе сухая; железы и прочие продукты животного происхождения, используемые в производстве фармацевтических продуктов, свежие, охлажденные, мороженые или обработанные иным способом для кратковременного хранения	0%
35	0511 99	— — прочие	0%
36	0704 90	— прочие	0%
37	0710 10	— картофель	0%
38	0710 80	— прочие овощи	0%
39	0712 39	— — прочие	0%
40	0712 90	— овощи прочие; овощные смеси	0%
41	0810 90	— прочие	0%
42	0811 90	— прочие	0%
43	1003 90	— прочий	0%
44	1502 10	— жир топленый	0%
45	1502 90	— прочий	0%
46	1506 00	Прочие жиры и масла животного происхождения и их фракции, нерафинированные или рафинированные, но без изменения химического состава	0%
47	1514 19	— — прочие	0%
48	1514 91	— — масло сырое	0%
49	1515 90	— прочие	0%
50	1516 10	— жиры и масла животного происхождения и их фракции	0%
51	1601 00	Колбасы и аналогичные продукты из мяса, мясных субпродуктов, крови или насекомых; готовые пищевые продукты, изготовленные на их основе	0%
52	1602 10	— гомогенизированные готовые продукты	0%
53	1602 20	— из печени любых животных	0%
54	1602 50	— из мяса крупного рогатого скота	0%
55	1602 90	— прочие, включая готовые продукты из крови любых животных	0%
56	1604 19	— — прочая	0%
57	1704 90	— прочие	0%
58	1806 90	— прочие	0%
59	1902 11	— — содержащие яйца	0%

60	1902 19	— — прочие	0%
61	1902 30	— макаронные изделия прочие	0%
62	2007 10	— гомогенизированные готовые продукты	0%
63	2007 91	— — цитрусовые	0%
64	2007 99	— — прочие	0%
65	2009 71	— — с числом Брикса не более 20	0%
66	2009 89	— — прочий	0%
67	2009 90	— смеси соков	0%
68	2104 10	— супы и бульоны готовые и заготовки для их приготовления	0%
69	2106 10	— белковые концентраты и текстурированные белковые вещества	0%
70	2106 90	— прочие	0%
71	2202 10	— воды, включая минеральные и газированные, содержащие добавки сахара или других подслащивающих или вкусо-ароматических веществ	0%
72	2202 99	— — прочие	0%
73	2203 00	Пиво солодовое	снижение 25% от уровня РНБ
74	2208 20	— спиртовые настойки, полученные в результате дистилляции виноградного вина или выжимок винограда	0%
75	2208 30	— виски	0%
76	2208 60	— водка	снижение 25% от уровня РНБ
77	2208 90	— прочие	0%
78	2301 10	— мука тонкого и грубого помола и гранулы из мяса или мясных субпродуктов; шкварки	0%
79	2302 30	— пшеничные	0%
80	2309 10	— корм для собак или кошек, расфасованный для розничной продажи	0%
81	2309 90	— прочие	0%
82	2501 00	Соль (включая соль столовую и денатурированную) и хлорид натрия чистый, растворенные или не растворенные в воде, или содержащие или не содержащие добавки агентов, препятствующих слипанию или обеспечивающих сыпучесть; вода морская	0%
83	2529 21	— — с содержанием фторида кальция 97 мас.% или менее	0%
84	2529 22	— — с содержанием фторида кальция более 97 мас.%	0%
85	2603 00	Руды и концентраты медные	0%
86	2609 00	Руды и концентраты оловянные	0%
87	2611 00	Руды и концентраты вольфрамовые	0%
88	2613 90	— прочие	0%
89	3101 00	Удобрения животного или растительного происхождения, смешанные или несмешанные, химически обработанные или необработанные;	0%

		удобрения, полученные смешиванием или химической обработкой продуктов растительного или животного происхождения	
90	3304 10	— средства для макияжа губ	0%
91	3304 30	— средства для маникюра или педикюра	0%
92	3304 99	— — прочие	0%
93	3305 10	— шампуни	0%
94	3305 90	— прочие	0%
95	3306 10	— средства для чистки зубов	0%
96	3401 20	— мыло в прочих формах	0%
97	3402 50	— средства, расфасованные для розничной продажи	0%
98	3503 00	Желатин (в том числе в прямоугольных (включая квадратные) листах, с поверхностной обработкой или без обработки, окрашенный или неокрашенный) и производные желатина; клей рыбий; клеи прочие животного происхождения, кроме казеиновых товарной позиции 3501	0%
99	3926 90	— прочие	0%
100	4101 20	— целые шкуры, недвоеные, каждая массой не более 8 кг в сухом состоянии, 10 кг в сухосоленом или 16 кг в парном, мокросоленом или ином консервированном виде	0%
101	4101 50	— целые шкуры массой более 16 кг	0%
102	4101 90	— прочие, включая чепраки, получепраки и полы	0%
103	4102 10	— с шерстным покровом	0%
104	4102 21	— — пикелеванные	0%
105	4102 29	— — прочие	0%
106	4103 90	— прочие	0%
107	4104 11	— — нешлифованные лицевые недвоеные; лицевые двоеные	0%
108	4104 19	— — прочие	0%
109	4104 41	— — нешлифованные лицевые недвоеные; лицевые двоеные	0%
110	4104 49	— — прочие	0%
111	4105 10	— во влажном состоянии (включая хромированный полуфабрикат)	0%
112	4105 30	— в сухом состоянии (краст)	0%
113	4106 21	— — во влажном состоянии (включая хромированный полуфабрикат)	0%
114	4106 22	— — в сухом состоянии (краст)	0%
115	4106 91	— — во влажном состоянии (включая хромированный полуфабрикат)	0%
116	4107 11	— — нешлифованные лицевые недвоеные	0%
117	4107 12	— — лицевые двоеные	0%
118	4107 99	— — прочая	0%
119	4112 00	Кожа, дополнительно обработанная после дубления или в виде кожевенного краста, включая выделанную под пергамент, из шкур	0%

		овец или шкурок ягнят, без шерстного покрова, двоеная или недвоеная, кроме кожи товарной позиции 4114	
120	4113 10	— коз или козлят	0%
121	4114 10	— замша (включая комбинированную замшу)	0%
122	4201 00	Изделия шорно-седельные и упряжь для любых животных (включая постромки, поводья, наколенники, намордники, попоны, переметные сумы, собачьи попоны и аналогичные изделия), изготовленные из любого материала	0%
123	4202 11	— — с лицевой поверхностью из натуральной кожи или из композиционной кожи	0%
124	4202 12	— — с лицевой поверхностью из пластмассы или текстильных материалов	0%
125	4202 19	— — прочие	0%
126	4202 21	— — с лицевой поверхностью из натуральной кожи или из композиционной кожи	0%
127	4202 22	— — с лицевой поверхностью из листов пластмассы или текстильных материалов	0%
128	4202 29	— — прочие	0%
129	4202 31	— — с лицевой поверхностью из натуральной кожи или из композиционной кожи	0%
130	4202 32	— — с лицевой поверхностью из листов пластмассы или текстильных материалов	0%
131	4202 39	— — прочие	0%
132	4202 91	— — с лицевой поверхностью из натуральной кожи или из композиционной кожи	0%
133	4202 92	— — с лицевой поверхностью из листов пластмассы или текстильных материалов	0%
134	4202 99	— — прочие	0%
135	4203 10	— предметы одежды	0%
136	4203 21	— — специально предназначенные для спортивных целей	0%
137	4203 29	— — прочие	0%
138	4203 30	— пояса, ремни, портупеи и патронташи	0%
139	4203 40	— прочие принадлежности к одежде	0%
140	4205 00	Прочие изделия из натуральной кожи или композиционной кожи	0%
141	4301 80	— шкурки прочие, целые, не имеющие или имеющие голову, хвост или лапы	0%
142	4301 90	— головы, хвосты, лапы и прочие части или обрезки шкурок, пригодные для изготовления меховых изделий	0%
143	4302 19	— — прочие	0%
144	4302 20	— головы, хвосты, лапы и прочие части или лоскут, несобранные	0%
145	4303 10	— предметы одежды и принадлежности к одежде	0%
146	4303 90	— прочие	0%
147	5101 11	— — шерсть стриженая	0%

148	5101 21	— — шерсть стриженая	0%
149	5101 29	— — прочая	0%
150	5102 11	— — кашмирских коз	0%
151	5102 19	— — прочий	0%
152	5102 20	— грубый волос животных	0%
153	5103 10	— гребенные очесы шерсти или тонкого волоса животных	0%
154	5103 20	— отходы шерсти или тонкого волоса животных прочие	0%
155	5105 10	— шерсть, подвергнутая кардочесанию	0%
156	5105 21	— — шерсть, подвергнутая гребнечесанию, в отрезках	0%
157	5105 29	— — прочая	0%
158	5105 31	— — кашмирских коз	0%
159	5105 39	— — прочий	0%
160	5105 40	— грубый волос животных, подвергнутый кардо- или гребнечесанию	0%
161	5106 10	— с содержанием шерсти 85 мас.% или более	0%
162	5106 20	— с содержанием шерсти менее 85 мас.%	0%
163	5107 10	— с содержанием шерсти 85 мас.% или более	0%
164	5107 20	— с содержанием шерсти менее 85 мас.%	0%
165	5108 10	— аппаратного прядения	0%
166	5108 20	— гребенного прядения	0%
167	5109 10	— с содержанием шерсти или тонкого волоса животных 85 мас.% или более	0%
168	5109 90	— прочая	0%
169	5110 00	Пряжа из грубого волоса животных или конского волоса (включая позументную нить из конского волоса), расфасованная или не расфасованная для розничной продажи	0%
170	5111 11	— — с поверхностной плотностью не более 300 г/м²	0%
171	5111 19	— — прочие	0%
172	5111 90	— прочие	0%
173	5112 11	— — с поверхностной плотностью не более 200 г/м²	0%
174	5112 19	— — прочие	0%
175	5112 90	— прочие	0%
176	5113 00	Ткани из грубого волоса животных или конского волоса	0%
177	5503 20	— полиэфирные	0%
178	5601 21	— — из хлопковых волокон	0%
179	5602 10	— войлок или фетр иглопробивные и волокнистые вязально-прошивные полотна	0%
180	5602 21	— — из шерсти или тонкого волоса животных	0%
181	5602 90	— прочие	0%
182	5603 94	— — с поверхностной плотностью более 150 г/м²	0%
183	5605 00	Нить металлизированная, позументная или непозументная, являющаяся текстильной нитью	0%

		или плоской или аналогичной нитью товарной позиции 5404 или 5405, комбинированной с металлом в виде нити, полосы или ленты или порошка, или покрытая металлом	
184	5607 41	— — упаковочная бечевка или шпагат	0%
185	5701 10	— из шерсти или тонкого волоса животных	0%
186	5702 41	— — из шерсти или тонкого волоса животных	0%
187	5702 91	— — из шерсти или тонкого волоса животных	0%
188	5703 10	— из шерсти или тонкого волоса животных	0%
189	5703 29	— — прочие	0%
190	5704 10	— в виде пластин максимальной площадью 0,3 $м^2$	0%
191	5704 90	— прочие	0%
192	5705 00	Ковры и текстильные напольные покрытия прочие, готовые или неготовые	0%
193	5801 10	— из шерсти или тонкого волоса животных	0%
194	5805 00	Тканые вручную гобелены типа гобеленов бельгийских, обьюссонских, бовэ и аналогичных гобеленов и гобелены, вышитые иглой (например, гладью, крестом), готовые или неготовые	0%
195	5905 00	Настенные покрытия из текстильных материалов	0%
196	6006 10	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
197	6101 90	— из прочих текстильных материалов	0%
198	6102 10	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
199	6102 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
200	6103 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
201	6103 31	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
202	6103 41	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
203	6103 42	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
204	6103 49	— — из прочих текстильных материалов	0%
205	6104 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
206	6104 31	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
207	6104 32	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
208	6104 41	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
209	6104 42	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
210	6104 43	— — из синтетических нитей	0%
211	6104 51	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
212	6104 59	— — из прочих текстильных материалов	0%
213	6104 61	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
214	6104 62	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
215	6104 69	— — из прочих текстильных материалов	0%

216	6105 10	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
217	6105 90	— из прочих текстильных материалов	0%
218	6106 10	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
219	6106 20	— из химических нитей	0%
220	6106 90	— из прочих текстильных материалов	0%
221	6107 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
222	6108 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
223	6109 10	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
224	6109 90	— из прочих текстильных материалов	0%
225	6110 11	— — из шерстяной пряжи	0%
226	6110 12	— — из пряжи из тонкого волоса кашмирской козы	0%
227	6110 19	— — прочие	0%
228	6110 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
229	6110 90	— из прочих текстильных материалов	0%
230	6111 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
231	6111 90	— из прочих текстильных материалов	0%
232	6112 19	— — из прочих текстильных материалов	0%
233	6113 00	Предметы одежды из трикотажного полотна машинного или ручного вязания товарной позиции 5903, 5906 или 5907	0%
234	6114 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
235	6114 30	— из химических нитей	0%
236	6114 90	— из прочих текстильных материалов	0%
237	6115 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
238	6115 94	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
239	6115 95	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
240	6115 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
241	6116 91	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
242	6116 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
243	6117 10	— шали, шарфы, кашне, мантильи, вуали и аналогичные изделия	0%
244	6117 80	— принадлежности прочие	0%
245	6117 90	— части	0%
246	6201 20	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
247	6201 30	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
248	6201 90	— из прочих текстильных материалов	0%
249	6202 20	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
250	6202 30	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
251	6202 90	— из прочих текстильных материалов	0%
252	6203 11	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
253	6203 19	— — из прочих текстильных материалов	0%
254	6203 31	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%

255	6203 32	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
256	6203 39	— — из прочих текстильных материалов	0%
257	6203 41	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
258	6203 42	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
259	6203 43	— — из синтетических нитей	0%
260	6203 49	— — из прочих текстильных материалов	0%
261	6204 11	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
262	6204 19	— — из прочих текстильных материалов	0%
263	6204 22	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
264	6204 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
265	6204 31	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
266	6204 32	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
267	6204 39	— — из прочих текстильных материалов	0%
268	6204 41	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
269	6204 42	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
270	6204 43	— — из синтетических нитей	0%
271	6204 44	— — из искусственных нитей	0%
272	6204 49	— — из прочих текстильных материалов	0%
273	6204 51	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
274	6204 52	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
275	6204 59	— — из прочих текстильных материалов	0%
276	6204 61	— — из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
277	6204 62	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
278	6204 69	— — из прочих текстильных материалов	0%
279	6205 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
280	6205 30	— из химических нитей	0%
281	6205 90	— из прочих текстильных материалов	0%
282	6206 10	— из шелковых нитей или пряжи из шелковых отходов	0%
283	6206 20	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
284	6206 30	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
285	6206 40	— из химических нитей	0%
286	6206 90	— из прочих текстильных материалов	0%
287	6207 11	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
288	6207 21	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
289	6207 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
290	6208 21	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
291	6208 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
292	6208 91	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
293	6208 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
294	6210 10	— из материалов товарной позиции 5602 или 5603	0%

295	6210 20	— предметы одежды прочие, типа указанных в товарной позиции 6201	0%
296	6210 30	— предметы одежды прочие, типа указанных в товарной позиции 6202	0%
297	6210 40	— предметы одежды прочие мужские или для мальчиков	0%
298	6210 50	— предметы одежды прочие женские или для девочек	0%
299	6211 11	— — мужские или для мальчиков	0%
300	6211 12	— — женские или для девочек	0%
301	6211 32	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
302	6211 39	— — из прочих текстильных материалов	0%
303	6211 42	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
304	6211 49	— — из прочих текстильных материалов	0%
305	6212 10	— бюстгальтеры	0%
306	6212 20	— пояса и пояса-трусы	0%
307	6212 30	— грации	0%
308	6214 10	— из шелковых нитей или пряжи из шелковых отходов	0%
309	6214 20	— из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
310	6214 90	— из прочих текстильных материалов	0%
311	6215 90	— из прочих текстильных материалов	0%
312	6216 00	Перчатки, рукавицы и митенки	0%
313	6217 10	— принадлежности	0%
314	6301 20	— одеяла (кроме электрических) и пледы дорожные из шерстяной пряжи или пряжи из тонкого волоса животных	0%
315	6301 90	— одеяла и пледы дорожные прочие	0%
316	6302 10	— белье постельное трикотажное машинного или ручного вязания	0%
317	6302 21	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
318	6302 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
319	6302 31	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
320	6302 39	— — из прочих текстильных материалов	0%
321	6302 51	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
322	6302 59	— — из прочих текстильных материалов	0%
323	6302 91	— — из хлопчатобумажной пряжи	0%
324	6302 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
325	6303 12	— — из синтетических нитей	0%
326	6303 19	— — из прочих текстильных материалов	0%
327	6303 99	— — из прочих текстильных материалов	0%
328	6304 11	— — трикотажные машинного или ручного вязания	0%
329	6304 19	— — прочие	0%
330	6304 91	— — трикотажные машинного или ручного вязания	0%
331	6304 92	— — нетрикотажные из хлопчатобумажной пряжи	0%

332	6304 99	— — нетрикотажные из прочих текстильных материалов	0%
333	6305 20	— из хлопчатобумажной пряжи	0%
334	6305 32	— — гибкие промежуточные контейнеры большой емкости	0%
335	6305 39	— — прочие	0%
336	6305 90	— из прочих текстильных материалов	0%
337	6306 12	— — из синтетических нитей	0%
338	6306 19	— — из прочих текстильных материалов	0%
339	6306 22	— — из синтетических нитей	0%
340	6306 29	— — из прочих текстильных материалов	0%
341	6306 90	— прочие	0%
342	6307 10	— тряпки для мытья полов, посуды, удаления пыли и аналогичные протирочные материалы	0%
343	6307 20	— жилеты и пояса спасательные	0%
344	6307 90	— прочие	0%
345	6308 00	Наборы, состоящие из тканей и пряжи или нитей с принадлежностями или без них, для изготовления ковров, гобеленов, вышитых скатертей или салфеток или аналогичных текстильных изделий, упакованные для розничной продажи	0%
346	6402 91	— — закрывающая лодыжку	0%
347	6402 99	— — прочая	0%
348	6403 51	— — закрывающая лодыжку	0%
349	6403 59	— — прочая	0%
350	6403 91	— — закрывающая лодыжку	0%
351	6403 99	— — прочая	0%
352	6404 19	— — прочая	0%
353	6404 20	— обувь с подошвой из натуральной или композиционной кожи	0%
354	6405 10	— с верхом из натуральной или композиционной кожи	0%
355	6405 20	— с верхом из текстильных материалов	0%
356	6405 90	— прочая	0%
357	6406 90	— прочие	0%
358	6501 00	Шляпные формы, шляпные заготовки и колпаки из войлока или фетра, неформованные, без полей; плоские и цилиндрические заготовки (включая с продольным разрезом) из войлока или фетра	0%
359	6504 00	Шляпы и прочие головные уборы, плетеные или изготовленные путем соединения полос из любого материала, с подкладкой или без подкладки, с отделкой или без отделки	0%
360	6505 00	Шляпы и прочие головные уборы трикотажные машинного или ручного вязания, или изготовленные из цельного куска (но не из полос) кружева, войлока или фетра или прочего текстильного материала, с подкладкой или без	0%

		подкладки или с отделкой или без отделки; сетки для волос из любого материала, с подкладкой или без подкладки или с отделкой или без отделки	
361	6506 10	— защитные головные уборы	0%
362	6506 99	— — из прочих материалов	0%
363	6704 19	— — прочие	0%
364	7403 11	— — катоды и секции катодов	0%
365	9402 90	— прочая	0%
366	9406 10	— из древесины	0%
367	9406 90	— прочие	0%

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
ПЕРЕЧЕНЬ ТАРИФНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ МОНГОЛИИ

Для целей настоящего Приложения под «Кодом ГС» и «Описанием» понимаются соответствующие субпозиции номенклатуры Монголии и соответствующее им описание, действующее на 01.01.2022 г.

Ни в каких случаях ставка таможенной пошлины, применяемая Стороной по отношению к происходящему товару, указанному в настоящем Приложении, не должна превышать соответствующий согласованный уровень связывания, указанный в столбце (4) настоящего Приложения.

No.	КОД ТН ВЭД	ОПИСАНИЕ	Тарифные преференции
1	2	3	4
1	0203 11	— — туши и полутуши	0%
2	0203 21	— — туши и полутуши	0%
3	0203 29	— — прочая	0%
4	0207 14	— — части тушек и субпродукты, замороженные	0%
5	0402 10	— в порошке, гранулах или в других твердых видах, с содержанием жира не более 1,5 мас.%	Тарифная квота объемом 1 500 тонн и 0% внутриквотная ставка таможенной пошлины
6	0402 21	— — без добавления сахара или других подслащивающих веществ	Тарифная квота объемом 1 500 тонн и 0% внутриквотная ставка таможенной пошлины
7	0403 20	— йогурт	0%
8	0403 90	— прочие	0%
9	0404 10	— молочная сыворотка и видоизмененная молочная сыворотка, сгущенная или несгущенная, с добавлением или без добавления сахара или других подслащивающих веществ	0%
10	0405 10	— сливочное масло	снижение 50% от уровня РНБ
11	0406 10	— молодые сыры (недозрелые или невыдержанные), включая сывороточно-альбуминовые сыры, и творог	снижение 50% от уровня РНБ
12	0406 30	— плавленые сыры, нетертые или непорошкообразные	снижение 50% от уровня РНБ
13	0406 90	— сыры прочие	снижение 50% от уровня РНБ
14	0407 21	— — кур домашних (Gallus domesticus)	Тарифная квота объемом 90 000 000 штук и 7,5% внутриквотная ставка таможенной пошлины
15	0409 00	Мед натуральный	0%

16	0808 10	— яблоки	0%
17	0810 10	— земляника (клубника)	0%
18	0810 20	— малина, ежевика, тутовая ягода, или шелковица, и логанова ягода	0%
19	0811 10	— земляника (клубника)	0%
20	0813 30	— яблоки	0%
21	0813 40	— прочие фрукты	0%
22	0902 30	— чай черный (ферментированный) и частично ферментированный, в первичных упаковках нетто-массой не более 3 кг	0%
23	1001 91	— — семенные	0%
24	1001 19	— — прочая	Тарифная квота объемом 50 000 тонн и 3,75% внутриквотная ставка таможенной пошлины
25	1001 99	— — прочие	
26	1003 90	— прочий	0%
27	1004 90	— прочий	0%
28	1005 90	— прочая	0%
29	1006 30	— полуобрушенный или полностью обрушенный рис, полированный или неполированный, глазированный или неглазированный	0%
30	1104 29	— — прочих злаков	0%
31	1107 10	— неподжаренный	0%
32	1209 29	— — прочих	0%
33	1507 10	— масло сырое, нерафинированное или рафинированное гидратацией	0%
34	1507 90	— прочие	0%
35	1512 11	— — масло сырое	0%
36	1512 19	— — прочие	0%
37	1517 10	— маргарин, за исключением жидкого маргарина	0%
38	1517 90	— прочие	0%
39	1602 50	— из мяса крупного рогатого скота	0%
40	1701 99	— — прочий	0%
41	1702 30	— глюкоза и сироп глюкозы, не содержащие фруктозу или содержащие менее 20 мас.% фруктозы в сухом состоянии	0%
42	1704 90	— прочие	0%
43	1806 20	— изделия готовые прочие, в брикетах, пластинках или плитках массой более 2 кг, или в жидком, пастообразном, порошкообразном, гранулированном или другом аналогичном виде в контейнерах или в первичных упаковках с содержимым более 2 кг	0%
44	1806 31	— — с начинкой	0%
45	1806 32	— — без начинки	0%
46	1806 90	— прочие	0%
47	1901 10	— готовые пищевые продукты, предназначенные для детей раннего возраста, расфасованные для розничной продажи	0%
48	1901 20	— смеси и тесто для изготовления хлебобулочных и мучных кондитерских изделий товарной позиции 1905	0%
49	1901 90	— прочие	0%

50	1902 19	— — прочие	0%
51	1902 20	— макаронные изделия с начинкой, подвергнутые или не подвергнутые тепловой обработке или приготовленные другим способом	0%
52	1902 30	— макаронные изделия прочие	0%
53	1904 10	— готовые пищевые продукты, полученные путем вздувания или обжаривания зерна злаков или зерновых продуктов	0%
54	1904 20	— готовые пищевые продукты, полученные из необжаренных зерновых хлопьев или смесей из необжаренных зерновых хлопьев с обжаренными зерновыми хлопьями или с вздутыми зернами злаков	0%
55	1905 31	— — сладкое сухое печенье	0%
56	1905 32	— — вафли и вафельные облатки	0%
57	1905 90	— прочие	0%
58	2002 10	— томаты целые или резаные на части	0%
59	2002 90	— прочие	0%
60	2004 10	— картофель	0%
61	2004 90	— прочие овощи и овощные смеси	0%
62	2006 00	Овощи, фрукты, орехи, кожура плодов и другие части растений, консервированные с помощью сахара (пропитанные сахарным сиропом, глазированные или засахаренные)	0%
63	2007 10	— гомогенизированные готовые продукты	0%
64	2007 99	— — прочие	0%
65	2008 19	— — прочие, включая смеси	0%
66	2008 50	— абрикосы	0%
67	2008 60	— вишня и черешня	0%
68	2008 70	— персики, включая нектарины	0%
69	2008 99	— — прочие	0%
70	2009 50	— томатный сок	0%
71	2009 61	— — с числом Брикса не более 30	0%
72	2009 71	— — с числом Брикса не более 20	0%
73	2009 89	— — прочий	0%
74	2009 90	— смеси соков	0%
75	2103 90	— прочие	0%
76	2105 00	Мороженое и прочие виды пищевого льда, не содержащие или содержащие какао	0%
77	2106 90	— прочие	0%
78	2201 10	— воды минеральные и газированные	0%
79	2202 10	— воды, включая минеральные и газированные, содержащие добавки сахара или других подслащивающих или вкусо-ароматических веществ	0%
80	2202 91	— — безалкогольное пиво	0%
81	2202 99	— — прочие	0%
82	2203 00	Пиво солодовое	снижение 25% от уровня РНБ
83	2204 10	— вина игристые	0%
84	2204 21	— — в сосудах емкостью 2 л или менее	0%
85	2204 22	— — в сосудах емкостью более 2 л, но не более 10 л	0%
86	2204 29	— — прочие	0%
87	2204 30	— прочее сусло виноградное	0%

88	2208 20	— спиртовые настойки, полученные в результате дистилляции виноградного вина или выжимок винограда	0%
89	2208 60	— водка	снижение 25% от уровня РНБ
90	2302 30	— пшеничные	0%
91	2304 00	Жмыхи и другие твердые остатки, получаемые при извлечении соевого масла, немолотые или молотые, негранулированные или гранулированные	0%
92	2402 20	— сигареты, содержащие табак	0%
93	2403 19	— — прочий	0%
94	2403 99	— — прочий	0%
95	2520 20	— гипсовые вяжущие	0%
96	2523 29	— — прочий	0%
97	2710 12	— — легкие дистилляты и продукты	0%
98	2710 19	— — прочие	0%
99	2804 29	— — прочие	0%
100	2807 00	Серная кислота; олеум	0%
101	2809 20	— фосфорная кислота и полифосфорные кислоты	0%
102	2815 11	— — в твердом виде	0%
103	2819 10	— триоксид хрома	0%
104	2833 29	— — прочие	0%
105	2837 11	— — натрия	0%
106	2849 10	— кальция	0%
107	2901 10	— насыщенные	0%
108	2909 19	— — прочие	0%
109	3002 15	— — иммунологические продукты, расфасованные в виде дозированных лекарственных форм или в формы или упаковки для розничной продажи	0%
110	3004 20	— прочие, содержащие антибиотики	0%
111	3004 50	— прочие, содержащие витамины или другие соединения товарной позиции 2936	0%
112	3004 90	— прочие	0%
113	3102 10	— мочевина, в том числе в водном растворе	0%
114	3102 30	— нитрат аммония, в том числе в водном растворе	0%
115	3105 20	— удобрения минеральные или химические, содержащие три питательных элемента азот, фосфор и калий	0%
116	3208 10	— на основе сложных полиэфиров	0%
117	3208 90	— прочие	0%
118	3209 10	— на основе акриловых или виниловых полимеров	0%
119	3214 10	— замазки стекольная и садовая, цементы смоляные, составы для уплотнения и прочие мастики; шпатлевки для малярных работ	0%
120	3214 90	— прочие	0%
121	3302 10	— используемые для промышленного производства пищевых продуктов или напитков	0%
122	3303 00	Духи и туалетная вода	0%
123	3304 99	— — прочие	0%
124	3305 10	— шампуни	0%
125	3305 90	— прочие	0%
126	3306 10	— средства для чистки зубов	0%
127	3307 20	— дезодоранты и антиперспиранты индивидуального назначения	0%

128	3401 11	— — туалетные (включая содержащие лекарственные средства)	0%
129	3401 19	— — прочие	0%
130	3401 30	— поверхностно-активные органические вещества и средства для мытья кожи в виде жидкости или крема, расфасованные для розничной продажи, содержащие или не содержащие мыло	0%
131	3402 50	— средства, расфасованные для розничной продажи	0%
132	3402 90	— прочие	0%
133	3403 99	— — прочие	0%
134	3506 10	— продукты, пригодные для использования в качестве клеев или адгезивов, расфасованные для розничной продажи в качестве клеев или адгезивов, нетто-массой не более 1 кг	0%
135	3602 00	Вещества взрывчатые готовые, кроме пороха	0%
136	3808 91	— — инсектициды	0%
137	3808 93	— — гербициды, противовсходовые средства и регуляторы роста растений	0%
138	3808 94	— — средства дезинфицирующие	0%
139	3811 21	— — содержащие нефть или нефтепродукты, полученные из битуминозных пород	0%
140	3814 00	Растворители и разбавители сложные органические, в другом месте не поименованные или не включенные; готовые составы для удаления красок или лаков	0%
141	3816 00	Цементы огнеупорные, растворы строительные, бетоны и аналогичные составы, включая доломитовую набивочную смесь, кроме товаров товарной позиции 3801	0%
142	3820 00	Антифризы и жидкости антиобледенительные готовые	0%
143	3822 19	— — прочие	0%
144	3824 40	— добавки готовые для цементов, строительных растворов или бетонов	0%
145	3824 99	— — прочие	0%
146	3901 10	— полиэтилен с удельным весом менее 0,94	0%
147	3902 10	— полипропилен	0%
148	3903 11	— — вспенивающийся	0%
149	3906 90	— прочие	0%
150	3917 22	— — из полимеров пропилена	0%
151	3920 10	— из полимеров этилена	0%
152	3921 11	— — из полимеров стирола	0%
153	3921 13	— — из полиуретанов	0%
154	3921 90	— прочие	0%
155	3923 50	— пробки, крышки, колпаки и другие укупорочные средства	0%
156	3925 20	— двери, окна и их рамы, пороги для дверей	0%
157	3925 90	— прочие	0%
158	3926 90	— прочие	0%
159	4008 21	— — пластины, листы и полосы или ленты	0%
160	4009 21	— — без фитингов	0%
161	4009 22	— — с фитингами	0%

162	4011 10	— для легковых автомобилей (включая грузопассажирские автомобили-фургоны и спортивные автомобили)	0%
163	4011 20	— для автобусов или моторных транспортных средств для перевозки грузов	0%
164	4011 70	— для сельскохозяйственных или лесохозяйственных транспортных средств и машин	0%
165	4016 93	— — прокладки, шайбы и прочие уплотнители	0%
166	4107 92	— — лицевая двоеная	0%
167	4406 91	— — хвойных пород	0%
168	4407 11	— — из сосны (Pinus spp.)	0%
169	4409 10	— хвойные	0%
170	4410 11	— — плиты древесно-стружечные	0%
171	4410 12	— — плиты с ориентированной стружкой (OSB)	0%
172	4411 13	— — толщиной более 5 мм, но не более 9 мм	0%
173	4411 14	— — толщиной более 9 мм	0%
174	4411 92	— — плотностью более 0,8 г/см³	0%
175	4412 39	— — прочая, имеющая оба наружных слоя из древесины хвойных пород	0%
176	4418 29	— — прочие	0%
177	4703 21	— — из хвойных пород	0%
178	4703 29	— — из лиственных пород	0%
179	4804 11	— — небеленый	0%
180	4805 19	— — прочая	0%
181	4819 10	— картонки, ящики и коробки, из гофрированной бумаги или гофрированного картона	0%
182	4819 20	— картонки, ящики и коробки, складывающиеся, из негофрированной бумаги или негофрированного картона	0%
183	5105 10	— шерсть, подвергнутая кардочесанию	0%
184	5203 00	Волокно хлопковое, подвергнутое кардо- или гребнечесанию	0%
185	5407 82	— — окрашенные	0%
186	5515 13	— — смешанные в основном или исключительно с шерстью или тонким волосом животных	0%
187	5603 13	— — с поверхностной плотностью более 70 г/м², но не более 150 г/м²	0%
188	5607 41	— — упаковочная бечевка или шпагат	0%
189	5703 29	— — прочие	0%
190	6115 21	— — из синтетических нитей линейной плотности одиночной нити менее 67 дтекс	0%
191	6204 43	— — из синтетических нитей	0%
192	6209 30	— из синтетических нитей	0%
193	6212 10	— бюстгальтеры	0%
194	6305 32	— — гибкие промежуточные контейнеры большой емкости	0%
195	6403 91	— — закрывающая лодыжку	0%
196	6404 19	— — прочая	0%
197	6806 10	— шлаковата, минеральная силикатная вата и аналогичные минеральные ваты (включая их смеси), навалом, в листах или рулонах	0%
198	6809 11	— — покрытые или армированные только бумагой или картоном	0%

199	7005 10	— стекло неармированное, имеющее поглощающий, отражающий или неотражающий слой	0%
200	7005 29	— — прочее	0%
201	7008 00	Многослойные изолирующие изделия из стекла	0%
202	7010 90	— прочие	0%
203	7202 30	— ферросиликомарганец	0%
204	7202 41	— — содержащий более 4 мас.% углерода	0%
205	7208 51	— — толщиной более 10 мм	0%
206	7208 52	— — толщиной 4,75 мм или более, но не более 10 мм	0%
207	7208 54	— — толщиной менее 3 мм	0%
208	7209 26	— — толщиной более 1 мм, но менее 3 мм	0%
209	7210 49	— — прочий	0%
210	7210 70	— окрашенный, лакированный или покрытый пластмассой	0%
211	7213 91	— — круглого сечения диаметром менее 14 мм	0%
212	7214 20	— имеющие выемки, выступы, борозды или другие деформации, полученные в процессе прокатки или скрученные после прокатки	0%
213	7215 50	— без дальнейшей обработки, кроме холодной деформации или отделки в холодном состоянии, прочие	0%
214	7216 32	— — двутавры	0%
215	7216 91	— — холоднодеформированные или отделанные в холодном состоянии, полученные из плоского проката	0%
216	7217 10	— без гальванического или другого покрытия, полированная или неполированная	0%
217	7217 20	— оцинкованная	0%
218	7227 20	— из кремнемарганцовистой стали	0%
219	7228 20	— прутки из кремнемарганцовистой стали	0%
220	7302 10	— рельсы	0%
221	7302 90	— прочие	0%
222	7304 19	— — прочие	0%
223	7304 29	— — прочие	0%
224	7304 39	— — прочие	0%
225	7304 90	— прочие	0%
226	7305 39	— — прочие	0%
227	7306 30	— прочие сварные, круглого поперечного сечения, из железа или нелегированной стали	0%
228	7307 99	— — прочие	0%
229	7308 20	— башни и решетчатые мачты	0%
230	7308 30	— двери, окна и их рамы и пороги для дверей	0%
231	7308 40	— оборудование для металлических строительных лесов, опалубок, подпорных стенок или шахтной крепи	0%
232	7308 90	— прочие	0%
233	7309 00	Резервуары, цистерны, баки и аналогичные емкости, из черных металлов, для любых веществ (кроме сжатого или сжиженного газа) вместимостью более 300 л, с облицовкой или теплоизоляцией или без них, но без механического или теплотехнического оборудования	0%

234	7310 10	— вместимостью 50 л или более	0%
235	7312 10	— скрученная проволока, тросы и канаты	0%
236	7314 49	— — прочие	0%
237	7322 19	— — прочие	0%
238	7324 90	— прочее, включая части	0%
239	7325 91	— — шары перемалывающие и аналогичные изделия для мельниц	0%
240	7325 99	— — прочие	0%
241	7326 90	— прочие	0%
242	7603 20	— порошки слоистой структуры; чешуйки	0%
243	7604 29	— — прочие	0%
244	7610 90	— прочие	0%
245	7612 90	— прочие	0%
246	7615 10	— изделия столовые, кухонные или прочие изделия для бытовых нужд и их части; мочалки для чистки кухонной посуды, подушечки для чистки или полировки, перчатки и аналогичные изделия	0%
247	7616 10	— гвозди, кнопки, скобы (кроме указанных в товарной позиции 8305), винты, болты, гайки, ввертные крюки, заклепки, шпонки, шплинты, шайбы и аналогичные изделия	0%
248	7616 99	— — прочие	0%
249	8403 10	— котлы	0%
250	8404 10	— вспомогательное оборудование для использования с котлами товарной позиции 8402 или 8403	0%
251	8406 81	— — номинальной выходной мощностью более 40 МВт	0%
252	8406 90	— части	0%
253	8409 99	— — прочие	0%
254	8412 21	— — линейного действия (цилиндры)	0%
255	8413 11	— — насосы для горюче-смазочных материалов, используемые на заправочных станциях или в гаражах	0%
256	8413 30	— насосы топливные, масляные или для охлаждающей жидкости для двигателей внутреннего сгорания	0%
257	8413 50	— насосы объемные возвратно-поступательные прочие	0%
258	8413 60	— насосы объемные роторные прочие	0%
259	8413 70	— насосы центробежные прочие	0%
260	8413 81	— — насосы	0%
261	8413 91	— — насосов	0%
262	8414 59	— — прочие	0%
263	8414 80	— прочие	0%
264	8414 90	— части	0%
265	8418 10	— комбинированные холодильники-морозильники с раздельными наружными дверьми или ящиками, или их комбинациями	0%
266	8421 19	— — прочие	0%
267	8421 21	— — для фильтрования или очистки воды	0%
268	8421 99	— — прочие	0%

269	8422 40	— оборудование для упаковки или обертки (включая оборудование, обертывающее товар с термоусадкой упаковочного материала) прочее	0%
270	8428 10	— лифты и подъемники скиповые	0%
271	8429 19	— — прочие	0%
272	8429 51	— — погрузчики одноковшовые фронтальные	0%
273	8429 52	— — машины полноповоротные	0%
274	8431 39	— — прочие	0%
275	8431 43	— — части бурильных или проходческих машин субпозиции 8430 41 или 8430 49	0%
276	8431 49	— — прочие	0%
277	8432 31	— — сеялки, сажалки и машины рассадопосадочные, применяемые при беспахатной (почвосберегающей) системе земледелия	0%
278	8432 39	— — прочие	0%
279	8432 90	— части	0%
280	8433 51	— — комбайны зерноуборочные	0%
281	8433 90	— части	0%
282	8450 11	— — полностью автоматические машины	0%
283	8471 30	— машины вычислительные портативные массой не более 10 кг, состоящие, по крайней мере, из центрального блока обработки данных, клавиатуры и дисплея	0%
284	8474 90	— части	0%
285	8479 89	— — прочие	0%
286	8481 30	— клапаны обратные (невозвратные)	0%
287	8481 40	— клапаны предохранительные или разгрузочные	0%
288	8481 80	— арматура прочая	0%
289	8482 20	— подшипники роликовые конические, включая внутренние конические кольца с сепаратором и роликами в сборе	0%
290	8482 30	— подшипники роликовые сферические	0%
291	8483 10	— валы трансмиссионные (включая кулачковые и коленчатые) и кривошипы	0%
292	8483 30	— корпуса подшипников без встроенных шариковых или роликовых подшипников; подшипники скольжения для валов	0%
293	8483 40	— зубчатые передачи, кроме зубчатых колес, цепных звездочек и других отдельно представленных элементов передач; шариковые или роликовые винтовые передачи; коробки передач и другие вариаторы скорости, включая гидротрансформаторы	0%
294	8483 60	— муфты и устройства для соединения валов (включая универсальные шарниры)	0%
295	8483 90	— зубчатые колеса, цепные звездочки и другие элементы передач, представленные отдельно; части	0%
296	8503 00	Части, предназначенные исключительно или в основном для машин товарной позиции 8501 или 8502	0%
297	8504 22	— — мощностью более 650 кВА, но не более 10 000 кВА	0%
298	8504 23	— — мощностью более 10 000 кВА	0%
299	8504 34	— — мощностью более 500 кВА	0%
300	8504 40	— преобразователи статические	0%

301	8504 90	— части	0%
302	8507 10	— свинцовые, используемые для запуска поршневых двигателей	0%
303	8516 10	— электрические водонагреватели проточные или накопительные (емкостные) и электронагреватели погружные	0%
304	8516 60	— печи прочие; электроплиты, электроплитки, варочные электрокотлы; грили и ростеры	0%
305	8517 13	— — смартфоны	0%
306	8528 72	— — прочая, цветного изображения	0%
307	8530 10	— оборудование для железнодорожных или трамвайных путей	0%
308	8531 10	— устройства сигнализационные охранные или устройства для подачи пожарного сигнала и аналогичные устройства	0%
309	8532 10	— конденсаторы постоянной емкости для электрических цепей с частотой 50/60 Гц и рассчитанные на реактивную мощность не менее 0,5 квар (конденсаторы силовые)	0%
310	8532 29	— — прочие	0%
311	8535 90	— прочие	0%
312	8536 20	— выключатели автоматические	0%
313	8536 49	— — прочие	0%
314	8536 50	— переключатели прочие	0%
315	8536 90	— устройства прочие	0%
316	8537 10	— на напряжение не более 1000 В	0%
317	8537 20	— на напряжение более 1000 В	0%
318	8538 90	— прочие	0%
319	8539 52	— — лампы светодиодные (LED)	0%
320	8544 49	— — прочие	0%
321	8544 60	— проводники электрические на напряжение более 1000 В прочие	0%
322	8546 10	— стеклянные	0%
323	8547 10	— арматура изолирующая из керамики	0%
324	8601 10	— с питанием от внешнего источника электроэнергии	0%
325	8602 10	— локомотивы дизель-электрические	0%
326	8605 00	Вагоны железнодорожные или трамвайные, пассажирские несамоходные; вагоны багажные, почтовые и прочие специальные железнодорожные или трамвайные, несамоходные (кроме входящих в товарную позицию 8604)	0%
327	8606 92	— — открытые, с несъемными бортами высотой более 60 см	0%
328	8606 99	— — прочие	0%
329	8607 19	— — прочие, включая части	0%
330	8607 21	— — пневматические тормоза и их части	0%
331	8607 30	— крюки и прочие сцепные устройства, буфера, их части	0%
332	8607 99	— — прочие	0%
333	8608 00	Путевое оборудование и устройства для железнодорожных или трамвайных путей; механическое (включая электромеханическое) сигнальное оборудование, устройства обеспечения	0%

		безопасности или управления движением на железных дорогах, трамвайных путях, автомобильных дорогах, внутренних водных путях, парковочных сооружениях, портах или аэродромах; части упомянутых устройств и оборудования	
334	8702 10	— только с поршневым двигателем внутреннего сгорания с воспламенением от сжатия (дизелем или полудизелем)	0%
335	8702 90	— прочие	0%
336	8703 22	— — с рабочим объемом цилиндров двигателя более 1000 см³, но не более 1500 см³	0%
337	8703 23	— — с рабочим объемом цилиндров двигателя более 1500 см³, но не более 3000 см³	0%
338	8703 24	— — с рабочим объемом цилиндров двигателя более 3000 см³	0%
339	8703 33	— — с рабочим объемом цилиндров двигателя более 2500 см³	0%
340	8703 80	— транспортные средства, приводимые в движение только электрическим двигателем, прочие	0%
341	8704 10	— автомобили-самосвалы, предназначенные для эксплуатации в условиях бездорожья	0%
342	8704 22	— — с полной массой транспортного средства более 5 т, но не более 20 т	0%
343	8704 23	— — с полной массой транспортного средства более 20 т	0%
344	8705 30	— транспортные средства пожарные	0%
345	8705 90	— прочие	0%
346	8707 90	— прочие	0%
347	8708 29	— — прочие	0%
348	8708 30	— тормоза и тормоза с сервоусилителем; их части	0%
349	8708 40	— коробки передач и их части	0%
350	8708 70	— колеса ходовые и их части и принадлежности	0%
351	8708 80	— системы подвески и их части (включая амортизаторы)	0%
352	8708 99	— — прочие	0%
353	8716 10	— прицепы и полуприцепы типа "дом-автоприцеп", для проживания или для автотуристов	0%
354	8716 20	— прицепы и полуприцепы самозагружающиеся или саморазгружающиеся для сельского хозяйства	0%
355	8716 31	— — прицепы-цистерны и полуприцепы-цистерны	0%
356	8716 39	— — прочие	0%
357	8716 40	— прицепы и полуприцепы прочие	0%
358	8716 80	— транспортные средства прочие	0%
359	8716 90	— части	0%
360	9401 41	— — из древесины	0%
361	9401 61	— — мебель обитая	0%
362	9403 20	— мебель металлическая прочая	0%
363	9403 30	— мебель деревянная типа используемой в учреждениях	0%
364	9403 40	— мебель деревянная типа кухонной	0%
365	9403 50	— мебель деревянная типа спальной	0%
366	9403 60	— мебель деревянная прочая	0%
367	9403 70	— мебель из пластмассы	0%

ПРИЛОЖЕНИЕ 3
ПРАВИЛА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ

РАЗДЕЛ I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1
Цели применения

Правила определения происхождения товаров, предусмотренные настоящим Приложением, применяются исключительно для целей предоставления тарифных преференций в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 2
Определения

Для целей настоящих Правил:

(a) **«аквакультура»** – разведение водных организмов, в том числе рыбы, моллюсков, ракообразных, других водных беспозвоночных и водных растений, из исходного сырья, такого как икра, мальки, сеголетки и личинки, путем воздействия на процессы развития и роста в целях увеличения производства, например, посредством регулярного зарыбления, кормления или защиты от хищников;

(b) **«уполномоченный орган»** – компетентный орган, уполномоченный Стороной на выдачу сертификатов о происхождении товара для целей настоящего Соглашения;

(c) **«партия»** – товары, одновременно отправляемые по одному или нескольким транспортным документам от экспортера грузополучателю;

(d) **«экспортер»** – продавец товаров по внешнеторговому договору (контакту), грузоотправитель, поставщик или производитель товаров;

(e) **«стоимость на условиях поставки FCA»** – стоимость товаров, подлежащая уплате производителю в Стороне, на территории которой товары поставляются первому перевозчику в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов «Инкотермс» 2020, включающая стоимость расходов, связанных с экспортом товаров, таких как таможенное оформление, внутренние налоги и другие сопутствующие расходы;

(f) **«импортер»** – покупатель товаров по внешнеторговому договору (контакту) или грузополучатель;

(g) **«товары»** – полученные или произведенные товары, даже если они предназначены для дальнейшего использования в другой производственной операции в качестве материала;

(h) **«материал»** – любое вещество или материя, включая ингредиент, сырье, компонент или часть товаров, используемые или потребляемые при производстве товаров, физически включенные в товары или подвергаемые обработке при производстве других товаров;

(i) **«непроисходящие товары»** или **«непроисходящие материалы»** – товары или материалы, которые не отвечают критериям определения происхождения товаров, предусмотренным настоящими Правилами, и (или) товары и материалы неизвестного происхождения;

(j) **«происходящие товары»** или **«происходящие материалы»** – товары или материалы, которые отвечают критериям определения происхождения товаров, предусмотренным настоящими Правилами;

(k) **«производитель»** – лицо, осуществляющее производство товаров на территории Стороны;

(l) **«производство»** – способы получения товаров, включающие выращивание, добычу, уборку урожая, разведение, извлечение, сбор, ловлю, рыболовство, охоту, обработку, переработку или сборку таких товаров;

(m) **«документ о происхождении товара»** – сертификат о происхождении товара или декларация о происхождении товара, предусмотренные настоящими Правилами; и

(n) **«верифицирующий орган»** – компетентный государственный орган, уполномоченный Стороной на проведение верификационных процедур.

Статья 3
Критерии определения происхождения товаров

Для целей настоящих Правил товары считаются происходящими из Стороны, если они:

(a) полностью получены или произведены в такой Стороне в соответствии со Статьей 4 настоящих Правил;

(b) произведены в такой Стороне с использованием непроисходящих материалов при условии, что процентная доля стоимости таких материалов не превышает пятидесяти (50) процентов от стоимости товара на условиях FCA или код полученного товара в соответствии с Гармонизированной системой отличается на уровне любого из первых четырех знаков от кода непроисходящих материалов; или

(c) произведены в такой Стороне исключительно из материалов, происходящих из одной или более Сторон.

Статья 4
Полностью полученные или произведенные товары

Для целей применения Статьи 3 настоящих Правил полностью полученными или произведенными в Стороне признаются следующие товары:

(a) растения и продукция растительного происхождения, включая фрукты, ягоды, цветы, овощи, деревья, водоросли, грибы и живые растения, выращенные или собранные в такой Стороне;

(b) живые животные, родившиеся и выращенные в такой Стороне;

(c) продукция, полученная от живых животных в такой Стороне;

(d) продукция, полученная в результате убоя животных, родившихся и выращенных в такой Стороне;

(e) продукция, полученная в результате сбора, охоты, ловли, рыболовного промысла, выращивания, разведения и аквакультуры в такой Стороне;

(f) минеральные продукты и другие полезные ископаемые, извлеченные или добытые из воздуха, почвы, воды или морского дна и его недр такой Стороны;

(g) продукция морского рыболовного промысла и другая продукция морского промысла, выловленная за пределами территориального моря (вод) Стороны судном, зарегистрированным и плавающим под флагом такой Стороны;

(h) продукция, произведенная исключительно из продукции, указанной в подпункте «g» настоящей Статьи, на борту перерабатывающего судна, зарегистрированного и плавающего под флагом такой Стороны;

(i) продукция, полученная с морского дна или из морских недр за пределами территориального моря (вод) Стороны, при условии, что такая Сторона имеет исключительные права на разработку ресурсов этого морского дна или этих морских недр;

(j) отходы и лом, полученные в результате производства и потребления в такой Стороне;

(k) бывшие в употреблении изделия, собранные в такой Стороне, при условии, что такие изделия пригодны только для переработки в сырье;

(l) продукция, полученная в открытом космосе на космических судах, зарегистрированных втакой Стороне; и

(m) товары, полученные или произведенные в такой Стороне исключительно из товаров, указанных в подпунктах «a» – «l» настоящей Статьи.

Статья 5
Доля непроисходящих материалов

Для целей применения настоящих Правил процентная доля стоимости непроисходящих материалов (далее именуемый «NOM») рассчитывается по следующей формуле:

$$NOM = \frac{\text{Стоимость непроисходящих материалов}}{\text{Стоимость FCA}} * 100\ \%$$

где стоимостью непроисходящих материалов является:

(a) таможенная стоимость таких материалов при ввозе в Сторону; или

(b) первая документально подтвержденная цена, уплаченная или подлежащая уплате за непроисходящие материалы на территории Стороны, в которой осуществлялась обработка или переработка товаров – в случае, если таможенная стоимость неизвестна или не может быть определена.

Статья 6
Недостаточная обработка или переработка

1. Следующие операции, осуществляемые по отдельности или в сочетании друг с другом, считаются недостаточными для выполнения требований Статьи 3 настоящих Правил:

(a) операции по обеспечению сохранения состояния товара во время его транспортировки и хранения;

(b) заморозка или размораживание;

(c) упаковка и переупаковка;

(d) мойка, чистка, удаление пыли, окиси, масла, краски или других покрытий;

(e) глажка или прессование текстиля;

(f) покраска, полировка, лакирование, покрытие маслом;

(g) шелушение, частичное или полное отбеливание, шлифовка и полировка зерновых и риса;

(h) окрашивание сахара или формирование кускового сахара;

(i) снятие кожуры и удаление семян, косточек, скорлупы у фруктов, овощей и орехов;

(j) простое затачивание, шлифование или помол;

(k) резка;

(l) просеивание, отбор, сортировка, классифицирование;

(m) фасовка в бутылки, банки, флаконы, мешки, ящики, коробки, закрепление на поверхности и все другие операции по упаковке;

(n) нанесение или печать отметок, логотипов, этикеток и других подобных отличительных знаков на продукцию или ее упаковку;

(o) смешивание продуктов (компонентов), которое не приводит к существенному отличию полученного продукта от исходных компонентов;

(p) простая сборка товара или разборка товара по частям;

(q) убой животных, сортировка мяса; и

(r) использование товаров по назначению.

2. Для целей применения пункта 1 настоящей Статьи под «простой операцией» понимается операция, для осуществления которой не требуется применение специальных умений (навыков), машин, приборов или оборудования, специально предназначенных для данной операции.

Статья 7
Кумуляция происхождения

Без ущерба для Статьи 3 настоящих Правил товары, происходящие из одной Стороны и используемые в производстве товара в другой Стороне, должны рассматриваться как происходящие из той Стороны, в которой выполнялись последние операции по их переработке, отличные от операций, указанных в пункте 1 Статьи 6 настоящих Правил. Происхождение товаров, используемых для последующей переработки, должно подтверждаться документально.

Статья 8
De Minimis

1. Товары, которые не удовлетворяют требованиям по изменению товарной классификации, тем не менее рассматриваются как происходящие товары, если такие товары отвечают остальным применимым требованиям настоящих Правил и стоимость всех используемых непроисходящих материалов, в отношении которых не выполняется такой критерий определения происхождения товаров, не превышает десяти (10) процентов от стоимости товаров на условиях FCA.

2. Стоимость материалов, указанных в пункте 1 настоящей Статьи, должна быть включена в стоимость непроисходящих материалов для целей расчета NOM.

Статья 9
Принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции или другие информационные материалы

1. Принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции или другие информационные материалы, указанные в пункте 2 настоящей Статьи, должны иметь то же происхождение, что и товары, с которыми они поставляются.

2. Для целей применения настоящей Статьи под принадлежностями, запасными частями, инструментами, инструкциями или другими информационными материалами понимаются:

(a) принадлежности, запасные части, инструменты, инструкции или другие информационные материалы, которые классифицируются и поставляются вместе с товарами. При этом на них не должен выставляться отдельный инвойс; и

(b) комплектация, количество и стоимость принадлежностей, запасных частей, инструментов, инструкций или других информационных материалов, представленных вместе с товарами, являются обычными для таких товаров.

3. Несмотря на положения пункта 1 настоящей Статьи, для целей расчета NOM стоимость принадлежностей, запасных частей, инструментов, инструкций или других информационных материалов учитывается при расчете стоимости происходящих или непроисходящих материалов, используемых при производстве товара.

Статья 10
Упаковочные материалы и тара для розничной торговли

1. Упаковочные материалы и тара, предназначенные для розничной торговли и классифицируемые вместе с товарами, должны рассматриваться как имеющие то же происхождение, что и товары, с которыми они поставляются.

2. Несмотря на положения пункта 1 настоящей Статьи, для целей расчета NOM стоимость упаковочных материалов и тары, предназначенных для розничной торговли, учитывается при расчете стоимости происходящих или непроисходящих материалов, используемых при производстве товара.

Статья 11
Упаковочные материалы и тара для транспортировки

Упаковочные материалы и тара, предназначенные исключительно для транспортировки товаров, не должны учитываться при определении происхождения товаров.

Статья 12
Наборы

Товары, классифицируемые как наборы в соответствии с третьим Основным правилом интерпретации Гармонизированной системы, должны рассматриваться в качестве происходящих, если все компоненты такого набора являются происходящими. Вместе с тем набор, состоящий как из происходящих, так и непроисходящих товаров, также признается происходящим, если стоимость непроисходящих товаров в нем не превышает пятнадцати (15) процентов от стоимости набора на условиях поставки FCA.

Статья 13
Промежуточные товары

Если непроисходящие материалы отвечают требованиям, указанным в Статье 3 настоящих Правил, то полученные из них товары считаются происходящими и при использовании этих товаров для последующего производства конечного товара такие непроисходящие материалы не принимаются в расчет при определении происхождения такого конечного товара.

Статья 14
Косвенные материалы

При определении происхождения товаров не учитывается происхождение следующих косвенных материалов, которые могут использоваться при производстве и не включаются в состав товаров:

(a) топливо и энергия;

(b) инструменты, штампы и пресс-формы;

(c) запасные части и материалы, используемые при техническом обслуживании оборудования и зданий;

(d) смазочные материалы, присадки и другие материалы, используемые в производстве или при эксплуатации оборудования и зданий;

(e) перчатки, очки, обувь, одежда, оборудование для обеспечения безопасности;

(f) оборудование, устройства, используемые для тестирования или проверки товаров;

(g) катализаторы и растворители; и

(h) любые другие материалы, которые не включены в состав товаров, но использование которых при производстве товаров может быть представлено как часть производственного процесса.

Статья 15
Прямая поставка

1. Тарифные преференции предоставляются в отношении происходящих товаров, перемещаемых напрямую между Сторонами или через территории стран, не являющихся Сторонами, при соблюдении в процессе такой транспортировки следующих условий:

(a) товары не подвергались каким-либо операциям, за исключением операций по разгрузке, перегрузке, хранению или другим необходимым операциям, направленным на обеспечение сохранения их состояния; и

(b) товары не являлись объектом торговли или потребления в таких странах.

2. В случае, если происходящие товары поставляются через территории стран, не являющихся Сторонами, один из следующих документов должен быть представлен таможенному органу импортирующей Стороны:

(a) транспортные документы, подтверждающие маршрут перемещения товаров с территории одной Стороны на территорию другой Стороны и содержащие описание товаров, а также, где это применимо в зависимости от условий транспортировки, названия используемых транспортных средств и номера контейнеров; или

(b) документы, выданные таможенными органами стран, не являющихся Сторонами, через которые происходит транзитное перемещение товаров, содержащие описание товаров, а также подтверждающие нахождение товаров под таможенным контролем и выполнение условий, предусмотренных подпунктом «a» пункта 1 настоящей Статьи.

3. В дополнение к документам, указанным в пункте 2 настоящей Статьи, могут представляться любые другие документы, подтверждающие соблюдение прямой поставки.

4. Если декларант не представил в таможенные органы импортирующей Стороны документальное подтверждение соблюдения условия прямой поставки, тарифные преференции не предоставляются.

Статья 16
Инвойс третьей страны

Импортирующая Сторона должна предоставлять тарифные преференции в отношении происходящих товаров, инвойс на которые выставлен как лицом, зарегистрированным в Стороне, так и лицом, зарегистрированным в стране, не являющейся Стороной, при условии соблюдения требований, предусмотренных настоящими Правилами.

РАЗДЕЛ II. ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ

Статья 17
Общие требования

1. Тарифные преференции в отношении товаров, происходящих из Стороны, предоставляются при ввозе таких товаров в любую Сторону, при условии представления одного из следующих документов о происхождении товара:

(a) сертификат о происхождении товара (формы ЕАМ), выданный в соответствии со Статьей 19 настоящих Правил, за исключением случаев, установленных в Статье 28 настоящих Правил; или

(b) декларация о происхождении товара, оформленная в соответствии со Статьей 21 настоящих Правил.

2. Несмотря на положения пункта 1 настоящей Статьи, в случаях, установленных в Статье 18 настоящих Правил, в отношении происходящих товаров должны предоставляться тарифные преференции без представления каких-либо документов, предусмотренных настоящей Статьей.

Статья 18
Случаи, когда представление документов о происхождении товаров не требуется

Документы о происхождении товаров не требуются для целей получения тарифных преференций в случаях, когда таможенная стоимость ввозимых товаров не превышает двухсот (200) евро или эквивалентное значение в валюте импортирующей Стороны, при условии, что такой ввоз не является частью одной или нескольких поставок, умышленное разделение на которые может обоснованно рассматриваться как способ уклонения от представления документа о происхождении товара.

Статья 19
Сертификат о происхождении товара

1. Сертификат о происхождении товара является документом, подтверждающим происхождение товаров, который выдается уполномоченным органом Стороны на основании обращения производителя, экспортера или их уполномоченных представителей. Обращение должно быть оформлено письменно или, если это допускается в соответствии с законами и нормативными правовыми актами экспортирующей Стороны, в электронном виде.

2. Сертификат о происхождении товара выдается в виде оригинального документа на бумажном носителе, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 3 Статьи 28 настоящих Правил.

3. Сертификат о происхождении товара выдается до или в момент экспорта товаров во всех случаях, когда экспортируемые товары могут считаться происходящими с территории Стороны в понимании настоящих Правил.

4. Уполномоченный орган экспортирующей Стороны должен обеспечить выдачу сертификата о происхождении товара в соответствии с форматом и требованиями к его заполнению, предусмотренными в Приложении к настоящим Правилам.

5. Сертификат о происхождении товара выдается на одну партию товаров и может использоваться для целей предоставления тарифных преференций в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты его выдачи уполномоченным органом. Фактический вес поставленных товаров не должен превышать вес, указанный в сертификате о происхождении товара, более чем на пять (5) процентов.

Статья 20
Особые случаи выдачи сертификата о происхождении товара

1. В случае, если сертификат о происхождении товара не был выдан до или в момент экспорта товаров, он может быть выдан впоследствии. В этом случае сертификат о происхождении товара должен содержать слова «ВЫДАН ВПОСЛЕДСТВИИ» («ISSUED RETROACTIVELY» или «ISSUED RETROSPECTIVELY»).

2. В случае кражи, утери или уничтожения сертификата о происхождении товара, выданного в виде оригинального документа на бумажном носителе, производитель, экспортер или их уполномоченные представители могут обратиться в уполномоченный орган за его заверенным дубликатом. Заверенный дубликат должен содержать слова «ДУБЛИКАТ СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР_ ДАТА_» («DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER_ DATE_»). Заверенный дубликат сертификата о происхождении товара может использоваться для целей предоставления тарифных преференций в течение срока, не превышающего 12 (двенадцати) месяцев с даты выдачи оригинала сертификата о происхождении товара, на который выдан такой дубликат.

3. В случае выявления случайных ошибок или упущений, сделанных в сертификате о происхождении товара, уполномоченный орган должен выдать новый сертификат о происхождении товара взамен сертификата, содержащего такие ошибки или упущения. При этом сертификат, в котором выявлены случайные ошибки или упущения, должен быть аннулирован. В этом случае такой новый сертификат о происхождении товара должен содержать слова «ВЫДАН ВЗАМЕН СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР___ДАТА___» («ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER___ DATE___»). Новый сертификат о происхождении товара может использоваться для целей предоставления тарифных преференций в течение срока, не превышающего 12 (двенадцати) месяцев с даты выдачи такого нового сертификата о происхождении товара.

4. В случае перемещения между Сторонами происходящих товаров, которые не подвергались какой-либо переработке или обработке на территории других Сторон, уполномоченный орган Стороны, из которой предполагается экспортировать товары, может выдать заменный сертификат. Заменный сертификат должен выдаваться на основании сертификата о происхождении товара, выданного уполномоченным органом Стороны, из которой такие товары ранее были ввезены, и должен содержать слова «ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ СЕРТИФИКАТА О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРА НОМЕР_ ДАТА_» («ISSUED ON THE BASIS OF CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER_ DATE_»). Такой заменный сертификат о происхождении

товара может использоваться для целей предоставления тарифных преференций в течение срока, не превышающего 12 (двенадцати) месяцев с даты выдачи такого заменного сертификата о происхождении товара.

Статья 21
Декларация о происхождении товара

1. Декларация о происхождении товара, указанная в подпункте «b» пункта 1 Статьи 17 настоящих Правил, может быть оформлена производителем или экспортером на партии происходящих товаров, таможенная стоимость которых не превышает пяти тысяч (5000) евро или эквивалентное значение в валюте импортирующей Стороны.

2. Декларация о происхождении товара представляет собой заявление о происхождении товара, сделанное производителем или экспортером на любом коммерческом документе, имеющем отношение к товару. Декларация о происхождении товара должна быть выполнена печатным способом на английском языке.

3. По запросу верифицирующего органа экспортирующей Стороны производитель или экспортер, оформившие декларацию о происхождении товара, должны быть готовы в любой момент предоставить все необходимые документы, подтверждающие происхождение указанных в таком запросе товаров, а также их соответствие иным требованиям настоящих Правил.

4. Декларация о происхождении товаров оформляется на одну партию происходящих товаров и может использоваться для целей предоставления тарифных преференций в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты ее удостоверения. Фактический вес поставленных товаров не должен превышать вес, указанный в коммерческом документе, содержащем декларацию о происхождении товара, более чем на пять (5) процентов.

5. В случае наличия у таможенных органов импортирующей Стороны обоснованных сомнений относительно достоверности сведений, заявленных в декларации о происхождении товара, и (или) соответствия товаров критериям определения происхождения товаров, такие таможенные органы вправе запросить сертификат о происхождении товара.

Статья 22
Незначительные расхождения

1. Если происхождение товара не вызывает сомнений, обнаружение незначительных расхождений между информацией, содержащейся в документе о происхождении товара, и информацией, содержащейся в документах, представленных таможенному органу импортирующей

Стороны, не должно само по себе являться основанием для признания документа о происхождении товара недействительным, если сведения, указанные в нем, фактически соответствуют представленным товарам.

2. Если в документе о происхождении товара заявлено несколько товаров, то возникновение проблемы с одним из таких товаров, не должно повлиять на предоставление тарифных преференций или отложить их предоставление в отношении остальных товаров, указанных в таком документе о происхождении товара.

Статья 23
Требования по хранению документов

1. Производитель или экспортер, обратившиеся с заявлением о выдаче сертификата о происхождении товара, должны хранить всю документацию и копии документов, представленных в уполномоченный орган, не менее 3 (трех) лет с даты выдачи сертификата о происхождении товара.

2. Импортер, которому были предоставлены тарифные преференции, должен хранить копию документа о происхождении товара не менее 3 (трех) лет с даты предоставления таких тарифных преференций.

3. Заявление о выдаче сертификата о происхождении товара и все связанные с ним документы должны храниться уполномоченным органом не менее 3 (трех) лет с даты выдачи такого сертификата о происхождении товара.

4. Производитель или экспортер, оформившие декларацию о происхождении товара, должны хранить всю документацию и копии документов, подтверждающих происхождение товаров, не менее 3 (трех) лет с даты удостоверения такой декларации о происхождении товара.

РАЗДЕЛ III. ТАРИФНЫЕ ПРЕФЕРЕНЦИИ

Статья 24
Предоставление тарифных преференций

1. Тарифные преференции, предусмотренные настоящим Соглашением, предоставляются в отношении происходящих товаров, которые отвечают требованиям настоящих Правил.

2. Таможенные органы импортирующей Стороны предоставляют тарифные преференции в отношении происходящих товаров при выполнении следующих условий:

(a) ввозимые товары отвечают критериям определения происхождения товаров, установленным в Статье 3 настоящих Правил;

(b) соблюдены требования прямой поставки, установленные Статьей 15 настоящих Правил;

(c) происхождение ввозимых товаров подтверждено документом о происхождении товара в соответствии с требованиями настоящих Правил.

3. Если надлежащие документ о происхождении товара или документальное подтверждение соблюдения требования его прямой поставки не предоставлены при ввозе товаров, импортирующая Сторона облагает такой товар ставкой ввозной таможенной пошлины, применяемой в рамках режима наибольшего благоприятствования, или, если это предусмотрено, требует внесения обеспечения исполнения обязанности по уплате ввозной таможенной пошлины. В указанном случае импортер в соответствии с законодательством и правилами импортирующей Стороны может обратиться за восстановлением тарифных преференций и вернуть сумму излишне уплаченных ввозных таможенных пошлин или внесенное обеспечение в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты регистрации таможенной декларации, при условии, что все требования настоящей Статьи были выполнены.

4. Несмотря на положения пункта 2 настоящей Статьи, в случае, если у таможенных органов импортирующей Стороны имеются обоснованные сомнения в происхождении товаров, в отношении которых заявлены тарифные преференции, и (или) в достоверности представленного документа о происхождении товара, такие таможенные органы могут приостановить предоставление тарифных преференций в отношении этих товаров на период, необходимый для получения результатов верификационных процедур. Тем не менее, такие товары могут быть выпущены таможенными органами в соответствии с требованиями законодательства и правил такой импортирующей Стороны.

Статья 25
Отказ в предоставлении тарифных преференций

1. В случае если товары не соответствуют требованиям настоящих Правил либо импортер или экспортер товаров не обеспечивают соблюдение положений настоящих Правил, таможенный орган импортирующей Стороны отказывает в предоставлении тарифных преференций и взыскивает неуплаченные таможенные пошлины в соответствии с законодательством и правилами такой Стороны.

2. Таможенные органы импортирующей Стороны отказывают в предоставлении тарифных преференций в следующих случаях:

(a) товары не соответствуют критериям определения происхождения товаров, предусмотренным Статьей 3 настоящих Правил;

(b) не соблюдены требования прямой поставки, установленные Статьей 15 настоящих Правил;

(c) документ о происхождении товара не был представлен таможенным органам импортирующей Стороны или представленный документ о происхождении товара оформлен или заполнен с нарушением требований, предусмотренных Приложением к настоящим Правилам;

(d) товары, указанные в документе о происхождении товара, не могут быть идентифицированы с товарами, указанными в таможенной декларации. Тем не менее, несоответствие кода товара по Гармонизированной системе, указанного в документе о происхождении товара, фактической классификации товара таможенными органами импортирующей Стороны не должно само по себе являться причиной для отказа в предоставлении тарифных преференций;

(e) фактический вес задекларированных ввезенных товаров превышает вес, указанный в документе о происхождении товара, более чем на пять (5) процентов;

(f) сертификат о происхождении товаров не был представлен по запросу таможенного органа импортирующей Стороны в случаях, предусмотренных пунктом 5 Статьи 21, а также пунктами 5 и 9 Статьи 28 настоящих Правил;

(g) на дату регистрации таможенной декларации информация, содержащаяся в оригинальном сертификате о происхождении товара на бумажном носителе, его копии или электронном сертификате о происхождении товара, не соответствует информации, содержащейся в электронной базе данных, указанной в Статье 28 настоящих Правил;

(h) верификационные процедуры, выполненные в соответствии со Статьями 29 и 30 настоящих Правил, не позволяют определить происхождение товаров или свидетельствуют о несоответствии товаров критериям определения происхождения товаров;

(i) верифицирующим органом экспортирующей Стороны подтверждено, что сертификат о происхождении товара не выдавался (т.е. является поддельным) либо был аннулирован (отозван);

(j) таможенным органом импортирующей Стороны в течение 4 (четырех) месяцев с даты направления запроса о верификации не был получен ответ от верифицирующего органа экспортирующей Стороны, либо полученный ответ не содержит сведений, достаточных для определения происхождения товаров;

(k) таможенный орган импортирующей Стороны в течение 60 (шестидесяти) дней с даты направления запроса о проведении верификационного визита, предусмотренного пунктом 2 Статьи 30 настоящих Правил, не получил от верифицирующего органа экспортирующей Стороны письменного согласия на проведение такого визита, как это предусмотрено пунктом 5 Статьи 30 настоящих Правил, или получил отказ в проведении такого верификационного визита.

РАЗДЕЛ IV. АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Статья 26
Уполномоченные и верифицирующие органы

Правительства Сторон должны назначить или сохранить существующие уполномоченные и верифицирующие органы.

Статья 27
Уведомления

1. До вступления в силу настоящего Соглашения каждая Сторона должна направить другой Стороне, через Евразийскую экономическую комиссию и компетентный орган Монголии, соответственно, следующие сведения:

(a) наименования и адреса каждого уполномоченного и верифицирующего органа Сторон;

(b) оригинальные и разборчивые образцы оттисков печатей уполномоченных органов Сторон;

(c) контактные адреса электронной почты таможенных и верифицирующих органов Сторон в целях упрощения верификационных процедур;

(d) электронные адреса электронных баз данных, указанных в Статье 28 настоящих Правил, а также информацию о требованиях, необходимых для осуществления доступа к таким электронным базам данных (имена пользователей и пароли, если требуются).

2. Монголия представляет Евразийской экономической комиссии сведения, указанные в подпункте «b» пункта 1 настоящей Статьи, а также информацию о любых изменениях таких сведений в шести оригинальных экземплярах. Евразийская экономическая комиссия вправе запросить у Монголии представление дополнительных комплектов такой информации.

3. Евразийская экономическая комиссия и компетентный орган Монголии публикуют в сети Интернет сведения о наименованиях и адресах уполномоченных и верифицирующих органов каждой из Сторон.

4. Информация о любых изменениях сведений, предусмотренных настоящей Статьей, должна быть заблаговременно и в таком же порядке направлена через Евразийскую экономическую комиссию и компетентный орган Монголии.

5. Любые уведомления и взаимодействия в рамках настоящих Правил осуществляются Сторонами через соответствующие органы на английском языке.

Статья 28
Использование электронных баз данных. Разработка и внедрение Электронной системы обмена данными о происхождении товаров

1. В целях упрощения процедуры получения тарифных преференций Стороны могут использовать защищенные электронные базы данных уполномоченных органов, содержащие информацию о выданных сертификатах о происхождении товара и позволяющие таможенным органам импортирующей Стороны проверить подлинность таких сертификатов о происхождении товара (далее именуемые «электронные базы данных»).

2. Электронные базы данных должны отвечать следующим требованиям:

(a) полнота, актуальность и достоверность содержащихся сведений;

(b) защита содержащихся сведений от несанкционированного доступа, уничтожения, модификации или иных неправомерных действий;

(c) надлежащее круглосуточное функционирование;

(d) внесение в электронную базу данных сведений о сертификатах о происхождении товара (за исключением сведений о подписях и штампах) не позднее 1 (одного) дня с даты выдачи таких сертификатов и обеспечение идентичности сведений, содержащихся в электронной базе данных и сертификатах;

(e) хранение сведений о выданных сертификатах о происхождении товара в течение срока, предусмотренного пунктом 3 Статьи 23 настоящих Правил; и

(f) возможность сохранения (печати) сведений, содержащихся в электронной базе данных, таможенными органами импортирующей Стороны.

3. При внедрении заинтересованными уполномоченными органами электронных баз данных или реализации Электронной системы обмена данными о происхождении товаров, предусмотренной пунктом 6 настоящей Статьи (далее именуемая «ЭСОДПТ»), сертификаты о происхождении товара могут выдаваться в электронном виде без оформления оригинала сертификата на бумажном носителе (далее именуемый «электронный сертификат о происхождении товара»).

4. В случае, если Сторонами применяются электронные базы данных, оригинал сертификата о происхождении товара не требуется представлять таможенным органам импортирующей Стороны. В этом случае для предоставления тарифных преференций достаточно представить копию сертификата о происхождения товара (на бумажном носителе или в электронном виде) или электронный сертификат о происхождения товара.

5. В случае, если информация о сертификате о происхождении товара недоступна в электронной базе данных на дату регистрации таможенной декларации, таможенный орган импортирующей Стороны должен потребовать представления оригинала сертификата о происхождении товара, за исключением случаев, когда сертификат выдается исключительно в электронном виде, как это предусмотрено пунктом 3 настоящей Статьи.

6. В целях дальнейшего развития безбумажной торговли Стороны должны стремиться разработать и обеспечить функционирование ЭСОДПТ, основанной на концепции электронного обмена сведениями.

7. ЭСОДПТ должна предусматривать возможность получения таможенными органами импортирующей Стороны информации, содержащейся в сертификатах о происхождении товара, выданных уполномоченными органами экспортирующей Стороны, посредством электронной передачи данных.

8. В случае внедрения ЭСОДПТ оригинал сертификата о происхождении товара, его копия или электронный сертификат о происхождении товара не представляется в таможенные органы импортирующей Стороны. В таком случае для целей получения тарифных преференций в таможенной декларации подлежат указанию дата выдачи и номер такого сертификата.

9. В случае, если информация о сертификате о происхождении товара недоступна в ЭСОДПТ на дату регистрации таможенной декларации, таможенный орган импортирующей Стороны должен потребовать представления копии сертификата о происхождении товара для ее последующей проверки в электронной базе данных. При отсутствии у уполномоченного органа электронной базы данных предоставляется оригинал сертификата о происхождении товара, за исключением случаев, когда сертификат выдается исключительно в электронном виде, как это предусмотрено пунктом 3 настоящей Статьи.

10. Все требования и технические условия для применения ЭСОДПТ должны быть установлены в отдельном протоколе.

Статья 29
Верификация происхождения

1. В случае возникновения обоснованных сомнений относительно подлинности документа о происхождении товара и (или) соответствия товаров, заявленных в документе о происхождении товара, критериям определения происхождения товаров, установленным в Статье 3 настоящих Правил, а также при осуществлении выборочной проверки таможенные органы импортирующей Стороны могут обратиться в верифицирующий орган экспортирующей Стороны с просьбой подтвердить подлинность документа о происхождении товара и (или) соответствие товаров критериям определения происхождения товаров, и (или) представить при необходимости документальное подтверждение со стороны производителя или экспортера товаров (далее именуемый «запрос о верификации»).

2. В случаях, указанных в подпунктах «b» – «g» пункта 2 Статьи 25 настоящих Правил, таможенные органы импортирующей Стороны не обязаны направлять запрос о верификации для целей принятия решения об отказе в предоставлении тарифных преференций.

3. Все запросы о верификации должны сопровождаться информацией, достаточной для идентификации товаров, в отношении которых направляются такие запросы, а также копиями соответствующих документов о происхождении товара и должны включать в себя сведения об обстоятельствах и причинах направления таких запросов.

4. Получатель запроса о верификации должен предоставить ответ таможенным органам импортирующей Стороны в течение 4 (четырех) месяцев с даты направления такого запроса о верификации.

5. Копия запроса о верификации и сопровождающих его документов, а также ответ на запрос о верификации должны пересылаться между таможенным органом импортирующей Стороны и верифицирующим органом экспортирующей Стороны в электронном виде через контактные адреса электронной почты, указанные в пункте 1 Статьи 27 настоящих Правил.

6. В ответ на запрос, предусмотренный пунктом 1 настоящей Статьи, верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен четко указать, является ли документ о происхождении товара подлинным и (или) можно ли считать товары происходящими из такой Стороны, в том числе предоставить запрашиваемые документы, на основании которых оформлен такой документ о происхождении товара, полученные от производителя и (или) экспортера товаров. До получения ответа на запрос о верификации могут применяться положения пункта 4 Статьи 24 настоящих Правил. Уплаченные ввозные таможенные пошлины или внесенное обеспечение исполнения обязанности по уплате ввозной таможенной пошлины подлежат возврату, если полученные результаты верификационных процедур будут однозначно свидетельствовать о том, что данные товары являются происходящими и отвечают всем требованиям настоящих Правил.

Статья 30
Выездная проверка

1. В случае, если таможенные органы импортирующей Стороны не удовлетворены результатами запроса о верификации, указанного в Статье 29 настоящих Правил, они могут, в исключительных обстоятельствах, направить экспортирующей Стороне запрос на проведение выездной проверки с целью изучения записей, указанных в Статье 23 настоящих Правил, и (или) для осмотра объектов, используемых при производстве товаров.

2. До проведения выездной проверки согласно пункту 1 настоящей Статьи таможенные органы импортирующей Стороны должны направить письменный запрос о своем намерении провести такую проверку (далее именуемый «запрос на проведение выездной проверки») верифицирующему органу экспортирующей Стороны.

Копия запроса на проведение выездной проверки также должна пересылаться между таможенным органом импортирующей Стороны и верифицирующим органом экспортирующей Стороны в электронном виде через контактные адреса электронной почты, указанные в пункте 1 Статьи 27 настоящих Правил.

3. Запрос на проведение выездной проверки, указанный в пункте 2 настоящей Статьи, должен быть максимально полным и включать в себя, помимо прочего:

(a) наименование таможенных органов Стороны, направивших такой запрос;

(b) наименование производителя или экспортера товаров, чьи помещения должны быть посещены;

(c) предполагаемые даты выездной проверки;

(d) объем предлагаемой выездной проверки, включая сведения о товарах, являющихся предметом проверки, и сомнениях, связанных с их происхождением; и

(e) предварительная информация о компетентных органах, представители которых предполагают принять участие в выездной проверке.

4. Верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен запросить у производителя или экспортера товаров, чьи помещения должны быть посещены, письменное согласие на проведение такой выездной проверки и направить его запрашивающей Стороне в течение 60 (шестидесяти) дней с даты отправки ей запроса на проведение выездной проверки.

5. В случае, если письменное согласие верифицирующего органа не получено в течение 60 (шестидесяти) дней с даты отправки запроса на проведение выездной проверки или если получен отказ в проведении выездной проверки, то запрашивающая Сторона отказывает в предоставлении тарифных преференций в отношении товаров, указанных в том документе (документах) о происхождении товара, в отношении которого (которых) предполагалось провести такую выездную проверку.

6. Любая выездная проверка должна быть начата в течение 60 (шестидесяти) дней с даты получения письменного согласия и закончена в разумный срок, который не должен превышать 150 (ста пятидесяти) дней с даты получения такого письменного согласия.

7. Выездная проверка должна проводиться проверяющей группой, состоящей из представителей компетентных органов импортирующей и экспортирующей Сторон.

8. Компетентные органы экспортирующей и импортирующей Сторон должны оказывать содействие, необходимое проверяющей группе для эффективного осуществления выездной проверки.

9. Производитель или экспортер товаров, давший согласие на проведение выездной проверки, должен оказывать содействие в ее проведении, обеспечить доступ к производственным помещениям, финансовым (бухгалтерским) и иным производственным документам, относящимся к предмету выездной проверки, а также, при необходимости, должен предоставить любую дополнительную информацию и (или) документы.

10. Если во время проведения выездной проверки со стороны органов или организаций проверяемой Стороны создаются препятствия для проведения выездной проверки, которые делают невозможным проведение такой проверки, импортирующая Сторона имеет право отказать в предоставлении тарифных преференций в отношении соответствующих товаров.

11. Результаты выездной проверки должны быть оформлены документально в виде отчета на английском языке, который должен однозначно свидетельствовать о соответствии или несоответствии товаров, в отношении которых проведена такая проверка, требованиям настоящих Правил.

12. Верифицирующий орган экспортирующей Стороны должен не позднее 20 (двадцати) дней с даты завершения выездной проверки направить производителю или экспортеру, в отношении товаров которых проводилась такая проверка, копию отчета о ее проведении.

13. Тарифные преференции, предоставление которых было приостановлено или отменено, должны быть восстановлены на основании результатов выездной проверки, в случае если такие результаты свидетельствуют о том, что товары, в отношении которых проведена выездная проверка, отвечают требованиям настоящих Правил.

14. Все затраты, связанные с участием представителей импортирующей Стороны в проведении выездной проверки, должны быть оплачены импортирующей Стороной.

Статья 31
Конфиденциальность

Вся информация, предоставляемая в соответствии с настоящими Правилами, должна рассматриваться Сторонами в качестве конфиденциальной согласно соответствующим законам и нормативным правовым актам Сторон. Такая информация не должна раскрываться без письменного разрешения лица или органа Стороны, предоставившей такую информацию, за исключением случаев, когда ее раскрытие может потребоваться в рамках судебных разбирательств.

Статья 32
Штрафы и другие меры против мошеннических действий

Каждая Сторона должна предусмотреть применение мер уголовной или административной ответственности за нарушение соответствующего законодательства и правил, имеющих отношение к выполнению требований настоящих Правил.

РАЗДЕЛ V. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 33
Товары в процессе транспортировки или хранения

Тарифные преференции должны предоставляться в отношении происходящих товаров, которые находились в процессе транспортировки из экспортирующей Стороны в импортирующую Сторону или на временном хранении под таможенным контролем в импортирующей Стороне на протяжении периода, не превышающего 6 (шести) месяцев до даты вступления в силу настоящего Соглашения, если такие товары ввозятся на территорию импортирующей Стороны или декларируются таможенным органам импортирующей Стороны на дату или после даты вступления в силу настоящего Соглашения при условии соблюдения требований, предусмотренных Статьей 24 настоящих Правил.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРАВИЛАМ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ

СЕРТИФИКАТ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ТОВАРОВ

(на русском языке)

<table>
<tr><td colspan="3">1. Экспортер
(наименование компании, адрес и страна)</td><td colspan="3" rowspan="2">4. № _____

EAEU-MONGOLIA
Interim Trade Agreement
Сертификат о происхождении товара
формы ЕАМ

Выдан в
_____
(страна)

Для предоставления в
_____
(страна)</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Импортер/Грузоотправитель
(наименование компании, адрес и страна)</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. Средства транспорта и маршрут следования
(насколько это известно)</td><td colspan="3">5. Для служебных отметок</td></tr>
<tr><td>6. Номер наименования</td><td>7. Количество и вид упаковки</td><td>8. Описание товара</td><td>9. Критерий происхождения</td><td>10. Количество товара</td><td>11. Номер и дата счета-фактуры</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Удостоверение

Настоящим удостоверяется, на основании выполненной проверки, что декларация заявителя соответствует действительности.

Место Дата Подпись Печать</td><td colspan="3">13. Декларация заявителя

Нижеподписавшийся заявляет, что вышеприведенные сведения соответствуют действительности:
что все товары произведены в
_____
(страна)

и что они соответствуют правилам определения происхождения товаров, предусмотренным в Приложении 3 (Правила определения происхождения товаров) к EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Место Дата Подпись Печать</td></tr>
</table>

(на английском языке)

<table>
<tr><td colspan="3">1. Exporter
(business name, address and country)</td><td colspan="3" rowspan="2">4. No. _____

EAEU-MONGOLIA
Interim Trade Agreement
Certificate of Origin
Form EAM

Issued in
_____
(country)

For submission to
_____
(country)</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Importer/Consignee
(business name, address and country)</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. Means of transport and route
(as far as known)</td><td colspan="3">5. For official use</td></tr>
<tr><td>6. Item No.</td><td>7. Number and kind of packages</td><td>8. Description of goods</td><td>9. Origin criterion</td><td>10. Quantity of goods</td><td>11. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the applicant is correct.

Place Date Signature Stamp</td><td colspan="3">13. Declaration by the applicant

The undersigned hereby declares that the above details are correct, that all goods were produced in

_____
(country)

and that they comply with the rules of origin as provided for in Annex 3 (Rules of Origin) to the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Place Date Signature Stamp</td></tr>
</table>

(на русском языке)

<table>
<tr><td colspan="6">Дополнительный лист к Сертификату о происхождении товаров (Форма ЕАМ) № __</td></tr>
<tr><td>6. Номер наименования</td><td>7. Количество и вид упаковки</td><td>8. Описание товара</td><td>9. Критерий происхождения</td><td>10. Количество товара</td><td>11. Номер и дата счета-фактуры</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Удостоверение

Настоящим удостоверяется, на основании выполненной проверки, что декларация заявителя соответствует действительности.

Place Date Signature Stamp</td><td colspan="3">13. Декларация заявителя

Нижеподписавшийся заявляет, что вышеприведенные сведения соответствуют действительности:
что все товары произведены в
_____
(страна)

and that they comply with the rules of origin и что они соответствуют правилам определения происхождения товаров, предусмотренным в Приложении 3 (Правила определения происхождения товаров) к EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Место Дата Подпись Печать</td></tr>
</table>

(на английском языке)

<table>
<tr><td colspan="6">Additional Sheet of Certificate of Origin (Form EAM) No. ___</td></tr>
<tr><td>6. Item No.</td><td>7. Number and kind of packages</td><td>8. Description of goods</td><td>9. Origin criterion</td><td>10. Quantity of goods</td><td>11. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the applicant is correct.

Place Date Signature Stamp</td><td colspan="3">13. Declaration by the applicant

The undersigned hereby declares that the above details are correct, that all goods were produced in

_____
(country)

and that they comply with the rules of origin as provided for in Annex 3 (Rules of Origin) to the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Place Date Signature Stamp</td></tr>
</table>

Требования по заполнению сертификата о происхождении товара (формы EAM)

Сертификат о происхождении товара (формы EAM) и дополнительные листы к нему, которые используются в случае, когда сведения о товарах не могут быть отражены на одном листе, оформляется на цветном листе бумаги формата A4 (ISO) в соответствии с образцом, представленным в настоящем Приложении.

Неиспользованное место в графах с 6 по 11 должно быть перечеркнуто для предотвращения возможности внесения любых последующих дополнений, за исключением случаев, когда сертификат выдается в электронном виде без оформления оригинала сертификата на бумажном носителе, как это предусмотрено в пункте 3 Статьи 28 Приложения 3 к настоящему Соглашению.

Сертификат о происхождении товара должен:

(a) быть оформлен в соответствии с образцом, установленным в настоящем Приложении;

(b) быть заполнен на английском языке;

(c) содержать минимальный набор сведений, указание которых предусмотрено в графах 1, 2, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.

Сертификат о происхождении товара может также содержать дополнительные сведения, в том числе информацию, позволяющую лицу осуществить проверку такого сертификата с использованием электронных баз данных, предусмотренных Статьей 28 Приложения 3 к настоящему Соглашению (такие как URL-адрес, QR-код и др.).

Графа 1: Указываются сведения об экспортере товара: фирменное наименование, адрес и страна.

Графа 2: Указываются сведения об импортере (обязательно) и получателе товаров (если известно): фирменное наименование, адрес и страна.

Графа 3: Указываются сведения о маршруте транспортировки товаров (насколько это известно), такие как дата отправки (отгрузки), вид транспортного средства (судно, самолет и т.п.), место разгрузки (порт, аэропорт).

Графа 4: Указывается уникальный регистрационный номер сертификата, страна, выдавшая сертификат, и страна, для которой этот сертификат предназначен.

Графа 5: Указываются следующие отметки:

«DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER_ DATE_» в случае выдачи дубликата оригинального сертификата о происхождении товара.

«ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER_ DATE_» в случае выдачи сертификата взамен ранее выданного сертификата о происхождении товара.

«ISSUED ON THE BASIS OF THE CERTIFICATE(S) OF ORIGIN NUMBER(S)_ DATE(S)_» в случае перемещения между Сторонами происходящих товаров, которые не подвергались какой-либо переработке или обработке.

«ISSUED RETROACTIVELY» or «ISSUED RETROSPECTIVELY» в случае выдачи сертификата после экспорта товаров.

Графа 6: Указывается порядковый номер товара.

Графа 7: Указываются количество и вид упаковок.

Графа 8: Указывается подробное описание товаров, в том числе код товара по Гармонизированной системе на уровне шести знаков, а также, если это применимо, модель и торговая марка, позволяющие идентифицировать товар. Если товары, сведения о которых указываются в одном сертификате, происходят из разных Сторон, в графе подлежит указанию сведения о происхождении каждого товара (Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация или Монголия).

Графа 9: Указываются критерии определения происхождения товаров для каждого товара в соответствии с обозначениями, приведенными в нижеследующей таблице:

Критерий определения происхождения товаров	Обозначение в графе 9
Товары полностью получены или произведены в Стороне в соответствии со Статьей 4 Приложения 3 к настоящему Соглашению	WO

Товары произведены в Стороне исключительно из материалов, происходящих из одной или нескольких Сторон	PE
Товары произведены в Стороне с использованием непроисходящих материалов при условии, что стоимость таких непроисходящих материалов не превышает пятидесяти (50) процентов от стоимости товаров на условиях FCA	NOM
Товары произведены в Стороне с использованием непроисходящих материалов при условии, что код полученных товаров в соответствии с Гармонизированной системой отличается на уровне любого из первых четырех знаков от кода таких непроисходящих материалов	CTH

Графа 10: Указывается количество товара: вес-брутто (в килограммах) или иные единицы измерения (штуки, литры и т.п.).

Графа 11: Указываются номер(а) и дата(ы) инвойса(ов), представленного в уполномоченный орган для выдачи сертификата о происхождении товара.

В случаях, когда инвойсы выписаны не Стороной, должна быть проставлена отметка «TCI», а также указаны следующие сведения:

a) номер(а) и дата(ы) инвойса(ов) (если такие сведения доступны на момент выдачи сертификата о происхождении товара); или

b) наименование страны, не являющиеся Стороной настоящего Соглашения, и (или) лица, которые выпишут такой инвойс.

Несмотря на указанное выше, если происхождение товаров не вызывает сомнений, отсутствие отметки «TCI» и другой информации, указание которой предусмотрено порядком заполнения настоящей графы в случаях, когда инвойсы выписаны не Стороной, не должно само по себе являться основанием для отказа в предоставлении тарифных преференций.

Графа 12: Указываются данные о месте и дате выдачи сертификата о происхождении товара, проставляется подпись должностного лица уполномоченного органа, а также оттиск печати уполномоченного органа. Вместе с тем подпись должностного лица уполномоченного органа и оттиск печати уполномоченного органа могут отсутствовать в настоящей графе в случае, когда сертификат выдается в электронном виде без оформления оригинала сертификата на бумажном носителе, как это предусмотрено в пункте 3 Статьи 28 Приложения 3 к настоящему Соглашению.

Графа 13: Указывается наименование Стороны, из которой происходит товар (Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация или Монголия), место и дата заявления, проставляется подпись и оттиск печати заявителя. Вместе с тем оттиск печати и подпись заявителя могут отсутствовать в настоящей графе в случае, когда сертификат выдается в электронном виде без оформления оригинала сертификата на бумажном носителе, как это предусмотрено в пункте 3 Статьи 28 Приложения 3 к настоящему Соглашению. В случае, если в сертификате о происхождении товара указываются сведения о нескольких товарах, происходящих из разных Сторон, в графе должны быть указаны слова «See box 8».

Для целей сертификата о происхождении товара (формы ЕАМ) слова «the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement» означают Временное торговое соглашение между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Монголией, с другой стороны.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4
РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Статья 1
Цели

Целью настоящего Приложения является создание эффективного, действенного и транспарентного механизма разрешения споров, возникающих в рамках настоящего Соглашения, с целью достижения, где это возможно, взаимоприемлемого решения.

Статья 2
Определения

Для целей настоящего Приложения:

(a) **«Арбитражная группа»** означает Арбитражную группу, формируемую согласно Статье 8 настоящего Приложения;
(b) **«Стороны спора»** означают и Сторону, подающую жалобу (Сторона-истец), и Сторону, в отношении которой она подана (Сторона-ответчик). Государства – члены Евразийского экономического союза и Евразийский экономический союз могут выступать в качестве Стороны спора совместно или индивидуально. В последнем случае, если мера принята государством – членом Евразийского экономического союза, то Стороной спора должно быть такое государство – член Евразийского экономического союза, а если мера принята Евразийским экономическим союзом, то он должен быть Стороной спора;
(c) **«Сторона-истец»** означает Сторону, подающую жалобу;
(d) **«Сторона-ответчик»** означает Сторону, в отношении которой подается жалоба;
(e) **«Арбитр»** означает члена Арбитражной группы, учрежденной в соответствии со Статьей 8 настоящего Приложения;
(f) «**Председатель»** означает арбитра, который выступает в роли Председателя Арбитражной группы;
(g) «**Ассистент**» означает лицо, которое по условиям назначения арбитра проводит исследования или оказывает содействие арбитру;
(h) «**Дни**» означает календарные дни, включая выходные и праздничные дни.

Статья 3
Область применения

Если настоящим Соглашением не предусмотрено иное, положения настоящего Приложения должны применяться к любым спорам между Сторонами, возникающие при толковании и/или применении положений настоящего Соглашения, когда какая-либо из Сторон считает, что мера другой Стороны противоречит ее обязательству, предусмотренному положениями настоящего Соглашения, или что другая Сторона не исполняет своих обязательств по настоящему Соглашению.

Статья 4
Информационное взаимодействие

Распространение среди государств – членов Евразийского экономического союза и Евразийским экономическим союзом любого процессуального документа, касающегося любого спора, возникающего в рамках настоящего Соглашения, не может рассматриваться как нарушение положений о конфиденциальности по настоящему Соглашению и/или Соглашению ВТО.

Статья 5
Консультации

1. Стороны спора обязуются приложить все усилия для разрешения любого спора по любому вопросу, упомянутому в Статье 3 настоящего Приложения, путем консультаций в целях выработки взаимоприемлемого решения.

2. Запрос на проведение консультаций направляется Стороне-ответчику в письменном виде через ее контактный пункт, назначенный в соответствии со Статьей 27 (Контактные пункты) настоящего Соглашения, и должен включать основания для его подачи, в том числе, определять любые меры или прочие вопросы, являющиеся предметом спора, а также описывать фактическую и правовую основу жалобы. Совместный комитет должен быть проинформирован о направлении такого запроса.

3. В случае, если запрос на проведение консультаций был направлен в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи, Сторона-ответчик должна своевременно ответить на запрос в письменном виде в течение 10 (десяти) дней с даты его получения и вступить в консультации со Стороной-истцом

в духе добросовестного сотрудничества в течение 30 (тридцати) дней с даты получения запроса для выработки взаимоприемлемого решения.

4. Консультации в случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, в отношении скоропортящихся товаров, проводятся в течение 15 (пятнадцати) дней с даты получения запроса.

5. Сроки, указанные в пунктах 3 и 4 настоящей Статьи, могут быть скорректированы по договоренности Сторон спора.

6. В ходе консультаций каждая Сторона спора должна предоставить достаточную фактическую информацию с тем, чтобы обеспечить установление в полном объеме порядка, в котором действующая либо предполагаемая мера или любая другая ситуация могут повлиять на исполнение и применение настоящего Соглашения.

7. Консультации, в частности, вся разглашаемая информация и все принятые Сторонами спора позиции в ходе соответствующих разбирательств, являются конфиденциальными и не ущемляют права любой из Сторон спора в рамках любого последующего разбирательства. Стороны спора должны обращаться с любой конфиденциальной или служебной информацией, обмен которой осуществляется в ходе консультаций в порядке, в каком это делает сама Сторона, предоставляющая такую информацию.

8. В ходе консультаций по настоящей Статье каждая Сторона спора должна обеспечить участие в них служащих их компетентных правительственных органов или прочих регулирующих органов, обладающих соответствующими знаниями/опытом по вопросу, являющемуся предметом консультаций.

9. В отсутствие иной договоренности Сторон спора, консультации проходят на территории Стороны-ответчика. По договоренности Сторон спора переговоры могут проводиться при использовании любых доступных технических средств связи.

Статья 6
Добрые услуги, согласительная процедура или посредничество

1. Стороны вправе на любом этапе любой процедуры разрешения спора по настоящему Приложению прибегнуть к добрым услугам, согласительным процедурам или посредничеству. Добрые услуги, согласительная процедура или

посредничество могут быть как инициированы, так и прекращены или отменены обеими Сторонами в любое время.

2. Разбирательства, в рамках которых задействованы процедуры добрых услуг, согласительной процедуры и посредничество, и, в частности, позиции, занимаемые Сторонами спора в ходе таких разбирательств, являются конфиденциальными и не ущемляют права любой из Сторон спора в любых дальнейших разбирательствах.

Статья 7
Запрос об учреждении Арбитражной группы

1. Сторона-истец, которая подала запрос на проведение консультаций по Статье 5 настоящего Приложения или посредством добрых услуг, согласительной процедуры или посредничества, предусмотренными Статьей 6 настоящего Приложения, вправе запросить в письменном виде учреждение Арбитражной группы, если:
   (a) Сторона-ответчик не соблюдает сроки в соответствии с пунктом 3 или 4 Статьи 5 настоящего Приложения;
   (b) Стороны спора приходят к совместному выводу, что консультации по Статье 5 настоящего Приложения, не помогли разрешить спор в течение 75 (семидесяти пяти) дней или в случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, в отношении скоропортящихся товаров в течение 30 (тридцати) дней с даты получения запроса на проведение консультаций, упомянутых в пункте 3 Статьи 5 настоящего Приложения; или
   (c) Сторона-ответчик не исполняет взаимоприемлемое решение, выработанное в ходе консультаций согласно Статье 5 настоящего Приложения.

2. Запрос на учреждение Арбитражной группы направляется в письменном виде Стороне-ответчику через ее контактный пункт, назначенный в соответствии со Статьей 27 (Контактные пункты) настоящего Соглашения, а Совместный комитет должен быть уведомлен о направлении такого запроса. Сторона-истец должна определить в своем запросе конкретную меру, являющуюся предметом спора, и пояснить, каким образом такая мера нарушает предусмотренные настоящим Соглашением положения, в порядке, позволяющем достаточно точно отразить фактическую и правовую основу жалобы. Сторона-ответчик должна незамедлительно подтвердить получение запроса путем направления уведомления Стороне-истцу с указанием даты получения запроса, при этом Совместный комитет должен быть уведомлен о получении такого запроса.

3. Если Стороны спора не договорятся об ином в течение 20 (двадцати) дней с даты получения запроса на учреждение Арбитражной группы, то полномочиями Арбитражной группы являются:

«Изучить, в свете соответствующих положений Временного торгового соглашения между Евразийским экономическим союзом и его государствами-членами, с одной стороны, и Монголией, с другой стороны, вопросы, упомянутые в запросе на учреждение Арбитражной группы в соответствии со Статьей 7 Приложения 4 к настоящему Соглашению, вынести решение о соответствии рассматриваемой меры положениям, упомянутым в Статье 3 Приложения 4 к настоящему Соглашению, и установить факты применимости соответствующих положений и основное обоснование любых полученных результатов и рекомендаций и составить доклад в соответствии со Статьей 12 Приложения 4 к настоящему Соглашению».

Если Стороны спора согласуют иные полномочия Арбитражной группы, они должны довести такие обязанности до сведения Арбитражной группы в сроки, установленные в настоящем пункте.

4. В случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, в отношении скоропортящихся товаров, Стороны спора должны прилагать все усилия для ускорения процесса учреждения Арбитражной группы в максимально возможной степени.

Статья 8
Формирование и учреждение Арбитражной группы

1. Арбитражная группа состоит из трех (3) арбитров.

2. В течение 60 (шестидесяти) дней с даты получения запроса на учреждение Арбитражной группы Стороной-ответчиком каждая Сторона спора назначает арбитра.

Все арбитры должны:

(a) обладать знаниями и/или опытом в сфере права, международной торговли, в иных сферах, охваченным настоящим Соглашением, или в области разрешения споров, вытекающих из международных торговых соглашений;
(b) избираться при строгом соблюдении принципов объективности, беспристрастности, добросовестности и здравого смысла;

(c) быть независимыми от любой Стороны спора, не являться их аффилированными лицами или не действовать в соответствии с их инструкциями;

(d) исполнять свои обязанности в личном качестве, не следовать инструкциям любой организации или правительства либо не являться аффилированными лицами правительства любой из Сторон спора;

(e) разглашать Сторонам спора любую информацию, которая может послужить основанием для оправданных сомнений в их независимости или беспристрастности, в том числе, касающуюся прямых или косвенных конфликтов интересов по рассматриваемому вопросу;

(f) являться гражданами государств, состоящих в дипломатических отношениях как с Монголией, так и с государствами – членами Евразийского экономического союза; и

(g) быть никоим образом не связанными со спором в прошлом в том или ином качестве, в том числе, в соответствии со Статьей 6 настоящего Приложения.

3. В течение 15 (пятнадцати) дней с даты назначения второго арбитра, назначенные арбитры должны по взаимной договоренности выбрать Председателя Арбитражной группы, который не может подпадать под любой из нижеперечисленных критериев, позволяющих заявить его отвод:

(a) наличие статуса гражданина государства – члена Евразийского экономического союза или Монголии; или

(b) наличие постоянного места жительства на территории государства – члена Евразийского экономического союза или Монголии.

4. В случае, если необходимые назначения не осуществлены в сроки, указанные в пунктах 2 и 3 настоящей Статьи, любая Сторона спора вправе в отсутствие иной договоренности Сторон спора пригласить Председателя Международного Суда ООН (далее именуемого «Международный суд») с тем, чтобы он выступил в качестве назначающего лица. В случае, если Председатель Международного суда является гражданином государства – члена Евразийского экономического союза или Монголии, либо не способен выполнить свою функцию назначающего лица, запрос на осуществление необходимых назначений направляется Вице-председателю Международного суда или должностному лицу, следующему за ним по старшинству, не являющемуся гражданином государства – члена Евразийского экономического союза или Монголии и способному выполнить функцию назначающего лица.

5. Если арбитр, назначенный по настоящей Статье, в ходе процедуры разрешения спора подает в отставку или лишается возможности исполнять обязанности, назначается правопреемник арбитра в течение 15 (пятнадцати) дней в порядке, установленном пунктом 2 настоящей Статьи, при этом правопреемник наделяется всеми полномочиями и на него возлагаются все обязанности изначально назначенного арбитра. Любые сроки, применимые в рамках разбирательства, приостанавливаются с даты подачи арбитром в отставку или утраты им возможности исполнять обязанности и до даты выбора лица, заменяющего такого арбитра.

6. Датой учреждения Арбитражной группы признается дата, на которую Председатель Арбитражной группы принимает свое назначение.

Статья 9
Функции Арбитражной группы

1. Арбитражная группа, учрежденная согласно Статье 8 настоящего Приложения, имеет следующие функции:

(a) дает объективную оценку вопросу, поставленному на ее рассмотрение, включая объективную оценку фактов по делу, применимости положений настоящего Соглашения, на которые ссылаются Стороны спора, и наличия со Стороны ответчика факта несоблюдения его обязательств по настоящему Соглашению;
(b) излагает в своих решениях и докладах установленные факты, основное обоснование любых полученных результатов и решений, необходимых для разрешения спора, представленного на ее рассмотрение, в порядке, определяемом по ее собственному усмотрению;
(c) на регулярной основе консультируется со Сторонами спора и предоставляет адекватные возможности для выработки взаимоприемлемого решения спора;
(d) по запросу Стороны спора определяет соответствие любых принимаемых мер и/или приостановления выгод посредством ее окончательного доклада.

2. Арбитражная группа, учрежденная по настоящему Приложению, должна толковать положения настоящего Соглашения в соответствии с общепризнанными нормами толкования международного публичного права. Доклады и решения Арбитражной группы не могут дополнять или ущемлять права и обязательства Сторон, предусмотренные в положениях, упомянутых в настоящем Соглашении.

Статья 10
Процедура работы Арбитражной группы

1. Заседания Арбитражной группы проводятся в соответствии с положениями настоящей Статьи.

2. С учетом пункта 1 настоящей Статьи Арбитражная группа должна регулировать свои собственные правила и процедуры в отношении прав Сторон спора быть выслушанными и своих собственных обсуждений при согласовании таковых со Сторонами спора. По запросу Сторон спора или по своей собственной инициативе Арбитражная группа вправе после согласования со Сторонами спора принимать дополнительные правила и процедуры, не противоречащие положениям настоящей Статьи.

3. После согласования со Сторонами спора Арбитражная группа должна в течение 10 (десяти) дней после ее учреждения определить график заседаний Арбитражной группы. В случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, касающихся скоропортящихся товаров, которые быстро теряют свою потребительскую ценность, Арбитражная группа и Стороны должны прилагать все усилия для ускорения проведения разбирательств в максимально возможной степени. График должен включать точные даты подачи Сторонами спора письменных заявлений. Арбитражная группа вправе вносить поправки в такой график при согласовании таковых со Сторонами спора.

4. По запросу Стороны спора или по своей собственной инициативе Арбитражная группа вправе по собственному усмотрению искать информацию и/или получать консультации по любому научному или техническому вопросу у любого лица или органа, как она сочтет нужным. До начала поиска такой информации и/или получения такой консультации Арбитражной группой она должна сообщить об этом Сторонам спора. Любая информация и/или заключения, полученные в таком порядке, должны быть представлены Сторонам спора для предоставления таковыми своих комментариев. Если Арбитражная группа принимает во внимание информацию и/или результаты консультаций при подготовке своего доклада, она также обязана учесть любые комментарии Сторон спора по такой информации и/или результатам консультаций. Информация и/или результаты консультаций не влекут за собой никаких юридических обязательств.

5. Арбитражная группа должна приложить все усилия для выработки процессуальных решений, выводов и решений по существу на основе консенсуса, при

этом в случае недостижения Арбитражной группой консенсуса такие процессуальные решения, выводы и решения по существу могут быть приняты большинством голосов. Арбитражная группа должна огласить разные мнения арбитров по вопросам, которые не были решены единогласно, в своем докладе, не разглашая при этом личности арбитров, оказавшихся в большинстве или в меньшинстве.

6. Заседания Арбитражной группы не должны быть доступными для общественности, если Стороны спора не договорятся об ином.

7. Сторонам спора должна быть предоставлена возможность присутствовать во время любых выступлений, заявлений или опровержений в рамках разбирательств. Любая информация или письменные представления, сделанные Стороной спора Арбитражной группе, включая любые комментарии по описательной части первичного доклада и ответы на вопросы, поставленные Арбитражной группой, должны предоставляться и другой Стороне спора.

8. Обсуждения Арбитражной группы и документы, предоставляемые таковой, должны сохраняться в тайне. Для проведения внутренних обсуждений Арбитражная группа должна собираться в рамках закрытых заседаний, в которых принимают участие только арбитры. Арбитражная группа вправе также разрешить присутствие на своих совещаниях своим ассистентам. Стороны спора могут присутствовать на собраниях, только когда они приглашены на такие собрания Арбитражной группы.

9. Ничто в настоящем Приложении не может препятствовать Стороне спора предавать огласке свою позицию по рассматриваемому вопросу. Сторона спора должна хранить в тайне информацию, предоставленную другой Стороной спора Арбитражной группе, которую такая другая Сторона спора определила в качестве конфиденциальной. Сторона спора также должна по запросу другой Стороны предоставить не носящий конфиденциальный характер краткий обзор информации, содержащейся в письменных документах, который может быть раскрыт для всеобщего сведения.

10. Место проведения слушаний определяется по взаимной договоренности Сторон спора. В отсутствие договоренности слушания должны проводиться поочередно в столицах Сторон спора, при том, что первое слушание должно быть проведено в столице Стороны-ответчика. Если Евразийский экономический союз выступает в качестве Стороны спора в соответствии с положениями настоящего

Приложения, соответствующие слушания, проводимые с чередованием мест, проходят в г. Москве, Российская Федерация.

Статья 11
Приостановление и прекращение разбирательства

1. Арбитражная группа должна по совместному требованию Сторон спора приостановить свою работу в любой период времени на срок продолжительностью не более 12 (двенадцати) месяцев подряд с даты получения такого совместного требования. В этом случае Стороны спора обязуются совместно уведомить Председателя Арбитражной группы в письменной форме, а Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении. В течение этого периода времени любая Сторона спора может уполномочить Арбитражную группу возобновить ее работу путем направления письменного уведомления Председателю Арбитражной группы и другой Стороне спора. Если работа Арбитражной группы была приостановлена более, чем на 12 (двенадцати) месяцев подряд, право на учреждение Арбитражной группы утрачивает свою силу (а процедура урегулирования спора завершается), если Стороны спора не договорятся об ином. В случае приостановления работы Арбитражной группы соответствующие сроки, установленные по настоящему Приложению, продлеваются на период приостановления работы Арбитражной группы.

2. Работа Арбитражной группы прекращается по совместному запросу Сторон спора в любой период времени до представления окончательного доклада Арбитражной группы. В этом случае Стороны спора обязуются совместно уведомить об этом Председателя Арбитражной группы, а Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении.

Статья 12
Доклады Арбитражной группы

1. Доклады Арбитражной группы составляются в отсутствие Сторон спора и основываются на соответствующих положениях настоящего Соглашения, представленных ей документах и доводах Сторон спора, а также на любой информации и/или консультациях, предоставленных Арбитражной группе в соответствии с пунктом 4 Статьи 10 настоящего Приложения.

2. Арбитражная группа должна представить свой первичный доклад в течение 90 (девяноста) дней или 60 (шестидесяти) дней в случаях, не терпящих

отлагательства, в том числе, касающихся скоропортящихся товаров, с даты учреждения Арбитражной группы. Первичный доклад должен содержать, помимо прочего, описательную часть, а также установленные Арбитражной группой факты, сведения о применимости соответствующих положений, основное обоснование любых полученных данных, рекомендации группы и ее выводы.

3. В исключительных обстоятельствах, когда Арбитражная группа приходит к заключению, что она не сможет представить свой первичный доклад в сроки, указанные в пункте 2 настоящей Статьи, Председатель Арбитражной группы должен уведомить Стороны спора в письменном виде о причинах задержки и предполагаемом сроке представления ее первичного доклада, а Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении. Любая задержка не должна превышать период в 30 (тридцать) дней, если Стороны спора не договорились об ином.

4. Любая Сторона спора вправе представить свои письменные комментарии по первичному докладу Арбитражной группы в течение 15 (пятнадцати) дней с даты его получения, если Стороны спора не договорились об ином. Такие письменные комментарии могут в свою очередь быть прокомментированы другой Стороной спора в течение 6 (шести) дней с даты их получения таковой. Если комментарии не поступили ни от одной из Сторон спора первичный доклад должен рассматриваться в качестве окончательного доклада.

5. После рассмотрения любых письменных комментариев, представленных Сторонами спора по первичному докладу, и проведения любых дополнительных расследований Арбитражная группа должна предоставить Сторонам спора свой окончательный доклад, содержащий решение по спору и исходное решение, в течение 30 (тридцати) дней с даты представления первичного доклада, если Стороны спора не договорятся об ином. В случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, в отношении скоропортящихся товаров, Арбитражная группа должна приложить все усилия для представления своего окончательного доклада в течение 15 (пятнадцати) дней с даты представления первичного доклада, если Стороны спора не договорятся об ином.

6. Если Арбитражная группа приходит к заключению о невозможности соблюдения указанного срока, Председатель Арбитражной группы должен уведомить Стороны спора об этом в письменном виде с указанием причин задержки и даты, в которую Арбитражная группа планирует представить свой окончательный доклад. Арбитражная группа должна, при любых обстоятельствах, представить свой

окончательный доклад не позднее, чем через 150 (сто пятьдесят) дней или 80 (восемьдесят) дней в случаях, не терпящих отлагательств, в том числе, касающихся скоропортящихся товаров, с даты учреждения Арбитражной группы.

7. Если в своем окончательном докладе Арбитражная группа определяет, что мера Стороны-ответчика не соответствует настоящему Соглашению, то такой доклад должен включать установленные Арбитражной группой факты и решение с рекомендацией об устранении несоответствия.

8. Стороны спора должны раскрыть для всеобщего сведения окончательный доклад Арбитражной группы в течение 15 (пятнадцати) дней с даты его получения при условии защиты конфиденциальной информации, если ни одна из Сторон спора не возражает. В этом случае окончательный доклад также должен быть представлен всем Сторонам настоящего Соглашения через 7 (семь) дней с даты представления доклада Сторонам спора.

9. Решения и доклады Арбитражной группы должны безусловно признаваться Сторонами. Они не создают каких-либо прав или обязательств в отношении физических или юридических лиц. Решение Арбитражной группы обжалованию не подлежит.

Статья 13
Запрос на уточнение

1. В течение 10 (десяти) дней с даты получения окончательного доклада Сторона спора вправе направить Арбитражной группе письменный запрос на уточнение любых заключений или рекомендаций, приведенных в окончательном докладе, которые Сторона спора сочла двусмысленными. Арбитражная группа должна ответить на запрос в течение 10 (десяти) дней с даты получения такого запроса.

2. Направление запроса согласно пункту 1 настоящей Статьи не должно влиять на сроки, упомянутые в Статье 14 и Статье 17 настоящего Приложения, в отсутствие иного решения Арбитражной группы.

Статья 14
Исполнение решения

1. Стороны спора должны принять все необходимые меры для соблюдения решения Арбитражной группы без необоснованных задержек.

2. В течение 30 (тридцати) дней с даты получения окончательного доклада Арбитражной группы Сторона-ответчик должна уведомить Сторону-истца о нижеследующем:

(a) мерах, которые она намерена принять в целях соблюдения обязательств, установленных в пункте 1 настоящей Статьи; и

(b) сроке, необходимом для соблюдения окончательного решения Арбитражной группы.

Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении.

Статья 15
Разумный период времени

1. В случае невозможности незамедлительного соблюдения решения Арбитражной группы Стороны спора должны приложить усилия для согласования продолжительности разумного периода времени для исполнения окончательного доклада Арбитражной группы.

2. В случае недостижения Сторонами спора договоренности по разумному периоду времени в соответствии с пунктом 2 (b) Статьи 14 настоящего Приложения любая Сторона спора вправе в письменном виде запросить изначально учрежденную Арбитражную группу определить продолжительность разумного периода времени соблюдения решения. Такой запрос должен быть одновременно доведен до сведения другой Стороны спора, а Совместный комитет должен быть проинформирован о его направлении. Арбитражная группа должна предоставить свое решение, содержащее определение продолжительности разумного периода времени и оснований для такого определения, Сторонам спора в течение 30 (тридцати) дней с даты получения соответствующего запроса.

3. Если Арбитражная группа приходит к заключению, что она не сможет определить продолжительность разумного периода времени в сроки, установленные в пункте 2 настоящей Статьи, она должна сообщить Сторонам спора в письменном виде о причинах задержки вместе с предполагаемым сроком, необходимым для принятия такого решения. Любая задержка не должна превышать 30 (тридцати) дней, если Стороны спора не договорятся об ином.

4. Стороны спора могут в любой период времени продолжать поиск удовлетворяющего обе стороны решения по исполнению окончательного доклада Арбитражной группы.

5. Сторона-ответчик должна уведомить Сторону-истца в письменном виде о любых мерах, принятых для устранения несоблюдения ее обязательств по настоящему Соглашению и соблюдения решения Арбитражной группы, как минимум за 30 (тридцать) дней до истечения разумного периода времени. Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении.

6. Стороны спора могут согласовать продление разумного периода времени.

Статья 16
Соблюдение требований

1. В случае возникновения между Сторонами спора разногласий касательно соответствия любой меры, принимаемой для соблюдения окончательного доклада Арбитражной группы, по возможности незамедлительно или в разумный период времени, определенный согласно Статье 15 настоящего Приложения, Сторона-истец вправе запросить у изначально учрежденной Арбитражной группы решение по данному вопросу в письменном виде.

2. Запрос согласно пункту 1 настоящей Статьи может быть направлен Арбитражной группе только после наступления более ранней из нижеуказанных дат:

(a) даты истечения разумного периода времени, определенного согласно Статье 15 настоящего Приложения; или

(b) даты направления Стороной-ответчиком Стороне-истцу уведомления о соблюдении ей обязательства согласно пункту 1 Статьи 14 настоящего Приложения, включающего описание мер, принятых Стороной-ответчиком для соблюдения такого обязательства.

Запрос должен определять конкретную меру, являющуюся предметом спора, и пояснять, каким образом такая мера нарушает предусмотренные настоящим Соглашением положения, в порядке, позволяющем достаточно точно отразить правовую основу жалобы.

3. Арбитражная группа должна провести объективную оценку представленного на ее рассмотрение вопроса, включая объективную оценку:

(a) фактических аспектов любого имплементационного действия, предпринятого Стороной-ответчиком; и

(b) соблюдения Стороной-ответчиком обязательства согласно пункту 1 Статьи 14 настоящего Приложения.

4. Арбитражная группа должна представить свое решение Сторонам спора в течение 30 (тридцати) дней с даты получения запроса согласно пункту 1 настоящей Статьи. Доклад должен содержать решение Арбитражной группы и основания для такого решения.

5. Если Арбитражная группа приходит к заключению, что она не сможет предоставить доклад в сроки, установленные в пункте 4 настоящей Статьи, она должна сообщить Сторонам спора в письменном виде о причинах задержки вместе с предполагаемым сроком, необходимым для предоставления такого доклада. Любая задержка не может превышать 30 (тридцать) дней, если Стороны спора не договорились об ином.

6. В случае недоступности любого из арбитров из состава изначально учрежденной Арбитражной группы применяются процедуры, описанные в Статье 8 настоящего Приложения.

Статья 17
Временные меры в случае несоблюдения

1. Если Сторона-ответчик не соблюдает решение Арбитражной группы, по возможности незамедлительно или в разумный период времени, определяемый согласно Статье 15 настоящего Приложения, или:

(a) не направляет уведомления о принятии любой меры в целях соблюдения в сроки, указанные в Статье 14 настоящего Приложения, или до даты истечения разумного периода времени;
(b) уведомляет Сторону-истца, что она не планирует соблюдать решение Арбитражной группы; и/или
(c) если изначально учрежденная Арбитражная группа приходит к заключению, что Сторона-ответчик не исполнила решение Арбитражной группы в соответствии со Статьей 14 настоящего Приложения,

Сторона-ответчик должна по запросу Стороны-истца вступить в консультации с целью согласования взаимоприемлемой временной компенсации. При недостижении такой договоренности в течение 20 (двадцати) дней с даты получения запроса Сторона-истец вправе после письменного уведомления Стороны-

ответчика приостановить действие уступок или прочих льгот, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением в интересах Стороны-ответчика, но только эквивалентных мере, которую Арбитражная группа признала несоответствующей настоящему Соглашению. Такое уведомление направляется как минимум за 30 (тридцать) дней до даты вступления в силу такого приостановления. Совместный комитет должен быть информирован о таком уведомлении.

2. При выборе, какие уступки приостановить, Стороне-истцу следует в первую очередь рассматривать приостановление действия уступок или прочих обязательств, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, в том же секторе или секторах, которые испытывают на себе влияние меры, признанной Арбитражной группой несоответствующей настоящему Соглашению. Если Сторона-истец полагает, что приостановление действия уступок или прочих обязательств, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, практически неосуществимо или неэффективно в указанном секторе или секторах, она вправе приостановить действие уступок или прочих обязательств, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, в других секторах.

3. В течение 15 (пятнадцати) дней с даты получения такого уведомления Сторона-ответчик вправе запросить изначально учрежденную Арбитражную группу принять решение о соответствии уступок или прочих льгот, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, которые Сторона-истец намеревается приостановить, мере, признанной несоответствующей настоящему Соглашению, и о соответствии предполагаемого приостановления пунктам 1 и 2 настоящей Статьи. Решение Арбитражной группы должно быть предоставлено в течение 30 (тридцати) дней с даты получения соответствующего запроса и должно безусловно признаваться Сторонами. Льготы не подлежат приостановлению до представления Арбитражной группой своего решения.

4. Приостановление действия уступок или прочих обязательств, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, применяется на временной основе и используется Стороной-истцом только до тех пор, пока:

(a) любая мера, принятая в целях соблюдения окончательного доклада Арбитражной группы и признанная несоответствующей включенным в настоящее Соглашение положениям, не отзывается или не изменяется с тем, чтобы обеспечить соблюдение Стороной-ответчиком таких положений;

(b) Арбитражная группа не придет к заключению, что мера по реализации решения соответствует решению и положениям настоящего Соглашения; или

(c) Стороны в ином порядке не урегулируют спор или не придут к взаимоприемлемому решению.

5. По запросу Стороны спора изначально учрежденная Арбитражная группа должна принять решение о соответствии ее окончательному докладу любых мер по реализации, принятых после приостановления действия уступок или прочих обязательств, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, и в свете таких решений, о необходимости отмены или изменения приостановления действия льгот. Решения Арбитражной группы принимаются в течение 30 (тридцати) дней с даты получения указанного запроса.

Статья 18
Общие положения

Все уведомления, запросы и ответы, направляемые согласно настоящему Приложению, составляются в письменном виде.

Статья 19
Взаимоприемлемое решение

1. Стороны спора могут достичь взаимоприемлемого решения в любой период времени по любому спору, предусмотренному Статьей 3 настоящего Приложения.

2. Если взаимоприемлемое решение достигнуто в ходе рассмотрения спора Арбитражной группой или в рамках процедуры посредничества, Стороны спора обязуются совместно довести такое решение до сведения Председателя Арбитражной группы или посредника, соответственно, а Совместный комитет должен быть проинформирован о таком уведомлении. После направления такого уведомления Арбитражная группа распускается, а процедура посредничества прекращается.

3. Каждая Сторона должна принять меры, необходимые для реализации взаимоприемлемого решения, в согласованные сроки.

4. Не позднее истечения согласованного срока Сторона, исполняющая решение, должна уведомить другую Сторону в письменном виде о любой мере, принятой таковой для реализации взаимоприемлемого решения.

Статья 20
Сроки

Все сроки, установленные в настоящем Приложении, рассчитываются в календарных днях с даты (получения извещения, уведомления, сообщения или предложения) после совершения действия или свершения факта, к которым они относятся, в отсутствие указаний об обратном. Если последний день такого срока выпадает на официальный праздничный или нерабочий день в государстве Стороны-адресата, срок продлевается до первого следующего за таким днем рабочего дня. Официальные праздничные или нерабочие дни, выпадающие на любой период времени, установленный настоящим Приложением, включаются в расчет такого срока.

Любой срок, установленный настоящим Приложением, может быть изменен по взаимной договоренности Сторон спора.

Арбитражная группа вправе в любой период времени предложить Сторонам спора изменить срок, упомянутый в настоящем Приложении, с указанием оснований для такого предложения.

Статья 21
Вознаграждения и расходы

1. Если Стороны спора не договорились об ином:

   (a) каждая Сторона спора возлагает на себя все расходы назначенного ею арбитра, свои собственные расходы и судебные расходы, проистекающие из участия в процедурах Арбитражной группы или процедуре посредничества; и

   (b) расходы Председателя Арбитражной группы, посредника и прочие расходы, связанные с ведением разбирательств Арбитражной группы, распределяются между Сторонами спора в равных долях.

2. По запросу Стороны спора Арбитражная группа вправе принимать решения о распределении расходов, упомянутых в подпункте (b) пункта 1 настоящей Статьи, с учетом конкретных обстоятельств дела.

Статья 22
Язык

1. Все разбирательства по настоящему Приложению проходят и составляются на английском языке.

2. Любой документ, предоставленный в целях использования в рамках разбирательств по настоящему Приложению, составляется на английском языке. Если оригинал любого документа составлен на языке, отличном от английского, то Сторона спора, предоставляющая такой документ, должна предоставить перевод такого документа на английский язык.

ПЕРЕВОД ЗАВЕРЯЮ

Заместитель директора
Департамента торговых
переговоров
Минэкономразвития России



А.В. Карпова

INTERIM TRADE AGREEMENT
BETWEEN
THE EURASIAN ECONOMIC UNION AND ITS MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND MONGOLIA, OF THE OTHER PART

The Eurasian Economic Union (hereinafter referred to as "the EAEU") and the Republic of Armenia, the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, the Russian Federation (hereinafter referred to as "the EAEU Member States"), of the one part, and Mongolia, of the other part:

SEEKING to promote and deepen mutual trade and economic cooperation between the EAEU Member States and Mongolia in the areas of mutual interest;

CONFIRMING their commitment to the principles of market economy, as the basis for trade and economic relations, and their intention to participate actively and to encourage expansion of mutually beneficial trade and economic relations between the EAEU Member States and Mongolia;

CREATING the necessary conditions for the free movement of goods and capital in accordance with the Law of the EAEU, laws and regulations of the EAEU Member States and Mongolia, as well as the rules of the World Trade Organization (hereinafter referred to as "the WTO");

HAVE AGREED as follows:

Article 1
General Provisions

1. The Parties to this Agreement are the EAEU Member States and the EAEU within its respective areas of competence as derived from the Treaty on the Eurasian Economic Union of 29 May 2014 (hereinafter referred to as "the Treaty on the EAEU") acting jointly or individually, of the one part, and Mongolia, of the other part (hereinafter referred to as "Parties").

2. The Parties shall liberalize mutual trade in accordance with the provisions of this Agreement and the WTO rules, including in particular Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (hereinafter referred to as "the GATT 1994") with a view to establishing the free trade regime between the EAEU and the EAEU Member States, of the one part, and Mongolia, of the other part.

Article 2
Objectives

The objectives of this Agreement, as elaborated more specifically through its principles and rules, are:

(a) to liberalize and facilitate trade in goods between the Parties through, inter alia, reduction or elimination of tariff and non-tariff barriers in accordance with the provisions of this Agreement;
(b) to support economic and trade cooperation between the Parties;
(c) to encourage expansion and diversification of trade between the Parties.

Article 3
Relation to Other International Agreements

1. In the event of any inconsistency between this Agreement and a provision of the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization, done on 15 April 1994 (hereinafter referred to as "the WTO Agreement"), the provision of the WTO Agreement shall prevail to the extent of the divergence.

2. In the event of the divergence mentioned in paragraph 1 of this Article the Parties shall immediately consult in order to find a mutually acceptable solution.

Article 4
Classification of Goods

1. The classification of goods in trade between the Parties shall be governed by each Party's respective tariff nomenclature in conformity with the Harmonized Commodity Description and Coding System established by the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, done on 14 June 1983 (hereinafter referred to as "the Harmonized System" or "HS").

2. Each Party shall ensure that any change to its tariff nomenclature shall be carried out without impairing tariff concessions undertaken in accordance with Annexes 1 (Schedule of Tariff Commitments of the Eurasian Economic Union) and 2 (Schedule of Tariff Commitments of Mongolia) to this Agreement. Such change to the Foreign Economic Activity Commodity Nomenclature of the EAEU and Harmonized System of Product Identification and Coding of Mongolia shall be carried out by the Eurasian Economic Commission and Mongolia, respectively.

Article 5
Reduction and/or Elimination of Customs Duties

1. Each Party shall accord to the originating goods of one of the Parties treatment not less favourable than that provided for in the former Party's Schedule of Tariff Commitments provided for in Annexes 1 and 2 to this Agreement.

2. Nothing in this Article shall prevent a Party from imposing at any time on the importation of any product:

(a) a charge equivalent to an internal tax imposed consistently with the provisions of Article 9 (National Treatment) of this Agreement in respect of the like domestic product;
(b) any duty imposed in accordance with Article 19 (Trade Remedies) of this Agreement pursuant to a Party's laws and regulations;
(c) fees or other charges commensurate with the cost of services rendered applied in accordance with Article 7 (Fees and Charges) of this Agreement.

3. If the rate of preferential customs duty on originating goods of a Party applied in accordance with Annexes 1 and 2 to this Agreement is higher than the most-favoured-nation applied rate of customs duty on the same goods, such goods shall be eligible for the latter one.

4. The application of export duties is regulated in accordance with respective laws and regulations of the Parties and their respective obligations under the WTO Agreement.

Article 6
Most-Favoured-Nation Treatment

Article I of the GATT 1994 and its interpretative notes as well as any exceptions, exemptions and waivers to the obligation to grant treatment set out in Article I of the GATT 1994 applicable under the WTO Agreement are incorporated into and form an integral part of this Agreement.

Article 7
Fees and Charges

Each Party shall ensure that all fees and charges imposed on or in connection with the importation or exportation of goods are consistent with Article VIII of the GATT 1994. To this end Article VIII of the GATT 1994, including its interpretative notes and Supplementary provisions, is incorporated into and forms an integral part of this Agreement.

Article 8
Prohibitions, Quantitative Restrictions and Measures Having Equivalent Effect

If otherwise is not provided for in this Agreement the Parties may apply prohibitions, quantitative restrictions or other measures having equivalent effect on imports and exports of goods in respect of mutual trade in consistency with Article XI of the GATT 1994 and in accordance with Article XIII of the GATT 1994.

Article 9
National Treatment

Each Party shall accord national treatment to goods of the other Party in accordance with Article III of the GATT 1994. To this end Article III of the GATT 1994, including its interpretative notes, is incorporated into and forms an integral part of this Agreement.

Article 10
Technical Barriers to Trade

1. The Parties shall apply their respective laws and regulations in the field of technical regulation in conformity with the provisions of the Agreement on Technical Barriers to Trade, in Annex 1A to the WTO Agreement.

2. In order to implement the provisions of this Agreement, the Parties shall encourage bilateral cooperation between their respective authorities or bodies responsible for standardization, technical regulations, metrology, market surveillance and conformity assessment procedures, including accreditation, testing and certification.

3. The Parties, in order to facilitate trade, may initiate negotiations with a view to signing of agreements on elimination of technical barriers to mutual trade including mutual recognition of the results of conformity assessment procedures in respect of a specific product or groups of products.

4. The requirements and methods for assessing product's conformity with mandatory requirements shall be determined by the responsible authorities or bodies of the Parties in accordance with the applicable laws and regulations of the importing Party and in conformity with the provisions of the Agreement on Technical Barriers to Trade, in Annex 1A to the WTO Agreement.

5. Where a Party detains, at a port of entry, goods exported from the other Party due to lack of necessary documents confirming compliance of these goods with technical regulation(s) or conformity assessment procedures or perceived failure of compliance of these goods with technical regulation(s) or conformity assessment procedures of this Party, the reasons for the detention shall be promptly notified to the importer or representative of the importer (carrier).

6. The Parties agree to hold technical consultations in the framework of the Joint Committee where a Party considers that the other Party has taken a measure which is likely to create or has created an unnecessary obstacle to trade in order to find a mutually acceptable solution. Technical consultations may be conducted via any means mutually agreed by the Parties.

Article 11
Sanitary and Phytosanitary Measures

1. The Parties shall apply their respective laws and regulations in the field of sanitary and phytosanitary measures in accordance with the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures, in Annex 1A to the WTO Agreement.

2. The Parties may reach additional arrangements to guide the development, adoption and/or enforcement of sanitary and phytosanitary measures in order to minimize their negative effects on trade between the Parties.

3. Each Party upon written request from the other Party shall provide timely information on any matter related to sanitary and phytosanitary measures which has arisen or may arise from mutual trade.

4. The Parties agree to hold technical consultations in the framework of the Joint Committee where a Party considers that the other Party has taken a measure which is likely to create or has created a disguised restriction on trade in order to find a mutually acceptable solution. Technical consultations may be conducted via any means mutually agreed by the Parties.

Article 12
Origin of Goods

The origin of goods shall be determined based on the Rules of Origin set out in Annex 3 "Rules of Origin" to this Agreement.

Article 13
Customs Administration and Trade Facilitation

1. This Article shall apply to customs administration measures and performance of customs operations required for the release of goods traded between the Parties, in order to promote:

(a) transparency of customs procedures and customs formalities;
(b) trade facilitation; and
(c) customs cooperation including exchange of information between the customs authorities of the Parties.

2. Each Party shall ensure that the customs administration measures applied by its customs authorities are predictable, consistent and transparent.

3. Customs procedures of the Parties shall, where possible and to the extent permitted by their customs laws and regulations, be based on the standards and recommended practices of the World Customs Organization.

4. The customs authorities of each Party shall endeavour to review their customs administration measures with a view to simplifying such measures in order to facilitate trade.

5. The Parties shall, to the extent possible, publish the customs laws and regulations of general application in the English language.

6. Each Party shall adopt or maintain the performance of customs procedures and operations for the efficient release of goods in order to facilitate trade between

the Parties. This shall not require a Party to release goods where its requirements for the release of such goods have not been met.

7. Pursuant to paragraph 6 of this Article, each Party shall:

(a) provide for the release of goods within a period of time no longer than 4 hours from the registration of a customs declaration except in the circumstances stipulated in the customs laws and regulations of the Parties; and
(b) adopt or maintain electronic submission and processing of customs information in advance of arrival of the goods to expedite the release of goods upon arrival;
(c) apply a risk management system by means of a systematic assessment of risks to focus inspections on high-risk goods and simplify the application of customs operations on low-risk goods.

8. Each Party shall maintain a trade facilitation partnership program for operators who meet specified security criteria, hereinafter, referred to as Authorized Economic Operator (AEO) programs, in accordance with the World Customs Organization SAFE Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade.

9. The Parties shall endeavour to cooperate by:

(a) exchanging experiences on the operation of and improvements to their respective AEO programs, seeking to adopt, if appropriate, best practices;
(b) exchanging information with each other on the operators authorized by each program, in accordance with each Party's law and established processes; and
(c) collaborating in the identification and implementation of trade facilitation benefits for operators authorized by the other Parties.

Article 14
Customs cooperation

1. With a view to facilitating the effective operation of this Agreement, the customs authorities of the Parties shall encourage cooperation with each other on key customs issues that affect goods traded between the Parties.

2. Where the customs authority of a Party in accordance with its respective laws and regulations has a reasonable suspicion of an unlawful activity, such customs authority may request the customs authority of the other Party to provide specific confidential information normally collected in connection with the exportation and (or) importation of goods.

3. A Party's request under paragraph 2 of this Article shall be in writing, specifying the purpose for which the information is requested and shall be accompanied by sufficient information to identify the goods concerned. Requests shall be transmitted electronically via channels of communication referred to in paragraph 6 of this Article. A hard copy of the request shall be also sent by post. All requests and responses to the requests under this Article shall be submitted in the English language.

4. The requested customs authority of the Party under paragraph 2 of this Article shall in accordance with this Party's respective laws and regulations provide a written response containing the requested information within 2 (two) months from the date of receipt. If it is impossible to provide a full or partial response within the prescribed period of time, the requested customs authority shall inform the requesting customs authority of the expected term for providing such information.

5. All the information provided pursuant to paragraphs from 2 through 4 of this Article shall be treated by the Parties as confidential. It shall not be disclosed without the written permission of the person or authority of the Party providing it except to the extent that it may be required to be disclosed in the context of judicial proceedings.

6. The customs authorities of the Parties shall endeavour to establish and maintain channels of communication for customs cooperation, including establishing contact points that will facilitate the rapid and secure exchange of information, and improve coordination on customs issues.

7. Technical meetings to discuss the relevant issues on customs administration and trade facilitation shall be carried out at such time and venue as may be agreed by the Parties.

8. In order to facilitate the implementation of customs procedures and to prevent violations of customs laws and regulations, the Parties may establish and apply on a regular basis information exchange between the customs authorities of the Parties with regard to goods traded between the Parties (hereinafter referred to as "electronic information exchange").

9. All the requirements and specifications for the operation of electronic information exchange as well as the specific content of information to be exchanged shall be defined in a separate protocol between the authorized bodies of the EAEU Member States and Mongolia.

10. The Parties shall implement the electronic information exchange based on the use of the technical infrastructure of the Integrated Information System of the EAEU and the relevant infrastructure of Mongolia.

11. On behalf of the EAEU the Eurasian Economic Commission shall coordinate the creation and facilitate the operation of the electronic information exchange.

Article 15
Freedom of Transit

Article V of the GATT 1994 and Article XI of the WTO Trade Facilitation Agreement are incorporated into and form an integral part of this Agreement.

Article 16
General Exceptions

1. Subject to the requirement that such measures are not applied in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustified discrimination between the Parties where the same conditions prevail, or a disguised restriction on international trade, nothing in this Agreement shall be construed to prevent the adoption or enforcement by any Party of measures:

(a) necessary to protect public morals;
(b) necessary to protect human, animal or plant life or health;
(c) relating to the importations or exportations of gold or silver;
(d) necessary to secure compliance with laws or regulations which are not inconsistent with the provisions of the GATT 1994, including those relating to customs enforcement, the enforcement of monopolies operated under paragraph 4 of Article II and Article XVII of the GATT 1994, the protection of patents, trademarks and copyrights, and the prevention of deceptive practices;
(e) relating to the products of prison labour;
(f) imposed for the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value;
(g) relating to the conservation of exhaustible natural resources if such measures are made effective in conjunction with restrictions on domestic production or consumption;
(h) undertaken in pursuance of obligations under any intergovernmental commodity agreement which conforms to criteria submitted to the WTO and not disapproved by it or which is itself so submitted and not so disapproved;
(i) involving restrictions on exports of domestic materials necessary to ensure essential quantities of such materials to a domestic processing industry during periods when the domestic price of such materials is held below the world price, as part of a governmental stabilization plan; provided that such restrictions shall not operate to increase the exports of or the

protection afforded to such domestic industry, and shall not depart from the provisions of the GATT 1994 relating to non-discrimination;

(j) essential to the acquisition or distribution of products in general or local short supply; provided that any such measures shall be consistent with the principle that the Parties are entitled to an equitable share of the international supply of such products, and that any such measures, which are inconsistent with the other provisions of this Agreement shall be discontinued as soon as the conditions giving rise to them have ceased to exist.

2. The Parties shall inform each other to the extent possible about measures taken under this Article and of their termination.

Article 17
Security Exceptions

Nothing in this Agreement shall be construed:

(a) to require any Party to furnish any information the disclosure of which it considers contrary to its essential security interests; or

(b) to prevent any Party from taking any action which it considers necessary for the protection of its essential security interests:

(i) relating to fissionable materials or the materials from which they are derived;

(ii) relating to the traffic in arms, ammunition and implements of war and to such traffic in other goods and materials as is carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment;

(iii) taken in time of war or other emergency in international relations; or

(c) to prevent any Party from taking any action in pursuance of its obligations under the United Nations Charter for the maintenance of international peace and security.

Article 18
Restrictions to Safeguard the Balance-of-Payments

1. Where any Party is in a serious balance-of-payments and external financial difficulties, or under threat thereof, it may, in accordance with Article XII of the GATT 1994 and the Understanding on the Balance-of-Payments Provisions of the GATT 1994, adopt restrictive import measures. Such restrictive measures shall be consistent with the Articles of the Agreement of the International Monetary Fund.

2. The Party concerned shall inform the other Party forthwith of its intention to introduce such measures to safeguard the balance-of-payments and of the time schedule of their application and removal.

3. Where the restrictive measures referred to in paragraph 1 of this Article are adopted or maintained, consultations shall be held promptly by the Party concerned within the framework of the Joint Committee to consider the restrictions adopted by it. Such consultations shall assess the balance-of-payments situation of the Party concerned and the restrictive measures adopted or maintained under this Article, taking into account, inter alia, factors such as:

(a) the nature and extent of the balance-of-payments difficulties;
(b) possible effect of the restrictions on the economy of the other Party; and
(c) alternative corrective measures which may be available.

The consultations shall address the compliance of any restrictive measures with Article XII of the GATT 1994.

Article 19
Trade Remedies

1. The Parties shall apply global safeguard, anti-dumping and countervailing measures in accordance with the provisions of Article XIX of the GATT 1994, Article VI of the GATT 1994, the Agreement on Safeguards, the Agreement on Implementation of Article VI of the GATT 1994, the Agreement on Subsidies and Countervailing Measures, in Annex 1A to the WTO Agreement.

2. For the purposes of conducting anti-dumping, countervailing duty and global safeguard investigations and any subsequent proceedings, including anti-circumvention and any other reviews, Mongolia shall consider the EAEU Member States individually and not as the EAEU as a whole and shall not apply anti-dumping, countervailing or global safeguard measures, including anti-circumvention measures, with respect to imports from the EAEU as a whole.

3. A Party considering initiating an anti-dumping or countervailing duty investigation shall notify the other Party in writing of the receipt of the application for the initiation of an investigation no later than 15 (fifteen) days prior to the date of the initiation of the investigation.

4. A Party intending to apply a global safeguard measure shall immediately provide to the other Party a written notification of all pertinent information on the initiation of an investigation, the provisional findings and the final findings of the investigation.

5. The Parties may consult on the issues related to the application of anti-dumping, countervailing, and global safeguard measures upon written request of either Party. Consultations shall take place as soon as possible and not later than 30 (thirty) days after receiving such written request. Such consultations shall not prevent the Parties from initiating an anti-dumping, countervailing duty or global safeguard investigation and shall not impede such investigation.

Article 20
Dispute Settlement

Any dispute between the Parties arising from the interpretation and/or application of this Agreement shall be settled in accordance with rules and procedures established in Annex 4 "Dispute Settlement" to this Agreement.

Article 21
Transparency and Exchange of Information

1. Each Party shall ensure, in accordance with its respective laws and regulations, that its laws and regulations of general application as well as its respective international agreements, with respect to any matter covered by this Agreement, are promptly published at the latest by the time of their entry into force or otherwise made publicly available, including wherever possible in electronic form.

2. To the maximum extent possible, each Party shall notify the other Party of any measure which, the Party considers, may materially affect the operation of this Agreement or otherwise substantially affect the other Party's interests under this Agreement.

Article 22
Confidential Information

1. Each Party shall, in accordance with its respective laws and regulations, maintain the confidentiality of information provided in confidence by the other Party pursuant to this Agreement.

2. Nothing in this Agreement shall require a Party to furnish or allow access to information which, if disclosed, would impede law enforcement or the disclosure of which is prohibited or restricted under its laws and regulations, or otherwise be contrary to the public interest, or which would prejudice legitimate commercial interests of (any economic operator) particular enterprises, public or private.

Article 23
Electronic Commerce

1. This Article shall apply to measures adopted or maintained by a Party affecting electronic commerce.

2. The Parties recognise the economic growth and opportunities provided by electronic commerce, the dynamic and innovative nature of electronic commerce which has a positive effect on the growth of mutual trade between the Parties, and the importance of promoting consumer confidence in electronic commerce.

3. The Parties shall endeavour to streamline and simplify customs clearance processes within the Free Trade Zones or e-commerce operators warehouses, designated for their e-commerce operations, with the aim of facilitating efficient cross-border trade.

4. The Parties recognise the importance of avoiding any unnecessary regulatory burden related to electronic commerce.

5. The Parties shall not deny that electronic signatures have the same legal effect and validity as such signatures in non-electronic form, unless otherwise provided for in their laws and regulations. For greater certainty, electronic signatures as referred to in this paragraph shall comply with legal requirements prescribed by the laws and regulations of a Party.

6. The Parties shall endeavour to mutually recognize electronic signatures, where applicable.

7. Each Party shall endeavour to make publicly available regulatory documents related to trade between the Parties electronically.

8. The Parties recognise the economic and social benefits of protecting the personal data of users of electronic commerce and the contribution that this makes to enhancing consumer confidence in electronic commerce.

9. The Parties shall adopt or maintain measures that ensure the protection of personal data, including on the cross-border transfer of personal data and the conditions and requirements relating to it, in accordance with their laws and regulations.

10. Each Party shall designate a contact point, which shall be responsible generally for communications with the other Party and the Joint Committee, for any matters arising from the implementation of this Article.

11. To foster mutual understanding between the Parties or to address specific matters that arise from this Chapter, a Party may, through its contact point established in accordance with Article 27 (Contact Points) of this Agreement, request consultations with the other Party.

12. Such consultations, if agreed to by both Parties, may be conducted through any means as agreed by the Parties.

Article 24
Economic Cooperation

1. The Parties recognize the importance of economic cooperation and agree to enhance cooperation in mutually beneficial areas, in consideration to the different levels of development and capacity of the Parties.

2. The Parties shall encourage and facilitate cooperation between their respective Government authorities in promoting and implementing economic cooperation, and, where necessary and appropriate, cooperation between enterprises of the Parties.

Article 25
Annexes

The Annexes to this Agreement constitute an integral part of this Agreement.

Article 26
Joint Committee

1. The Parties hereby establish a Joint Committee comprising representatives of each Party, which shall be co-chaired by two representatives – one from the EAEU and its Member States represented by a Member of the Board of the Eurasian Economic Commission and the other from the Ministry of Economy and Development of Mongolia and/or its successors. The Parties shall be represented by senior officials duly authorized for this purpose.

2. The Parties shall inform each other of their respective representatives to the Joint Committee no later than 30 (thirty) days before holding its session.

3. The tasks of the Joint Committee shall be:

(a) to monitor and examine all matters related to the application and the operation of this Agreement;
(b) to examine possibilities for further promotion of trade relations between the Parties;

(c) to examine and submit to the Parties for consideration any amendments to this Agreement; and
(d) to perform other activities related to any matter under this Agreement assigned to it by the Parties within the scope and objectives of this Agreement.

4. In order to fulfill its functions, the Joint Committee may establish standing or ad hoc sub-committees or working groups and entrust them with the execution of tasks on specific matters.

5. All decisions and recommendations of the Joint Committee shall be adopted by consensus of the Parties.

6. Meetings of the Joint Committee shall be held, as a rule, at least once a year, alternately in each Party, unless the Parties agree otherwise.

7. Special sessions can also be held at the request of any Party. Such sessions shall be held to the extent possible within 30 (thirty) days from the date of the receipt of the request in the territory of the requesting Party unless the Parties agree otherwise.

8. The Parties shall harmonize the Rules of Procedure of the Joint Committee and shall approve them at the first meeting of the Joint Committee.

Article 27
Contact Points

1. In order to ensure the effective implementation of this Agreement and to facilitate communications between the Parties on any matter covered by this Agreement each Party shall, within 1 (one) month from the date of entry into force of this Agreement, designate a contact point or contact points and notify the other Party of its contact point or contact points. The Parties shall notify each other promptly of any amendments to the details of their contact points.

2. The functions of the contact point of each Party shall be:

(a) receiving concerns or enquiries expressed by the other Party;
(b) responding to the concerns or enquiries referred to in subparagraph (a) of this paragraph, where appropriate, in collaboration with other relevant authorities of the Party.

3. Paragraphs 1 and 2 of this Article shall not prevent or restrict any contact by a Party's business sector directly with relevant authorities of the other Party.

4. On the request of a Party, the other Party's contact point or contact points shall indicate the office or official responsible for relating matter that might affect trade between the Parties and provide the required support to facilitate relevant communication.

Article 28
Term of Validity, Withdrawal and Termination

1. This Agreement shall remain in force for the period of 3 (three) years and shall be extended thereafter for the period of 3 (three) years unless the Parties agree otherwise.

2. Within 1 (one) year upon the expiration of the first three-year period the Parties engage into review of this Agreement with an aim to facilitate trade and eliminate duties and other restrictive regulations of trade on substantially all the trade between the Parties.

3. Each Party may terminate this Agreement by notifying the other Party of its intention to terminate this Agreement. The termination of this Agreement shall take effect on the first day of the thirteenth month following the month, in which the notification was received by the latter Party.

4. This Agreement shall terminate for any EAEU Member State which withdraws from the Treaty on the EAEU on the same date on which the withdrawal from the Treaty on the EAEU takes place. The Eurasian Economic Commission shall notify Mongolia of such withdrawal 6 (six) months in advance of the date on which such withdrawal should take place. The Parties shall consult between themselves to consider the effects of such withdrawal on this Agreement.

Article 29
Amendments

1. This Agreement may be amended by the mutual written consent of the Parties.

2. All amendments to this Agreement shall constitute an integral part of this Agreement and shall be done in the form of separate protocols to this Agreement which shall enter into force in the manner provided for in Article 31 of this Agreement, unless otherwise agreed by the Parties.

3. If any provision of the WTO Agreement or any other agreement to which both Parties are party that has been incorporated into this Agreement is amended, the Parties shall consult on whether to amend this Agreement accordingly.

Article 30
Accession of a New Member State of the EAEU

1. Any new EAEU Member State shall accede to this Agreement as mutually agreed by the Parties through negotiations on terms of accession. Such accession shall be done by an additional protocol to this Agreement.
2. The EAEU shall without delay notify Mongolia in writing of any status of a candidate country for accession to the EAEU granted to any third country as well as of any accession to the EAEU.

Article 31
Entry into Force

This Agreement shall enter into force on the sixty first day following the date of the receipt of the last written notification certifying that the EAEU, the EAEU Member States and Mongolia have completed their respective internal legal procedures necessary for the entry into force of this Agreement. Such notifications shall be made between the Eurasian Economic Commission and Mongolia through diplomatic channels.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done at Minsk on this 27th day of June 2025, in two originals in the English language, both texts being equally authentic.

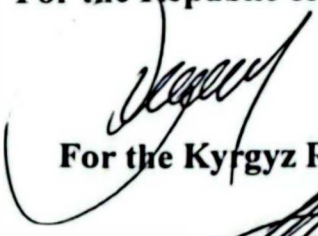
For the Republic of Armenia



For the Republic of Belarus



For the Republic of Kazakhstan



For the Kyrgyz Republic



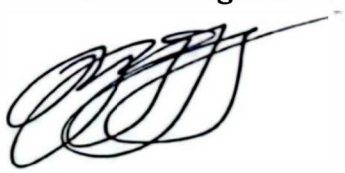
For the Russian Federation



For the Eurasian Economic Union



For Mongolia



ANNEX 1
SCHEDULE OF TARIFF COMMITMENTS OF THE EURASIAN ECONOMIC UNION

For the purposes of this Annex "HS Code" and "Description" refer to the relevant subheadings of nomenclature of the Eurasian Economic Union and its corresponding description in effect as of 01.01.2022.

In no case a rate of a customs duty applied by a Party with respect to an originating good listed in this Annex shall be higher than the respective bound agreed rate referred to in column (4) of this Annex.

No.	HS Code	DESCRIPTION	Tariff Preferences
1	2	3	4
1	0201 20	- Other cuts with bone in	0%
2	0201 30	- Boneless	0%
3	0202 20	- Other cuts with bone in	0%
4	0202 30	- Boneless	0%
5	0204 10	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	0%
6	0204 21	- - Carcasses and half-carcasses	0%
7	0204 22	- - Other cuts with bone in	0%
8	0204 23	- - Boneless	0%
9	0204 41	- - Carcasses and half-carcasses	0%
10	0204 42	- - Other cuts with bone in	0%
11	0204 50	- Meat of goats	0%
12	0205 00	Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen.	0%
13	0206 10	- Of bovine animals, fresh or chilled	0%
14	0206 21	- - Tongues	0%
15	0206 29	- - Other	0%
16	0206 41	- - Livers	0%
17	0206 80	- Other, fresh or chilled	0%
18	0206 90	- Other, frozen	0%
19	0208 90	- Other	0%
20	0210 11	- - Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in	0%
21	0210 12	- - Bellies (streaky) and cuts thereof	0%
22	0210 20	- Meat of bovine animals	0%
23	0210 99	- - Other	0%
24	0403 90	- Other	0%
25	0405 90	- Other	0%
26	0406 90	- Other cheese	reduction 50% of MFN
27	0409 00	Natural honey.	0%
28	0410 90	- Other	0%

29	0504 00	Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked.	0%
30	0505 90	- Other	0%
31	0506 10	- Ossein and bones treated with acid	0%
32	0506 90	- Other	0%
33	0507 90	- Other	0%
34	0510 00	Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved.	0%
35	0511 99	- - Other	0%
36	0704 90	- Other	0%
37	0710 10	- Potatoes	0%
38	0710 80	- Other vegetables	0%
39	0712 39	- - Other	0%
40	0712 90	- Other vegetables; mixtures of vegetables	0%
41	0810 90	- Other	0%
42	0811 90	- Other	0%
43	1003 90	- Other	0%
44	1502 10	- Tallow	0%
45	1502 90	- Other	0%
46	1506 00	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified.	0%
47	1514 19	- - Other	0%
48	1514 91	- - Crude oil	0%
49	1515 90	- Other	0%
50	1516 10	- Animal fats and oils and their fractions	0%
51	1601 00	Sausages and similar products, of meat, meat offal, blood or insects; food preparations based on these products.	0%
52	1602 10	- Homogenised preparations	0%
53	1602 20	- Of liver of any animal	0%
54	1602 50	- Of bovine animals	0%
55	1602 90	- Other, including preparations of blood of any animal	0%
56	1604 19	- - Other	0%
57	1704 90	- Other	0%
58	1806 90	- Other	0%
59	1902 11	- - Containing eggs	0%
60	1902 19	- - Other	0%
61	1902 30	- Other pasta	0%
62	2007 10	- Homogenised preparations	0%
63	2007 91	- - Citrus fruit	0%
64	2007 99	- - Other	0%

65	2009 71	- - Of a Brix value not exceeding 20	0%
66	2009 89	- - Other	0%
67	2009 90	- Mixtures of juices	0%
68	2104 10	- Soups and broths and preparations therefor	0%
69	2106 10	- Protein concentrates and textured protein substances	0%
70	2106 90	- Other	0%
71	2202 10	- Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	0%
72	2202 99	- - Other	0%
73	2203 00	Beer made from malt.	reduction 25% of MFN
74	2208 20	- Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc	0%
75	2208 30	- Whiskies	0%
76	2208 60	- Vodka	reduction 25% of MFN
77	2208 90	- Other	0%
78	2301 10	- Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves	0%
79	2302 30	- Of wheat	0%
80	2309 10	- Dog or cat food, put up for retail sale	0%
81	2309 90	- Other	0%
82	2501 00	Salt (including table salt and denatured salt) and pure sodium chloride, whether or not in aqueous solution or containing added anti-caking or free-flowing agents; sea water.	0%
83	2529 21	- - Containing by weight 97% or less of calcium fluoride	0%
84	2529 22	- - Containing by weight more than 97% of calcium fluoride	0%
85	2603 00	Copper ores and concentrates.	0%
86	2609 00	Tin ores and concentrates.	0%
87	2611 00	Tungsten ores and concentrates.	0%
88	2613 90	- Other	0%
89	3101 00	Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products.	0%
90	3304 10	- Lip make-up preparations	0%
91	3304 30	- Manicure or pedicure preparations	0%
92	3304 99	- - Other	0%
93	3305 10	- Shampoos	0%
94	3305 90	- Other	0%
95	3306 10	- Dentifrices	0%
96	3401 20	- Soap in other forms	0%
97	3402 50	- Preparations put up for retail sale	0%
98	3503 00	Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin	0%

		derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading 35.01.	
99	3926 90	- Other	0%
100	4101 20	-Whole hides and skins, unsplit, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 16 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved	0%
101	4101 50	- Whole hides and skins, of a weight exceeding 16 kg	0%
102	4101 90	- Other, including butts, bends and bellies	0%
103	4102 10	- With wool on	0%
104	4102 21	- - Pickled	0%
105	4102 29	- - Other	0%
106	4103 90	- Other	0%
107	4104 11	- - Full grains, unsplit; grain splits	0%
108	4104 19	- - Other	0%
109	4104 41	- - Full grains, unsplit; grain splits	0%
110	4104 49	- - Other	0%
111	4105 10	- In the wet state (including wet-blue)	0%
112	4105 30	- In the dry state (crust)	0%
113	4106 21	- - In the wet state (including wet-blue)	0%
114	4106 22	- - In the dry state (crust)	0%
115	4106 91	- - In the wet state (including wet-blue)	0%
116	4107 11	- - Full grains, unsplit	0%
117	4107 12	- - Grain splits	0%
118	4107 99	- - Other	0%
119	4112 00	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of sheep or lamb, without wool on, whether or not split, other than leather of heading 41.14.	0%
120	4113 10	- Of goats or kids	0%
121	4114 10	- Chamois (including combination chamois) leather	0%
122	4201 00	Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddle cloths, saddle bags, dog coats and the like), of any material.	0%
123	4202 11	- - With outer surface of leather or of composition leather	0%
124	4202 12	- - With outer surface of plastics or of textile materials	0%
125	4202 19	- - Other	0%
126	4202 21	- - With outer surface of leather or of composition leather	0%
127	4202 22	- - With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	0%
128	4202 29	- - Other	0%

129	4202 31	- - With outer surface of leather or of composition leather	0%
130	4202 32	- - With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	0%
131	4202 39	- - Other	0%
132	4202 91	- - With outer surface of leather or of composition leather	0%
133	4202 92	- - With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials	0%
134	4202 99	- - Other	0%
135	4203 10	- Articles of apparel	0%
136	4203 21	- - Specially designed for use in sports	0%
137	4203 29	- - Other	0%
138	4203 30	- Belts and bandoliers	0%
139	4203 40	- Other clothing accessories	0%
140	4205 00	Other articles of leather or of composition leather.	0%
141	4301 80	- Other furskins, whole, with or without head, tail or paws	0%
142	4301 90	- Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use	0%
143	4302 19	- - Other	0%
144	4302 20	- Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled	0%
145	4303 10	- Articles of apparel and clothing accessories	0%
146	4303 90	- Other	0%
147	5101 11	- - Shorn wool	0%
148	5101 21	- - Shorn wool	0%
149	5101 29	- - Other	0%
150	5102 11	- - Of Kashmir (cashmere) goats	0%
151	5102 19	- - Other	0%
152	5102 20	- Coarse animal hair	0%
153	5103 10	- Noils of wool or of fine animal hair	0%
154	5103 20	- Other waste of wool or of fine animal hair	0%
155	5105 10	- Carded wool	0%
156	5105 21	- - Combed wool in fragments	0%
157	5105 29	- - Other	0%
158	5105 31	- - Of Kashmir (cashmere) goats	0%
159	5105 39	- - Other	0%
160	5105 40	- Coarse animal hair, carded or combed	0%
161	5106 10	- Containing 85% or more by weight of wool	0%
162	5106 20	- Containing less than 85% by weight of wool	0%
163	5107 10	- Containing 85% or more by weight of wool	0%
164	5107 20	- Containing less than 85% by weight of wool	0%
165	5108 10	- Carded	0%
166	5108 20	- Combed	0%
167	5109 10	- Containing 85% or more by weight of wool or of fine animal hair	0%

168	5109 90	- Other	0%
169	5110 00	Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale.	0%
170	5111 11	- - Of a weight not exceeding 300 g/m²	0%
171	5111 19	- - Other	0%
172	5111 90	- Other	0%
173	5112 11	- - Of a weight not exceeding 200 g/m²	0%
174	5112 19	- - Other	0%
175	5112 90	- Other	0%
176	5113 00	Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	0%
177	5503 20	- Of polyesters	0%
178	5601 21	- - Of cotton	0%
179	5602 10	- Needleloom felt and stitch-bonded fibre fabrics	0%
180	5602 21	- - Of wool or fine animal hair	0%
181	5602 90	- Other	0%
182	5603 94	- - Weighing more than 150 g/m²	0%
183	5605 00	Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal.	0%
184	5607 41	- - Binder or baler twine	0%
185	5701 10	- Of wool or fine animal hair	0%
186	5702 41	- - Of wool or fine animal hair	0%
187	5702 91	- - Of wool or fine animal hair	0%
188	5703 10	- Of wool or fine animal hair	0%
189	5703 29	- - Other	0%
190	5704 10	- Tiles, having a maximum surface area of 0.3 m²	0%
191	5704 90	- Other	0%
192	5705 00	Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up.	0%
193	5801 10	- Of wool or fine animal hair	0%
194	5805 00	Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up.	0%
195	5905 00	Textile wall coverings.	0%
196	6006 10	- Of wool or fine animal hair	0%
197	6101 90	- Of other textile materials	0%
198	6102 10	- Of wool or fine animal hair	0%
199	6102 20	- Of cotton	0%
200	6103 29	- - Of other textile materials	0%
201	6103 31	- - Of wool or fine animal hair	0%
202	6103 41	- - Of wool or fine animal hair	0%

203	6103 42	- - Of cotton	0%
204	6103 49	- - Of other textile materials	0%
205	6104 29	- - Of other textile materials	0%
206	6104 31	- - Of wool or fine animal hair	0%
207	6104 32	- - Of cotton	0%
208	6104 41	- - Of wool or fine animal hair	0%
209	6104 42	- - Of cotton	0%
210	6104 43	- - Of synthetic fibres	0%
211	6104 51	- - Of wool or fine animal hair	0%
212	6104 59	- - Of other textile materials	0%
213	6104 61	- - Of wool or fine animal hair	0%
214	6104 62	- - Of cotton	0%
215	6104 69	- - Of other textile materials	0%
216	6105 10	- Of cotton	0%
217	6105 90	- Of other textile materials	0%
218	6106 10	- Of cotton	0%
219	6106 20	- Of man-made fibres	0%
220	6106 90	- Of other textile materials	0%
221	6107 99	- - Of other textile materials	0%
222	6108 99	- - Of other textile materials	0%
223	6109 10	- Of cotton	0%
224	6109 90	- Of other textile materials	0%
225	6110 11	- - Of wool	0%
226	6110 12	- - Of Kashmir (cashmere) goats	0%
227	6110 19	- - Other	0%
228	6110 20	- Of cotton	0%
229	6110 90	- Of other textile materials	0%
230	6111 20	- Of cotton	0%
231	6111 90	- Of other textile materials	0%
232	6112 19	- - Of other textile materials	0%
233	6113 00	Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07.	0%
234	6114 20	- Of cotton	0%
235	6114 30	- Of man-made fibres	0%
236	6114 90	- Of other textile materials	0%
237	6115 29	- - Of other textile materials	0%
238	6115 94	- - Of wool or fine animal hair	0%
239	6115 95	- - Of cotton	0%
240	6115 99	- - Of other textile materials	0%
241	6116 91	- - Of wool or fine animal hair	0%
242	6116 99	- - Of other textile materials	0%
243	6117 10	- Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like	0%
244	6117 80	- Other accessories	0%
245	6117 90	- Parts	0%
246	6201 20	- Of wool or fine animal hair	0%
247	6201 30	- Of cotton	0%
248	6201 90	- Of other textile materials	0%

249	6202 20	- Of wool or fine animal hair	0%
250	6202 30	- Of cotton	0%
251	6202 90	- Of other textile materials	0%
252	6203 11	- - Of wool or fine animal hair	0%
253	6203 19	- - Of other textile materials	0%
254	6203 31	- - Of wool or fine animal hair	0%
255	6203 32	- - Of cotton	0%
256	6203 39	- - Of other textile materials	0%
257	6203 41	- - Of wool or fine animal hair	0%
258	6203 42	- - Of cotton	0%
259	6203 43	- - Of synthetic fibres	0%
260	6203 49	- - Of other textile materials	0%
261	6204 11	- - Of wool or fine animal hair	0%
262	6204 19	- - Of other textile materials	0%
263	6204 22	- - Of cotton	0%
264	6204 29	- - Of other textile materials	0%
265	6204 31	- - Of wool or fine animal hair	0%
266	6204 32	- - Of cotton	0%
267	6204 39	- - Of other textile materials	0%
268	6204 41	- - Of wool or fine animal hair	0%
269	6204 42	- - Of cotton	0%
270	6204 43	- - Of synthetic fibres	0%
271	6204 44	- - Of artificial fibres	0%
272	6204 49	- - Of other textile materials	0%
273	6204 51	- - Of wool or fine animal hair	0%
274	6204 52	- - Of cotton	0%
275	6204 59	- - Of other textile materials	0%
276	6204 61	- - Of wool or fine animal hair	0%
277	6204 62	- - Of cotton	0%
278	6204 69	- - Of other textile materials	0%
279	6205 20	- Of cotton	0%
280	6205 30	- Of man-made fibres	0%
281	6205 90	- Of other textile materials	0%
282	6206 10	- Of silk or silk waste	0%
283	6206 20	- Of wool or fine animal hair	0%
284	6206 30	- Of cotton	0%
285	6206 40	- Of man-made fibres	0%
286	6206 90	- Of other textile materials	0%
287	6207 11	- - Of cotton	0%
288	6207 21	- - Of cotton	0%
289	6207 99	- - Of other textile materials	0%
290	6208 21	- - Of cotton	0%
291	6208 29	- - Of other textile materials	0%
292	6208 91	- - Of cotton	0%
293	6208 99	- - Of other textile materials	0%
294	6210 10	- Of fabrics of heading 56.02 or 56.03	0%
295	6210 20	- Other garments, of the type described in heading 62.01	0%

296	6210 30	- Other garments, of the type described in heading 62.02	0%
297	6210 40	- Other men's or boys' garments	0%
298	6210 50	- Other women's or girls' garments	0%
299	6211 11	- - Men's or boys'	0%
300	6211 12	- - Women's or girls'	0%
301	6211 32	- - Of cotton	0%
302	6211 39	- - Of other textile materials	0%
303	6211 42	- - Of cotton	0%
304	6211 49	- - Of other textile materials	0%
305	6212 10	- Brassieres	0%
306	6212 20	- Girdles and panty-girdles	0%
307	6212 30	- Corselettes	0%
308	6214 10	- Of silk or silk waste	0%
309	6214 20	- Of wool or fine animal hair	0%
310	6214 90	- Of other textile materials	0%
311	6215 90	- Of other textile materials	0%
312	6216 00	Gloves, mittens and mitts.	0%
313	6217 10	- Accessories	0%
314	6301 20	- Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair	0%
315	6301 90	- Other blankets and travelling rugs	0%
316	6302 10	- Bed linen, knitted or crocheted	0%
317	6302 21	- - Of cotton	0%
318	6302 29	- - Of other textile materials	0%
319	6302 31	- - Of cotton	0%
320	6302 39	- - Of other textile materials	0%
321	6302 51	- - Of cotton	0%
322	6302 59	- - Of other textile materials	0%
323	6302 91	- - Of cotton	0%
324	6302 99	- - Of other textile materials	0%
325	6303 12	- - Of synthetic fibres	0%
326	6303 19	- - Of other textile materials	0%
327	6303 99	- - Of other textile materials	0%
328	6304 11	- - Knitted or crocheted	0%
329	6304 19	- - Other	0%
330	6304 91	- - Knitted or crocheted	0%
331	6304 92	- - Not knitted or crocheted, of cotton	0%
332	6304 99	- - Not knitted or crocheted, of other textile materials	0%
333	6305 20	- Of cotton	0%
334	6305 32	- - Flexible intermediate bulk containers	0%
335	6305 39	- - Other	0%
336	6305 90	- Of other textile materials	0%
337	6306 12	- - Of synthetic fibres	0%
338	6306 19	- - Of other textile materials	0%
339	6306 22	- - Of synthetic fibres	0%
340	6306 29	- - Of other textile materials	0%

341	6306 90	- Other	0%
342	6307 10	- Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths	0%
343	6307 20	- Life-jackets and life-belts	0%
344	6307 90	- Other	0%
345	6308 00	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale.	0%
346	6402 91	- - Covering the ankle	0%
347	6402 99	- - Other	0%
348	6403 51	- - Covering the ankle	0%
349	6403 59	- - Other	0%
350	6403 91	- - Covering the ankle	0%
351	6403 99	- - Other	0%
352	6404 19	- - Other	0%
353	6404 20	- Footwear with outer soles of leather or composition leather	0%
354	6405 10	- With uppers of leather or composition leather	0%
355	6405 20	- With uppers of textile materials	0%
356	6405 90	- Other	0%
357	6406 90	- Other	0%
358	6501 00	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt.	0%
359	6504 00	Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed.	0%
360	6505 00	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed.	0%
361	6506 10	- Safety headgear	0%
362	6506 99	- - Of other materials	0%
363	6704 19	- - Other	0%
364	7403 11	- - Cathodes and sections of cathodes	0%
365	9402 90	- Other	0%
366	9406 10	- Of wood	0%
367	9406 90	- Other	0%

ANNEX 2
SCHEDULE OF TARIFF COMMITMENTS OF MONGOLIA

For the purposes of this Annex "HS Code" and "Description" refer to the relevant subheadings of nomenclature of Mongolia and its corresponding description in effect as of 01.01.2022.

In no case a rate of a customs duty applied by a Party with respect to an originating good listed in this Annex shall be higher than the respective bound agreed rate referred to in column (4) of this Annex.

No.	HS Code	Description	Tariff Preferences
1	2	3	4
1	0203 11	- - Carcasses and half-carcasses	0%
2	0203 21	- - Carcasses and half-carcasses	0%
3	0203 29	- - Other	0%
4	0207 14	- - Cuts and offal, frozen	0%
5	0402 10	- In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5%	tariff rate quota with volume of 1 500 tons and 0% in-quota rate of customs duty
6	0402 21	- - Not containing added sugar or other sweetening matter	tariff rate quota with volume of 1 500 tons and 0% in-quota rate of customs duty
7	0403 20	- Yogurt	0%
8	0403 90	- Other	0%
9	0404 10	- Whey and modified whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter	0%
10	0405 10	- Butter	reduction 50% of MFN
11	0406 10	- Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd	reduction 50% of MFN
12	0406 30	- Processed cheese, not grated or powdered	reduction 50% of MFN
13	0406 90	- Other cheese	reduction 50% of MFN
14	0407 21	- - Of fowls of the species Gallus domesticus	tariff rate quota with volume of 90 000 000 units and 7,5% in-quota rate of customs duty
15	0409 00	Natural honey.	0%
16	0808 10	- Apples	0%
17	0810 10	- Strawberries	0%
18	0810 20	- Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries	0%
19	0811 10	- Strawberries	0%
20	0813 30	- Apples	0%
21	0813 40	- Other fruit	0%
22	0902 30	- Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	0%
23	1001 91	- - Seed	0%

24	1001 19	- - Other	tariff rate quota with volume of 50 000 tons and 3,75% in-quota rate of customs duty
25	1001 99	- - Other	
26	1003 90	- Other	0%
27	1004 90	- Other	0%
28	1005 90	- Other	0%
29	1006 30	- Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed	0%
30	1104 29	- - Of other cereals	0%
31	1107 10	- Not roasted	0%
32	1209 29	- - Other	0%
33	1507 10	- Crude oil, whether or not degummed	0%
34	1507 90	- Other	0%
35	1512 11	- - Crude oil	0%
36	1512 19	- - Other	0%
37	1517 10	- Margarine, excluding liquid margarine	0%
38	1517 90	- Other	0%
39	1602 50	- Of bovine animals	0%
40	1701 99	- - Other	0%
41	1702 30	- Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20% by weight of fructose	0%
42	1704 90	- Other	0%
43	1806 20	- Other preparations in blocks, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg	0%
44	1806 31	- - Filled	0%
45	1806 32	- - Not filled	0%
46	1806 90	- Other	0%
47	1901 10	- Preparations suitable for infants or young children, put up for retail sale	0%
48	1901 20	- Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05	0%
49	1901 90	- Other	0%
50	1902 19	- - Other	0%
51	1902 20	- Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared	0%
52	1902 30	- Other pasta	0%
53	1904 10	- Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	0%
54	1904 20	- Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals	0%
55	1905 31	- - Sweet biscuits	0%
56	1905 32	- - Waffles and wafers	0%
57	1905 90	- Other	0%
58	2002 10	- Tomatoes, whole or in pieces	0%
59	2002 90	- Other	0%
60	2004 10	- Potatoes	0%
61	2004 90	- Other vegetables and mixtures of vegetables	0%

62	2006 00	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised).	0%
63	2007 10	- Homogenised preparations	0%
64	2007 99	- - Other	0%
65	2008 19	- - Other, including mixtures	0%
66	2008 50	- Apricots	0%
67	2008 60	- Cherries	0%
68	2008 70	- Peaches, including nectarines	0%
69	2008 99	- - Other	0%
70	2009 50	- Tomato juice	0%
71	2009 61	- - Of a Brix value not exceeding 30	0%
72	2009 71	- - Of a Brix value not exceeding 20	0%
73	2009 89	- - Other	0%
74	2009 90	- Mixtures of juices	0%
75	2103 90	- Other	0%
76	2105 00	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa.	0%
77	2106 90	- Other	0%
78	2201 10	- Mineral waters and aerated waters	0%
79	2202 10	- Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured	0%
80	2202 91	- - Non-alcoholic beer	0%
81	2202 99	- - Other	0%
82	2203 00	Beer made from malt.	reduction 25% of MFN
83	2204 10	- Sparkling wine	0%
84	2204 21	- - In containers holding 2 l or less	0%
85	2204 22	- - In containers holding more than 2 l but not more than 10 l	0%
86	2204 29	- - Other	0%
87	2204 30	- Other grape must	0%
88	2208 20	- Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc	0%
89	2208 60	- Vodka	reduction 25% of MFN
90	2302 30	- Of wheat	0%
91	2304 00	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soyabean oil.	0%
92	2402 20	- Cigarettes containing tobacco	0%
93	2403 19	- - Other	0%
94	2403 99	- - Other	0%
95	2520 20	- Plasters	0%
96	2523 29	- - Other	0%
97	2710 12	- - Light oils and preparations	0%
98	2710 19	- - Other	0%
99	2804 29	- - Other	0%
100	2807 00	Sulphuric acid; oleum.	0%
101	2809 20	- Phosphoric acid and polyphosphoric acids	0%
102	2815 11	- - Solid	0%
103	2819 10	- Chromium trioxide	0%
104	2833 29	- - Other	0%

105	2837 11	- - Of sodium	0%
106	2849 10	- Of calcium	0%
107	2901 10	- Saturated	0%
108	2909 19	- - Other	0%
109	3002 15	- - Immunological products, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale	0%
110	3004 20	- Other, containing antibiotics	0%
111	3004 50	- Other, containing vitamins or other products of heading 29.36	0%
112	3004 90	- Other	0%
113	3102 10	- Urea, whether or not in aqueous solution	0%
114	3102 30	- Ammonium nitrate, whether or not in aqueous solution	0%
115	3105 20	- Mineral or chemical fertilisers containing the three fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium	0%
116	3208 10	- Based on polyesters	0%
117	3208 90	- Other	0%
118	3209 10	- Based on acrylic or vinyl polymers	0%
119	3214 10	- Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings	0%
120	3214 90	- Other	0%
121	3302 10	- Of a kind used in the food or drink industries	0%
122	3303 00	Perfumes and toilet waters.	0%
123	3304 99	- - Other	0%
124	3305 10	- Shampoos	0%
125	3305 90	- Other	0%
126	3306 10	- Dentifrices	0%
127	3307 20	- Personal deodorants and antiperspirants	0%
128	3401 11	- - For toilet use (including medicated products)	0%
129	3401 19	- - Other	0%
130	3401 30	- Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap	0%
131	3402 50	- Preparations put up for retail sale	0%
132	3402 90	- Other	0%
133	3403 99	- - Other	0%
134	3506 10	- Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg	0%
135	3602 00	Prepared explosives, other than propellent powders.	0%
136	3808 91	- - Insecticides	0%
137	3808 93	- - Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators	0%
138	3808 94	- - Disinfectants	0%
139	3811 21	- - Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	0%
140	3814 00	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers.	0%

141	3816 00	Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, including dolomite ramming mix, other than products of heading 38.01	0%
142	3820 00	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids.	0%
143	3822 19	- - Other	0%
144	3824 40	- Prepared additives for cements, mortars or concretes	0%
145	3824 99	- - Other	0%
146	3901 10	- Polyethylene having a specific gravity of less than 0.94	0%
147	3902 10	- Polypropylene	0%
148	3903 11	- - Expansible	0%
149	3906 90	- Other	0%
150	3917 22	- - Of polymers of propylene	0%
151	3920 10	- Of polymers of ethylene	0%
152	3921 11	- - Of polymers of styrene	0%
153	3921 13	- - Of polyurethanes	0%
154	3921 90	- Other	0%
155	3923 50	- Stoppers, lids, caps and other closures	0%
156	3925 20	- Doors, windows and their frames and thresholds for doors	0%
157	3925 90	- Other	0%
158	3926 90	- Other	0%
159	4008 21	- - Plates, sheets and strip	0%
160	4009 21	- - Without fittings	0%
161	4009 22	- - With fittings	0%
162	4011 10	- Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)	0%
163	4011 20	- Of a kind used on buses or lorries	0%
164	4011 70	- Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines	0%
165	4016 93	- - Gaskets, washers and other seals	0%
166	4107 92	- - Grain splits	0%
167	4406 91	- - Coniferous	0%
168	4407 11	- - Of pine (Pinus spp.)	0%
169	4409 10	- Coniferous	0%
170	4410 11	- - Particle board	0%
171	4410 12	- - Oriented strand board (OSB)	0%
172	4411 13	- - Of a thickness exceeding 5 mm but not exceeding 9 mm	0%
173	4411 14	- - Of a thickness exceeding 9 mm	0%
174	4411 92	- - Of a density exceeding 0.8 g/cm³	0%
175	4412 39	- - Other, with both outer plies of coniferous wood	0%
176	4418 29	- - Other	0%
177	4703 21	- - Coniferous	0%
178	4703 29	- - Non-coniferous	0%
179	4804 11	- - Unbleached	0%
180	4805 19	- - Other	0%
181	4819 10	- Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard	0%

182	4819 20	- Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard	0%
183	5105 10	- Carded wool	0%
184	5203 00	Cotton, carded or combed.	0%
185	5407 82	- - Dyed	0%
186	5515 13	- - Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair	0%
187	5603 13	- - Weighing more than 70 g/m² but not more than 150 g/m²	0%
188	5607 41	- - Binder or baler twine	0%
189	5703 29	- - Other	0%
190	6115 21	- - Of synthetic fibres, measuring per single yarn less than 67 decitex	0%
191	6204 43	- - Of synthetic fibres	0%
192	6209 30	- Of synthetic fibres	0%
193	6212 10	- Brassieres	0%
194	6305 32	- - Flexible intermediate bulk containers	0%
195	6403 91	- - Covering the ankle	0%
196	6404 19	- - Other	0%
197	6806 10	- Slag wool, rock wool and similar mineral wools (including intermixtures thereof), in bulk, sheets or rolls	0%
198	6809 11	- - Faced or reinforced with paper or paperboard only	0%
199	7005 10	- Non-wired glass, having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer	0%
200	7005 29	- - Other	0%
201	7008 00	Multiple-walled insulating units of glass.	0%
202	7010 90	- Other	0%
203	7202 30	- Ferro-silico-manganese	0%
204	7202 41	- - Containing by weight more than 4% of carbon	0%
205	7208 51	- - Of a thickness exceeding 10 mm	0%
206	7208 52	- - Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm	0%
207	7208 54	- - Of a thickness of less than 3 mm	0%
208	7209 26	- - Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm	0%
209	7210 49	- - Other	0%
210	7210 70	- Painted, varnished or coated with plastics	0%
211	7213 91	- - Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter	0%
212	7214 20	- Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling	0%
213	7215 50	- Other, not further worked than cold-formed or cold-finished	0%
214	7216 32	- - I sections	0%
215	7216 91	- - Cold-formed or cold-finished from flat-rolled products	0%
216	7217 10	- Not plated or coated, whether or not polished	0%
217	7217 20	- Plated or coated with zinc	0%
218	7227 20	- Of silico-manganese steel	0%
219	7228 20	- Bars and rods, of silico-manganese steel	0%

220	7302 10	- Rails	0%
221	7302 90	- Other	0%
222	7304 19	- - Other	0%
223	7304 29	- - Other	0%
224	7304 39	- - Other	0%
225	7304 90	- Other	0%
226	7305 39	- - Other	0%
227	7306 30	- Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel	0%
228	7307 99	- - Other	0%
229	7308 20	- Towers and lattice masts	0%
230	7308 30	- Doors, windows and their frames and thresholds for doors	0%
231	7308 40	- Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pitpropping	0%
232	7308 90	- Other	0%
233	7309 00	Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment.	0%
234	7310 10	- Of a capacity of 50 l or more	0%
235	7312 10	- Stranded wire, ropes and cables	0%
236	7314 49	- - Other	0%
237	7322 19	- - Other	0%
238	7324 90	- Other, including parts	0%
239	7325 91	- - Grinding balls and similar articles for mills	0%
240	7325 99	- - Other	0%
241	7326 90	- Other	0%
242	7603 20	- Powders of lamellar structure; flakes	0%
243	7604 29	- - Other	0%
244	7610 90	- Other	0%
245	7612 90	- Other	0%
246	7615 10	- Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like	0%
247	7616 10	- Nails, tacks, staples (other than those of heading 83.05), screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles	0%
248	7616 99	- - Other	0%
249	8403 10	- Boilers	0%
250	8404 10	- Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03	0%
251	8406 81	- - Of an output exceeding 40 MW	0%
252	8406 90	- Parts	0%
253	8409 99	- - Other	0%
254	8412 21	- - Linear acting (cylinders)	0%
255	8413 11	- - Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling-stations or in garages	0%
256	8413 30	- Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines	0%
257	8413 50	- Other reciprocating positive displacement pumps	0%

258	8413 60	- Other rotary positive displacement pumps	0%
259	8413 70	- Other centrifugal pumps	0%
260	8413 81	- - Pumps	0%
261	8413 91	- - Of pumps	0%
262	8414 59	- - Other	0%
263	8414 80	- Other	0%
264	8414 90	- Parts	0%
265	8418 10	- Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors or drawers, or combinations thereof	0%
266	8421 19	- - Other	0%
267	8421 21	- - For filtering or purifying water	0%
268	8421 99	- - Other	0%
269	8422 40	- Other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery)	0%
270	8428 10	- Lifts and skip hoists	0%
271	8429 19	- - Other	0%
272	8429 51	- - Front-end shovel loaders	0%
273	8429 52	- - Machinery with a 360° revolving superstructure	0%
274	8431 39	- - Other	0%
275	8431 43	- - Parts for boring or sinking machinery of subheading 8430.41 or 8430.49	0%
276	8431 49	- - Other	0%
277	8432 31	- - No-till direct seeders, planters and transplanters	0%
278	8432 39	- - Other	0%
279	8432 90	- Parts	0%
280	8433 51	- - Combine harvester-threshers	0%
281	8433 90	- Parts	0%
282	8450 11	- - Fully-automatic machines	0%
283	8471 30	- Portable automatic data processing machines, weighing not more than 10 kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display	0%
284	8474 90	- Parts	0%
285	8479 89	- - Other	0%
286	8481 30	- Check (nonreturn) valves	0%
287	8481 40	- Safety or relief valves	0%
288	8481 80	- Other appliances	0%
289	8482 20	- Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies	0%
290	8482 30	- Spherical roller bearings	0%
291	8483 10	- Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks	0%
292	8483 30	- Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings	0%
293	8483 40	- Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters	0%

294	8483 60	- Clutches and shaft couplings (including universal joints)	0%
295	8483 90	- Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts	0%
296	8503 00	Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading 85.01 or 85.02.	0%
297	8504 22	- - Having a power handling capacity exceeding 650 kVA but not exceeding 10,000 kVA	0%
298	8504 23	- - Having a power handling capacity exceeding 10,000 kVA	0%
299	8504 34	- - Having a power handling capacity exceeding 500 kVA	0%
300	8504 40	- Static converters	0%
301	8504 90	- Parts	0%
302	8507 10	- Lead-acid, of a kind used for starting piston engines	0%
303	8516 10	- Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters	0%
304	8516 60	- Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters	0%
305	8517 13	- - Smartphones	0%
306	8528 72	- - Other, colour	0%
307	8530 10	- Equipment for railways or tramways	0%
308	8531 10	- Burglar or fire alarms and similar apparatus	0%
309	8532 10	- Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)	0%
310	8532 29	- - Other	0%
311	8535 90	- Other	0%
312	8536 20	- Automatic circuit breakers	0%
313	8536 49	- - Other	0%
314	8536 50	- Other switches	0%
315	8536 90	- Other apparatus	0%
316	8537 10	- For a voltage not exceeding 1,000 V	0%
317	8537 20	- For a voltage exceeding 1,000 V	0%
318	8538 90	- Other	0%
319	8539 52	- - Light-emitting diode (LED) lamps	0%
320	8544 49	- - Other	0%
321	8544 60	- Other electric conductors, for a voltage exceeding 1,000 V	0%
322	8546 10	- Of glass	0%
323	8547 10	- Insulating fittings of ceramics	0%
324	8601 10	- Powered from an external source of electricity	0%
325	8602 10	- Diesel-electric locomotives	0%
326	8605 00	Railway or tramway passenger coaches, not self-propelled; luggage vans, post office coaches and other special purpose railway or tramway coaches, not self-propelled (excluding those of heading 86.04).	0%
327	8606 92	- - Open, with non-removable sides of a height exceeding 60 cm	0%
328	8606 99	- - Other	0%

329	8607 19	- - Other, including parts	0%
330	8607 21	- - Air brakes and parts thereof	0%
331	8607 30	- Hooks and other coupling devices, buffers, and parts thereof	0%
332	8607 99	- - Other	0%
333	8608 00	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing.	0%
334	8702 10	- With only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)	0%
335	8702 90	- Other	0%
336	8703 22	- - Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc	0%
337	8703 23	- - Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc	0%
338	8703 24	- - Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc	0%
339	8703 33	- - Of a cylinder capacity exceeding 2,500 cc	0%
340	8703 80	- Other vehicles, with only electric motor for propulsion	0%
341	8704 10	- Dumpers designed for off-highway use	0%
342	8704 22	- - g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes	0%
343	8704 23	- - g.v.w. exceeding 20 tonnes	0%
344	8705 30	- Fire fighting vehicles	0%
345	8705 90	- Other	0%
346	8707 90	- Other	0%
347	8708 29	- - Other	0%
348	8708 30	- Brakes and servo-brakes; parts thereof	0%
349	8708 40	- Gear boxes and parts thereof	0%
350	8708 70	- Road wheels and parts and accessories thereof	0%
351	8708 80	- Suspension systems and parts thereof (including shock-absorbers)	0%
352	8708 99	- - Other	0%
353	8716 10	- Trailers and semi-trailers of the caravan type, for housing or camping	0%
354	8716 20	- Self-loading or self-unloading trailers and semi-trailers for agricultural purposes	0%
355	8716 31	- - Tanker trailers and tanker semi-trailers	0%
356	8716 39	- - Other	0%
357	8716 40	- Other trailers and semi-trailers	0%
358	8716 80	- Other vehicles	0%
359	8716 90	- Parts	0%
360	9401 41	- - Of wood	0%
361	9401 61	- - Upholstered	0%
362	9403 20	- Other metal furniture	0%
363	9403 30	- Wooden furniture of a kind used in offices	0%
364	9403 40	- Wooden furniture of a kind used in the kitchen	0%
365	9403 50	- Wooden furniture of a kind used in the bedroom	0%
366	9403 60	- Other wooden furniture	0%
367	9403 70	- Furniture of plastics	0%

ANNEX 3
RULES OF ORIGIN

SECTION I. GENERAL PROVISIONS

Article 1
Scope

The Rules of Origin provided for in this Annex shall be applied only for the purposes of granting preferential tariff treatment in accordance with this Agreement.

Article 2
Definitions

For the purposes of these Rules:

(a) **"aquaculture"** means farming of aquatic organisms including fish, molluscs, crustaceans, other aquatic invertebrates and aquatic plants, from feedstock such as eggs, fry, fingerlings and larvae, by intervention in the rearing or growth processes to enhance production such as regular stocking, feeding, or protection from predators;

(b) **"authorised body"** means the competent authority designated by a Party to issue a Certificate of Origin under this Agreement;

(c) **"consignment"** means goods that are sent simultaneously covered by one or more transport documents to the consignee from the exporter;

(d) **"exporter"** means a seller of goods according to the foreign trade agreement (contract), consignor, supplier or producer of goods;

(e) **"FCA value"** means the price paid for the goods to the producer in a Party where the goods are delivered to the first carrier in accordance with the International commercial terms 2020, including the cost of export formalities, such as customs clearance, internal taxes and other related expenses;

(f) **"importer"** means a purchaser of goods according to the foreign trade agreement (contract) or consignee of goods;

(g) **"goods"** means goods being obtained or produced, even if they are intended for later use in another production operation as a material;

(h) **"material"** means any matter or substance including ingredient, raw material, component or part used or consumed in the production of goods or physically incorporated into goods or subjected to a process in the production of other goods;

(i) **"non-originating goods"** or **"non-originating materials"** means goods or materials that do not fulfil the origin criteria of these Rules and (or) goods or materials of undetermined origin;

(j) **"originating goods"** or **"originating materials"** means goods or materials that fulfil the origin criteria of these Rules;

(k) **"producer"** means a person who carries out production in the territory of a Party;

(l) **"production"** means methods of obtaining goods including growing, mining, harvesting, raising, breeding, extracting, gathering, capturing, fishing, hunting, manufacturing, processing or assembling such goods;

(m) "**Proof of Origin**" means Certificate of Origin or Declaration of Origin provided for in these Rules; and

(n) **"verification authority"** means the competent governmental authority designated by a Party to conduct verification procedures.

Article 3
Origin Criteria

For the purposes of these Rules, goods shall be considered as originating in a Party if they are:

(a) wholly obtained or produced in the Party as provided for in Article 4 of these Rules;

(b) produced in the Party using non-originating materials provided that value of such materials does not exceed fifty (50) percent of the FCA value of the goods or the materials have undergone at least change in tariff heading level of the Harmonized System; or

(c) produced in the Party exclusively from materials originating in one or more Parties.

Article 4
Wholly Obtained or Produced Goods

For the purposes of Article 3 of these Rules, the following goods shall be considered as wholly obtained or produced in a Party:

(a) plants and plant goods, including fruit, berries, flowers, vegetables, trees, seaweed, fungi and live plants, grown, harvested or gathered there;

(b) live animals born and raised there;

(c) goods obtained from live animals there;

(d) goods from slaughtered animals born and raised there;

(e) goods obtained from gathering, hunting, capturing, fishing, growing, raising and aquaculture there;

(f) minerals and other naturally occurring substances extracted or taken from the air, soil, waters or seabed and subsoil there;

(g) goods of sea fishing and other marine goods taken from the sea outside its territorial sea by a vessel registered or recorded in a Party and flying its flag;

(h) goods manufactured exclusively from goods referred to in subparagraph "g" of this Article, on board a factory ship registered or recorded in a Party and flying its flag;

(i) goods extracted from marine soil or subsoil outside its territorial sea provided that Party has sole rights to work that soil or subsoil;

(j) waste and scrap resulting from production and consumption conducted there;

(k) used goods collected there provided that such goods are fit only for the recovery of raw materials;

(l) goods produced in outer space on board a spacecraft registered in a Party; and

(m) goods produced or obtained in the territory of a Party solely from goods referred to in subparagraphs "a" through "l" of this Article.

Article 5
Value of Non-Originating Materials

For the purposes of these Rules, the formula for calculating the percentage of value of non-originating materials (hereinafter referred to as "NOM") shall be:

$$\text{NOM} = \frac{\text{Value of Non-Originating Materials}}{\text{FCA value}} * 100\ \%$$

where the value of non-originating materials shall be:

(a) the customs value of the materials at the time of importation to a Party; or

(b) the earliest ascertained price paid or payable for non-originating materials in the territory of the Party where the working or processing takes place, if the customs value is not known or cannot be ascertained.

Article 6
Insufficient Working or Processing

1. The following operations undertaken exclusively by themselves or in combination with each other are considered to be insufficient to meet the requirements of Article 3 of these Rules:

(a) preserving operations to ensure that a product retains its condition during transportation and storage;

(b) freezing or thawing;

(c) packaging and re-packaging;

(d) washing, cleaning, removing dust, oxide, oil, paint or other coverings;

(e) ironing or pressing of textiles;

(f) colouring, polishing, varnishing, oiling;

(g) husking, partial or total bleaching, polishing and glazing of cereals and rice;

(h) operations to colour sugar or form sugar lumps;

(i) peeling and removal of stones and shells from fruits, nuts and vegetables;

(j) simple sharpening, grinding;

(k) cutting;

(l) sifting, screening, sorting, classifying;

(m) placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on surface and all other packaging operations;

(n) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;

(o) mixing of products (components) which does not lead to a sufficient difference of product from the original components;

(p) simple assembly of a product or disassembly of products into parts;

(q) slaughter of animals, sorting of meat; and

(r) use of goods for their intended purpose.

2. For the purposes of paragraph 1 of this Article, "simple" describes activities which do not require special skills or machines, apparatus or equipment especially designed for carrying out such activities.

Article 7
Accumulation of Origin

Without prejudice to Article 3 of these Rules, the goods originating in a Party, which are used as materials in the production of goods in the other Party, shall be considered as originating in that Party, where the last operations other than those referred to in paragraph 1 of Article 6 of these Rules have been carried out. The origin of the goods used for subsequent working or processing shall be confirmed by documentary evidence.

Article 8
De Minimis

1. Goods that do not undergo a change in tariff classification are nonetheless considered as originating, if the goods meet all other applicable requirements of this Chapter and the value of all non-originating materials that are used in the production of the goods and do not undergo the required change in tariff classification, does not exceed ten (10) percent of the FCA value of such goods.

2. The value of materials referred to in paragraph 1 of this Article shall be included in the value of non-originating materials for any applicable NOM requirement.

Article 9
Accessories, Spare Parts, Tools and Instructional or Other Information Materials

1. Accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials, referred to in paragraph 2 of this Article, shall be deemed to have the same origin as the goods with which they are delivered.

2. For the purposes of this Article, accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials are covered when:

(a) the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials are classified and delivered with but not invoiced separately from such goods; and

(b) the types, quantities and value of the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the goods are customary for such goods.

3. Without prejudice to paragraph 1 of this Article, the value of accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials shall be taken into account as originating materials or non-originating materials, as the case may be, in calculating the NOM requirement of the goods.

Article 10
Packaging Materials and Containers for Retail Sale

1. Packaging materials and containers in which goods are packaged for retail sale, if classified with the goods, shall be deemed to have the same origin as the goods they contain.

2. Without prejudice to paragraph 1 of this Article, the value of the packaging materials and containers used for retail sale shall be taken into account as originating or non-originating materials, as the case may be, in calculating the NOM requirement of the goods.

Article 11
Packing Materials and Containers for Transportation

Packing materials and containers in which goods are packed exclusively for transportation shall not be taken into account for the purposes of determining whether the goods are originating.

Article 12
Sets

Sets, as defined in Rule 3 of the General Rules for the interpretation of the Harmonized System, shall be regarded as originating when all component goods are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating goods, the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating goods does not exceed fifteen (15) percent of the FCA value of the set.

Article 13
Intermediate Goods

If non-originating materials satisfy the requirements provided for in Article 3 of these Rules, the resulting goods shall be considered as originating and no account shall be taken of the non-originating materials contained therein when those goods are used in the subsequent production of other goods.

Article 14
Indirect Materials

In order to determine the origin of goods, the origin of the following indirect materials which might be used in the production of such goods and not be incorporated into such goods shall not be taken into account:

(a) fuel and energy;

(b) tools, dies and moulds;

(c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings;

(d) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in the production or used to operate equipment and buildings;

(e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment;

(f) equipment, devices used for testing or inspecting the goods;

(g) catalyst and solvent; and

(h) any other goods that are not incorporated into such goods but the use of which in the production of such goods can be demonstrated to be a part of that production.

Article 15
Direct Consignment

1. Preferential tariff treatment shall be granted to originating goods, which are transported directly between the Parties or through the territories of non-Parties, provided that during such transportation:

(a) the goods have not undergone any operation there other than unloading, reloading, storing or any necessary operation designed to preserve their condition; and

(b) the goods have not entered into trade or consumption there.

2. In the case where originating goods are imported through the territories of the non-Parties one of the following documentary evidence shall be submitted to the customs authorities of the importing Party:

(a) the transport documents covering the passage from the territory of one Party to the territory of the other Party and containing description of the goods and, where applicable and consistent with transportation conditions, the names of the ships or other means of transport used and the containers' numbers; or

(b) the documents issued by the customs authorities of the non-Parties where the goods were in transit that contain description of the goods and confirm that the goods have been kept (stored) under customs control

and have not been altered or processed within its territory as provided for in subparagraph "a" of paragraph 1 of this Article.

3. In addition to the documents referred to in paragraph 2 of this Article any other supporting documents proving the direct consignment may be submitted.

4. If a declarant fails to provide the customs authorities of the importing Party with documentary evidence of direct consignment, preferential tariff treatment shall not be granted.

Article 16
Third Party Invoicing

The importing Party shall grant preferential tariff treatment for originating goods in cases where the invoice is issued by a person registered either in a Party or in a non-Party, provided that such goods meet the requirements of these Rules.

SECTION II. PROOF OF ORIGIN

Article 17
General requirements

1. Goods originating in a Party shall on importation into any Party benefit from the preferential tariff treatment upon submission of one of the following Proofs of Origin:

(a) a Certificate of Origin (Form EAM) issued in accordance with Article 19 of these Rules, except for the cases provided for in Article 28 of these Rules; or

(b) a Declaration of Origin made out in accordance with Article 21 of these Rules.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, in the cases specified in Article 18 of these Rules originating goods shall benefit from preferential tariff treatment without it being necessary to submit any of the documents referred to in this Article.

Article 18
Exemptions from Proof of Origin

The Proof of Origin is not required in order to obtain preferential tariff treatment for importation of originating goods where the customs value does not exceed the amount of two hundred (200) Euro or the equivalent amount in the importing Party's currency, provided that the importation does not form part of one or more consignments that may reasonably be considered to have been undertaken or arranged for the purposes of avoiding the submission of the Proof of Origin.

Article 19
Certificate of Origin

1. Certificate of Origin is a document confirming the origin of goods issued by an authorised body of a Party, upon an application having been made by the producer, exporter or its authorised representative. The application shall be made in writing or by electronic means, if applicable in accordance with the laws and regulations of the exporting Party.

2. The Certificate of Origin shall be issued in original paper format, except for the cases provided for in paragraph 3 of Article 28 of these Rules.

3. The Certificate of Origin shall be issued by the authorised body prior to or after the time of exportation whenever the goods to be exported can be considered as originating in a Party within the meaning of these Rules.

4. The authorised body of the exporting Party shall ensure that Certificates of Origin are issued in conformity with the format and duly completed in accordance with the requirements set out in Annex to these Rules.

5. The Certificate of Origin shall cover the goods under one consignment and shall be valid for the granting preferential tariff treatment for a period of 12 (twelve) months from the date of its issuance by the authorised body. The actual weight of delivered goods shall not exceed five (5) percent of the weight specified in the Certificate of Origin.

Article 20
Specific Cases of Issuance of Certificate of Origin

1. Where a Certificate of Origin has not been issued prior to the time of exportation, it may be issued retroactively. In this instance, the Certificate of Origin shall bear the words "ISSUED RETROACTIVELY" or "ISSUED RETROSPECTIVELY".

2. In the event of theft, loss or destruction of the original Certificate of Origin issued in paper format, the producer, exporter or its authorised representative may apply to the authorised body for its certified duplicate. A certified duplicate shall bear the words "DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER_DATE_". The certified duplicate of a Certificate of Origin shall be valid for the granting preferential tariff treatment no longer than 12 (twelve) months from the date of issuance of the original Certificate of Origin.

3. Due to accidental errors or omissions made in the Certificate of Origin, the authorised body shall issue the Certificate of Origin in substitution for the previously issued Certificate of Origin which shall be annulled. In this instance, the Certificate of Origin shall bear the words: "ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER___DATE___". Such Certificate of Origin shall be valid for the granting preferential tariff treatment for a period of 12 (twelve) months from the date of its issuance.

4. In the case of transportation of originating goods between the Parties which have not undergone any working or processing in the other Parties, the authorised body of the latter Party may issue a replacement certificate instead of Certificate of Origin. Replacement Certificates of Origin shall be issued on the basis of the Certificate of Origin issued by the authorised body of the former Party and shall bear the words "ISSUED ON THE BASIS OF CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER___DATE___". Such Certificate of Origin shall be valid for the granting preferential tariff treatment for a period of 12 (twelve) months from the date of its issuance.

Article 21
Declaration of Origin

1. The Declaration of Origin as referred to in subparagraph "b" of paragraph 1 of Article 17 of these Rules can be made out by any producer or exporter for consignment of originating goods the customs value of which does not exceed five thousand (5 000) Euro or the equivalent amount in the importing Party's currency.

2. The Declaration of Origin is a statement on origin of goods made by producer or exporter on any commercial document related to the goods. The Declaration of Origin shall be made out by typing, stamping or printing in the English language.

3. The producer or exporter making out a Declaration of Origin shall be prepared to submit at any time, at the request of the verification authority of the exporting

Party, all appropriate documents proving the origin of the goods concerned as well as the fulfilment of the other requirements of these Rules.

4. The Declaration of Origin shall cover the originating goods under one consignment and shall remain valid for the granting preferential tariff treatment for a period of 12 (twelve) months from the date it was made. The actual weight of declared importing goods shall not exceed five (5) percent of the weight specified in the commercial document containing Declaration of Origin.

5. Where the customs authorities of the importing Party have a reasonable doubt about the authenticity of a Declaration of Origin and (or) the compliance of the goods with the origin criteria, they may request a Certificate of Origin to be presented.

Article 22
Minor Discrepancies

1. Where the origin of the goods is not in doubt, the discovery of minor discrepancies between the information in the Proof of Origin and in the documents submitted to the customs authorities of the importing Party shall not, of themselves, invalidate the Proof of Origin, if such information in fact corresponds to the goods submitted.

2. For multiple goods declared under the same Proof of Origin, a problem encountered with one of the goods listed shall not affect or delay the granting of preferential tariff treatment for the remaining goods covered by the Proof of Origin.

Article 23
Record-keeping Requirements

1. The producer or exporter applying for the issuance of a Certificate of Origin shall keep all records and copies of documents submitted to the authorised body for the period of no less than 3 (three) years from the date of issuance of the Certificate of Origin.

2. An importer who has been granted preferential tariff treatment must keep the copy of Proof of Origin for the period of no less than 3 (three) years from the date when the preferential tariff treatment was granted.

3. The application for Certificate of Origin and all documents related to such application shall be retained by the authorised body for the period of no less than 3 (three) years from the date of issuance of the Certificate of Origin.

4. A producer or exporter making out a Declaration of Origin shall keep all records and copies of documents proving the origin of the goods concerned for a period of no less than 3 (three) years from the date of issuance of the Declaration of Origin.

SECTION III. PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT

Article 24
Granting Preferential Tariff Treatment

1. Preferential tariff treatment under this Agreement shall be applied to originating goods that satisfy the requirements of these Rules.

2. Customs authorities of the importing Party shall grant preferential tariff treatment to originating goods of the exporting Party provided that:

(a) importing goods satisfy the origin criteria referred to in Article 3 of these Rules;

(b) direct consignment requirements referred to in Article 15 of these Rules have been fulfilled;

(c) the origin of imported goods is confirmed by Proof of Origin in accordance with requirements provided for in these Rules.

3. If appropriate Proof of Origin or documentary evidence of the direct consignment requirements has not been submitted at the time of importation, the importing Party shall impose the applied MFN customs duty or require payment of a deposit on the imported goods, where applicable. In such a case the importer may make a claim for preferential tariff treatment and refund of any excess customs duty or deposit paid within 12 (twelve) months from the date of registration of customs declaration in accordance with respective laws and regulations of the importing Party provided that all requirements of this Article have been met.

4. Notwithstanding paragraph 2 of this Article, where the customs authorities of the importing Party have a reasonable doubt as to the origin of the goods for which preferential tariff treatment is claimed and (or) to the authenticity of the submitted Proof of Origin such customs authorities may suspend the application of preferential tariff treatment to such goods, while awaiting the results of verification procedures. However, the goods can be released in accordance with the requirements of such Party's respective laws and regulations.

Article 25
Denial of Preferential Tariff Treatment

1. Where the goods do not meet the requirements of these Rules or where the importer or exporter fails to comply with the requirements of these Rules, the customs authorities of the importing Party shall deny preferential tariff treatment and recover unpaid customs duties in accordance with its respective laws and regulations.

2. The customs authorities of the importing Party shall deny preferential tariff treatment in one of the following cases:

   (a) the goods do not satisfy the origin criteria referred to in Article 3 of these Rules;

   (b) the direct consignment requirements provided for in Article 15 of these Rules have not been fulfilled;

   (c) the Proof of Origin has not been submitted to the customs authorities of the importing Party or has not been issued and duly completed as specified in Annex to these Rules;

   (d) the goods specified in the Proof of Origin cannot be identified with the goods declared upon customs declaration. However, lack of correspondence between the HS code detailed on the Proof of Origin and the actual classification by the customs authority of the importing Party, shall not in itself constitute a reason for denial of preferential tariff treatment;

   (e) the actual weight of declared importing goods exceeds the weight specified in the Proof of Origin by more than five (5) percent;

   (f) the Certificate of Origin has not been submitted upon the request of the customs authority of the importing Party in cases provided for in paragraph 5 of Article 21 and in paragraphs 5 and 9 of Article 28 of these Rules;

   (g) the information contained in the original Certificate of Origin, its copy or electronic Certificate of Origin does not correspond to the information in the web-database, referred to in Article 28 of these Rules, on the date of registration of customs declaration;

(h) the verification procedures undertaken under Articles 29 and 30 of these Rules fail to determine the origin of the goods or indicate the inconsistency of the origin criteria;

(i) the verification authority of the exporting Party has confirmed that the Certificate of Origin had not been issued (i.e. forged) or had been annulled (withdrawn);

(j) the customs authority of the importing Party receives no reply within a maximum of 4 (four) months after the date of a verification request made to the verification authority of the exporting Party, or if the response to the verification request does not contain sufficient information to conclude whether the goods originate in a Party;

(k) the customs authority of the importing Party within 60 (sixty) days from the date of dispatch of the request for verification visit, stipulated in paragraph 2 of Article 30 of these Rules, receives no written consent from the verification authority of the exporting Party, pursuant to paragraph 5 of Article 30 of these Rules, or receives a refusal to conduct such verification visit.

SECTION IV. ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 26
Authorised Body and Verification Authority

Each Government of the Parties shall designate or maintain an authorised body and a verification authority.

Article 27
Notifications

1. Prior to the entry into force of this Agreement, each Party shall provide the other Party, through the Eurasian Economic Commission and the competent authority of Mongolia, respectively, with the following information:

(a) names and addresses of each authorised body and verification authority of the Parties;

(b) original and legible specimen impressions of stamps of the authorised bodies of the Parties;

(c) contact e-mail addresses of the customs authorities and verification authorities of the Parties for the facilitation of verification procedures;

(d) electronic addresses of the web-databases referred to in Article 28 of these Rules and information about requirements to access such web-databases (user names, passwords, if any).

2. Mongolia shall provide the Eurasian Economic Commission with the original information referred to in subparagraph "b" of paragraph 1 of this Article or any changes to such information in sextuplicate. The Eurasian Economic Commission may request Mongolia to provide additional sets of such information.

3. The Eurasian Economic Commission and the competent authority of Mongolia shall publish on the Internet the information on the names and addresses of the authorised bodies and verification authority of each Party.

4. Any change to the information stipulated in this Article shall be notified by the Eurasian Economic Commission and the competent authority of Mongolia in advance and in the same manner.

5. Any notification or communication under these Rules shall be conducted between the Parties through the relevant authorities in the English language.

Article 28
Use of Web-Databases. Development and Implementation of Electronic Origin Data Exchange System

1. In order to simplify the procedures for obtaining the preferential tariff treatment, the Parties can use secure web-database of the authorised bodies that contain information on issued Certificates of Origin and enable customs authorities of the importing Party to verify the authenticity of any issued Certificate of Origin (hereinafter referred to as "web-databases").

2. The web-databases shall meet the following requirements:

(a) completeness, relevance and reliability of the information contained;

(b) data protection of the information contained from unauthorised access, destruction, modification or any other illegal actions;

(c) proper around the clock functioning;

(d) entering information identical to the data from Certificate of Origin (except for signatures and stamps) into the web-database no later than 1 (one) day after the date of its issuance;

(e) storage of information on the issued Certificates of Origin within the period set out in paragraph 3 of Article 23 of these Rules; and

(f) possibility of saving (printing) information contained in the web-database by the customs authorities of the importing Party.

3. When the interested authorised bodies adopt the web-databases or the Electronic Origin Data Exchange System is implemented, referred to in paragraph 6 of this Article (hereinafter referred to as "the EODES"), Certificates of Origin may be issued electronically without being made in original paper format (hereinafter referred to as "electronic Certificate of Origin").

4. If the Parties use the web-databases, the original Certificate of Origin shall not be required by the customs authority of the importing Party. In this case, a copy of the Certificate of Origin (hard or soft copy) or the electronic Certificate of Origin is enough for the granting preferential tariff treatment.

5. If information on the Certificate of Origin is not available in the web-database on the date of registration of the customs declaration, the customs authority of importing Party shall require the submission of the original Certificate of Origin, unless the Certificate of Origin is issued in electronic format only as provided for in paragraph 3 of this Article.

6. With the view of further development of paperless trade, the Parties shall endeavour to implement and support the EODES, based on an electronic data exchange concept.

7. The EODES shall enable the customs authorities of the importing Party to receive through the electronic data transmission the information from the Certificates of Origin issued by the authorised bodies of the exporting Party.

8. If the Parties implement the EODES, the original Certificate of Origin, its copy or electronic Certificate of Origin shall not be required by the customs authority of the importing Party. In such case, the date and number of such Certificate of Origin shall be specified in the customs declaration for the granting preferential tariff treatment.

9. If information on the Certificate of Origin is not available in the EODES on the date of registration of the customs declaration, the customs authority of importing

Party shall require the submission of copy of the Certificate of Origin and verify its authenticity using the web-database. If the authorised body does not have the web-database, original Certificate of Origin shall be submitted, unless the Certificate of Origin is issued in electronic format only as provided for in paragraph 3 of this Article.

10. All the requirements and specifications for the application of the EODES shall be set out in separate Protocol.

Article 29
Verification of Origin

1. Where the customs authorities of the importing Party have a reasonable doubt about the authenticity of Proof of Origin and (or) the compliance of the goods, covered by the Proof of Origin, with the origin criteria, pursuant to Article 3 of these Rules, or in the case of a random check, they may send a request to the verification authority of the exporting Party to confirm the authenticity of the Proof of Origin and (or) the compliance of the goods with the origin criteria and (or) to provide, if requested, documentary evidence from the producer or exporter of the goods (hereinafter referred to as "verification request").

2. In cases set out in subparagraphs "b" to "g" of paragraph 2 of Article 25 of these Rules, the customs authorities of the importing Party are not required to make a verification request for the purposes of making decisions on denial of preferential tariff treatment.

3. All verification requests shall be accompanied by sufficient information to identify the goods concerned, a copy of the Proof of Origin verified and shall specify the circumstances and reasons for such request.

4. The recipient of the verification request shall respond to the requesting customs authority of the importing Party within 4 (four) months after the date of such verification request.

5. A copy of the verification request and its accompanying documents, as well as the verification response to such request, shall be transmitted electronically between the customs authority of the importing Party and the verification authority of the exporting Party, via the contact email addresses referred to paragraph 1 of Article 27 of these Rules.

6. In response to a request under paragraph 1 of this Article verification authority of the exporting Party shall clearly indicate whether the Proof of Origin is authentic and (or) whether the goods can be considered as originating in such Party, including by providing requested documentary evidence received from the producer

or exporter of the goods. Before the response to the verification request is received, paragraph 4 of Article 24 of these Rules may be applied. The customs duties or deposit paid shall be refunded if the received results of the verification procedures confirm and clearly indicate that the goods qualify as originating and all other requirements of these Rules are met.

Article 30
Verification Visit

1. If the customs authorities of the importing Party are not satisfied with the outcome of the verification referred to in Article 29 of these Rules, they may, under exceptional circumstances, request verification visits to the exporting Party to review the records referred to in Article 23 of these Rules and (or) observe the facilities used in the production of the goods.

2. In order to conduct a verification visit pursuant to paragraph 1 of this Article the customs authority of the importing Party shall send a written request with its intention to conduct the verification visit (hereinafter referred to as "the request for verification visit") to the verification authority of the exporting Party.

A copy of the request for verification visit shall also be transmitted electronically from the customs authority of the importing Party to the verification authority of the exporting Party, via the contact email addresses referred to paragraph 1 of Article 27 of these Rules.

3. The request for verification visit referred to in paragraph 2 of this Article shall be as comprehensive as possible and shall include, *inter alia*:

(a) the name of the customs authorities of the Party issuing the request;

(b) the names of the producer or exporter of the goods whose premises are to be visited;

(c) the proposed date of the verification visit;

(d) the coverage of the proposed verification visit, including reference to the goods subject to the verification and to the doubts regarding their origin; and

(e) the preliminary information on the competent authorities performing the verification visit.

4. Verification authority of the exporting Party shall send the request to the producer or exporter of the goods whose premises are to be visited and transfer

its written consent to the requesting Party within 60 (sixty) days from the date of dispatch of the request for verification visit.

5. Where a written consent from the verification authority is not obtained within 60 (sixty) days from the date of dispatch of the request for verification or a refusal to conduct such verification visit is received, the requesting Party shall deny preferential tariff treatment to the goods referred to in the Proof(s) of Origin that would have been subject to the verification visit.

6. Any verification visit shall be launched within 60 (sixty) days from the date of the receipt of written consent and finished within a reasonable period of time, but no later than 150 (one hundred and fifty) days from the date of receipt of the written consent.

7. Verification visit shall be carried out by the Verification Team consisting of the representatives of the competent authorities of the importing and the exporting Parties.

8. Competent authorities of the exporting and the importing Parties shall provide an efficient cooperation required for the verification visit conducted by the Verification Team.

9. The producer or exporter of the goods who has given consent for verification visit shall assist in its implementation, provide access to the premises, financial (accounting) and production documents related to the subject of the verification visit and shall provide any additional information and (or) documents, if so requested.

10. If there are obstacles by the authorities or entities of the inspected Party during the verification visit, which result in the absence of possibility to conduct the verification visit, the importing Party has the right to deny preferential tariff treatment to the goods concerned.

11. The results of the verification visit shall be documented in the English language in the form of a report, which shall clearly indicate the compliance or non-compliance of the goods verified with the requirements of these Rules.

12. Verification authority of the exporting Party shall send to the producer or exporter of the goods verified the report on the results of such verification not later than 20 (twenty) days from the date the verification visit is finished.

13. Any suspended or denied preferential tariff treatment shall be reinstated based on the results of verification visit, indicating that goods which are subject of verification visit meet the requirements of these Rules.

14. All costs relating to the participation of representatives of the importing Party in the verification visit shall be borne by the importing Party.

Article 31
Confidentiality

All information provided pursuant to these Rules shall be treated by the Parties as confidential in accordance with their respective laws and regulations. It shall not be disclosed without the written permission of the person or authority of the Party providing it except to the extent that it may be required to be disclosed in the context of judicial proceedings.

Article 32
Penalties or Other Measures Against Fraudulent Acts

Each Party shall provide for criminal or administrative penalties for violations of its respective laws and regulations related to these Rules.

SECTION V. TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 33
Goods in Transportation or Storage

Originating goods which are in the process of transportation from the exporting Party to the importing Party, or which are in temporary storage under customs control in the importing Party for a period not exceeding 6 (six) months before the entry into force of this Agreement, shall be granted preferential tariff treatment if they are imported into the importing Party or declared to the customs authority of the importing Party on or after the date of entry into force of this Agreement, provided that all requirements of Article 24 of these Rules have been met.

ANNEX TO THE RULES OF ORIGIN

CERTIFICATE OF ORIGIN

<table>
<tr><td colspan="3">1. Exporter
(business name, address and country)</td><td colspan="3" rowspan="2">4. No. _____

EAEU-MONGOLIA
Interim Trade Agreement
Certificate of Origin
Form EAM

Issued in
_____
(country)

For submission to
_____
(country)</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Importer/Consignee
(business name, address and country)</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. Means of transport and route
(as far as known)</td><td colspan="3">5. For official use</td></tr>
<tr><td>6. Item No.</td><td>7. Number and kind of packages</td><td>8. Description of goods</td><td>9. Origin criterion</td><td>10. Quantity of goods</td><td>11. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the applicant is correct.

Place Date Signature Stamp</td><td colspan="3">13. Declaration by the applicant

The undersigned hereby declares that the above details are correct, that all goods were produced in

_____
(country)

and that they comply with the rules of origin as provided for in Annex 3 (Rules of Origin) to the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Place Date Signature Stamp</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="6">Additional Sheet of Certificate of Origin (Form EAM) No. ___</td></tr>
<tr><td>6. Item No.</td><td>7. Number and kind of packages</td><td>8. Description of goods</td><td>9. Origin criterion</td><td>10. Quantity of goods</td><td>11. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Certification

It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the applicant is correct.

Place Date Signature Stamp</td><td colspan="3">13. Declaration by the applicant

The undersigned hereby declares that the above details are correct, that all goods were produced in

_____
(country)

and that they comply with the rules of origin as provided for in Annex 3 (Rules of Origin) to the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement

Place Date Signature Stamp</td></tr>
</table>

Instructions for Completing Certificate of Origin (Form EAM)

The Certificate of Origin (Form EAM) and its additional sheets, which are used if the information on the goods cannot be indicated on one page, must be on ISO A4 size colour paper in conformity with the specimen shown in this Annex.

Unused spaces in boxes 6-11 shall be crossed out to prevent any subsequent addition, unless the Certificate of Origin is issued in electronic format only, as provided for in paragraph 3 of Article 28 of Annex 3 to this Agreement.

The Certificate of Origin shall:

(a) be made in conformity with the template set out in this Annex;

(b) be completed in the English language;

(c) contain the minimum data required in boxes 1, 2, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.

The Certificate of Origin may also contain additional data, including information to enable interested person to verify it through the web-database referred to in Article 28 of Annex 3 to this Agreement (such as URL link, QR code, etc.).

Box 1: Enter details of the exporter of the goods: business name, address and country.

Box 2: Enter details of the importer (obligatory) and consignee (if known): business name, address and country.

Box 3: Enter details of transportation, as far as known, such as departure (shipment) date; means of transport (vessel, aircraft, etc.); place (port, airport) of discharge.

Box 4: Enter details of unique reference number, issuing country and country to be submitted to.

Box 5: Enter the words:

"DUPLICATE OF THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER___DATE___" in case of issuance of duplicate of the original Certificate of Origin.

"ISSUED IN SUBSTITUTION FOR THE CERTIFICATE OF ORIGIN NUMBER___DATE___" in case of substitution of Certificate of Origin.

"ISSUED ON THE BASIS OF THE CERTIFICATE(S) OF ORIGIN NUMBER(S)___DATE(S)___" in case of transportation of originating goods between the Parties which have not undergone any working or processing.

"ISSUED RETROACTIVELY" or "ISSUED RETROSPECTIVELY" in case of issuance of Certificate of Origin after the time of exportation.

Box 6: Enter the item number.

Box 7: Enter the number and kind of packages.

Box 8: Enter the detailed description of goods including HS 6-digit code and, if applicable, model and brand name in such a way as to enable them to be identified. If the goods covered by the Certificate of Origin originate in different Parties, the origin of each item shall be indicated (the Republic of Armenia, the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, the Russian Federation or Mongolia).

Box 9: Enter the origin criteria for all goods in the manner shown in the following table:

Origin criterion	Insert in Box 9
Goods wholly obtained or produced in the Party as provided for in Article 4 of Annex 3 to this Agreement	WO
Goods produced in the Party exclusively from materials originating in one or more Parties	PE
Goods produced in the Party using non-originating materials provided that value of such materials does not exceed fifty (50) percent of the FCA value of the goods	NOM
Goods produced in the Party using non-originating materials provided that such materials have undergone at least a change in tariff heading level of the Harmonized System	CTH

Box 10: Enter the quantity of goods: gross weight (kg) or other measurement (pcs, liters etc.).

Box 11: Enter the invoice number(s) and date(s) of invoice(s) submitted to an authorised body for the issuing of the Certificate of Origin.

In cases where invoices are issued by a non-Party, the words "TCI" together with the following information shall be indicated:

(a) invoice number(s) and date(s) (if such information is available at the time of issuance of the Certificate of Origin); or

(b) name of the non-Party and (or) person that will issue the invoice.

Nevertheless, where the origin of the goods is not in doubt, the absence of the "TCI" related information provided for in this Box shall not in itself constitute a reason for denial of preferential tariff treatment.

Box 12: Enter the place and date of issuance of the Certificate of Origin signature of an authorised signatory and seal of the authorised body. However, signature of the authorised signatory and seal of the authorised body may not be indicated in this box, if the Certificate of Origin is issued in electronic format only, as provided for in paragraph 3 of Article 28 of Annex 3 to this Agreement.

Box 13: Enter the origin of goods (the Republic of Armenia, the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan, the Kyrgyz Republic, the Russian Federation or Mongolia), place and date of declaration, signature and seal of the applicant. However, signature and seal of the applicant may not be indicated in this box, if the Certificate of Origin is issued in electronic format only, as provided for in paragraph 3 of Article 28 of Annex 3 to this Agreement. If the goods covered by the Certificate of Origin originate in different Parties, the words «See box 8» shall be indicated.

For the purposes of the Certificate of Origin (Form EAM), "the EAEU-Mongolia Interim Trade Agreement" means the Interim Trade Agreement between the Eurasian Economic Union and its Member States, of the one part, and Mongolia, of the other part.

ANNEX 4
DISPUTE SETTLEMENT

Article 1
Objectives

The objective of this Annex is to provide for an effective, efficient and transparent mechanism for the settlement of disputes arising under this Agreement with a view to arriving at, where possible, a mutually agreed solution.

Article 2
Definitions

For the purposes of this Annex:

(a) "**Arbitral Panel**" means an Arbitral Panel established pursuant to Article 8 of this Annex;

(b) "**disputing Parties**" means both the complaining Party and the Party complained against. The Member States of the Eurasian Economic Union and the Eurasian Economic Union may act jointly or individually as a disputing Party. In the latter case if a measure is taken by a Member State of the Eurasian Economic Union, such Member State of the Eurasian Economic Union shall be a disputing Party, and if a measure is taken by the Eurasian Economic Union, it shall be a disputing Party;

(c) "**complaining Party**" means a Party making a claim;

(d) "**Party complained against**" means a Party against which a claim is made;

(e) "**arbitrator**" means a member of an Arbitral Panel established under Article 8 of this Annex;

(f) "**Chair**" means the arbitrator who serves as the Chair of the Arbitral Panel;

(g) "**assistant**" means a person who, under the terms of appointment of an arbitrator, conducts, researches or provides assistance to the arbitrator;

(h) "**days**" means calendar days, including weekends and holidays.

Article 3
Scope of Application

Unless this Agreement provides otherwise the provisions of this Annex shall apply to any disputes between the Parties arising from interpretation and/or application of the provisions of this Agreement whenever a Party considers that a measure of the other Party is inconsistent with an obligation under the provisions of this Agreement or the other Party has failed to carry out its obligations under this Agreement.

Article 4
Information Exchange

The distribution among the Member States of the Eurasian Economic Union and the Eurasian Economic Union of any procedural document relating to any dispute arising under this Agreement shall not be viewed as a violation of the provisions on confidentiality under this Agreement and/or the WTO Agreement.

Article 5
Consultations

1. The disputing Parties shall make every attempt to settle any dispute with respect to any matter referred to in Article 3 of this Annex through consultations in order to reach a mutually agreed solution.

2. A request for consultations shall be submitted in writing to the Party complained against through its contact point designated in accordance with Article 27 (Contact Points) of this Agreement and shall give the reasons for the request, including identification of any measure or other matter at issue and an indication of the factual and legal basis for the complaint. The Joint Committee should be informed on the submission of such a request.

3. If a request for consultations has been submitted in accordance with paragraph 2 of this Article, the Party complained against shall promptly reply to the request in writing within 10 (ten) days from the date of its receipt and shall enter into consultations with the complaining Party in good faith within 30 (thirty) days from the date of receipt of the request in order to reach a mutually agreed solution.

4. Consultations in cases of urgency, including those regarding perishable goods, shall be held within 15 (fifteen) days from the date of receipt of the request.

5. Periods of time specified in paragraphs 3 and 4 of this Article may be changed by agreement of the disputing Parties.

6. During consultations each disputing Party shall provide sufficient factual information so as to allow a complete examination of the manner in which the measure in force or proposed, or any other issue, could affect the operation and application of this Agreement.

7. The consultations, in particular all information disclosed and positions taken by the disputing Parties during these proceedings, shall be confidential and without prejudice to the rights of either disputing Party in any further proceeding. The disputing Parties shall treat any confidential or proprietary information

exchanged in the course of consultations on the same basis as the Party providing the information.

8. During consultations under this Article, each disputing Party shall ensure the participation of personnel of their competent governmental authorities or other regulatory bodies with the relevant knowledge/expertise in the matter subject to the consultations.

9. Consultations shall take place, unless the disputing Parties agree otherwise, on the territory of the Party complained against. Upon agreement of the disputing Parties, the consultations may take place by any technological means available.

Article 6
Good Offices, Conciliation or Mediation

1. The Parties may at any stage of any dispute settlement procedure under this Annex have recourse to good offices, conciliation or mediation. Good offices, conciliation or mediation may begin at any time and be suspended or terminated by either Party at any time.

2. Proceedings involving good offices, conciliation and mediation, and in particular positions taken by the disputing Parties during those proceedings, shall be confidential and without prejudice to the rights of either disputing Party in any further proceeding.

Article 7
Request for Establishment of an Arbitral Panel

1. The complaining Party that made a request for consultations under Article 5 of this Annex or good offices, conciliation or mediation as provided for in Article 6 of this Annex may request in writing the establishment of an Arbitral Panel if:

(a) the Party complained against does not comply with the periods of time in accordance with paragraph 3 or 4 of Article 5 of this Annex;
(b) the disputing Parties jointly consider that consultations under Article 5 of this Annex have failed to settle the dispute within 75 (seventy five) days or in cases of urgency, including those regarding perishable goods within 30 (thirty) days, from the date of receipt of the request for consultations referred to in paragraph 3 of Article 5 of this Annex; or
(c) the Party complained against fails to comply with the mutually agreed solution elaborated during consultations under Article 5 of this Annex.

2. The request for the establishment of an Arbitral Panel shall be made in writing to the Party complained against through its contact point designated in accordance

with Article 27 (Contact Points) of this Agreement and the Joint Committee should be informed on the submission of such a request. The complaining Party shall identify in its request the specific measure at issue and explain how such measure constitutes a breach of the covered provisions in a manner sufficient to present the factual and legal basis for the complaint clearly. The Party complained against shall immediately acknowledge receipt of the request by way of notification to the complaining Party indicating the date on which the request was received and the Joint Committee should be informed on the receipt of such a request.

3. Unless the disputing Parties agree otherwise within 20 (twenty) days from the date of receipt of the request for the establishment of an Arbitral Panel, the terms of reference of an Arbitral Panel shall be:

"To examine, in the light of the relevant provisions of the Interim Trade Agreement between the Eurasian Economic Union and its Member States, of the one part, and Mongolia, of the other part, the matter referred to in the request for the establishment of an Arbitral Panel pursuant to Article 7 of Annex 4 to this Agreement, to rule on the conformity of the measure in question with the provisions referred to in Article 3 of Annex 4 to this Agreement and to make findings of facts, the applicability of relevant provisions and the basic rationale for any findings and recommendations and to deliver a report in accordance with Article 12 of Annex 4 to this Agreement".

If the disputing Parties agree on other terms of reference of an Arbitral Panel, they shall notify the agreed terms of reference to an Arbitral Panel within the time period set out in this paragraph.

4. In cases of urgency, including those concerning perishable goods, the disputing Parties shall make every effort to accelerate the establishment of an Arbitral Panel to the greatest extent possible.

Article 8
Composition and Establishment of an Arbitral Panel

1. An Arbitral Panel shall consist of three (3) arbitrators.

2. Within 60 (sixty) days from the receipt of the request to establish an Arbitral Panel by the Party complained against each disputing Party shall appoint an arbitrator.

All arbitrators shall:

(a) have expertise and/or experience in law, international trade, other matters covered by this Agreement, or the resolution of disputes arising under international trade agreements;

(b) be chosen strictly on the basis of objectivity, impartiality, reliability and sound judgment;
(c) be independent of, and not be affiliated with or take instructions from any disputing Party;
(d) serve in their individual capacities and not take instructions from any organisation or government, or be affiliated with the government of any of the disputing Parties;
(e) disclose to the disputing Parties any information which may give rise to justifiable doubts as to their independence or impartiality inter alia direct or indirect conflicts of interest in respect of the matter at hand;
(f) be nationals of states having diplomatic relations both with Mongolia and the Member States of the Eurasian Economic Union; and
(g) not have dealt with the dispute previously in any capacity, including in accordance with Article 6 of this Annex.

3. Within 15 (fifteen) days of the appointment of the second arbitrator, the appointed arbitrators shall choose by mutual agreement the Chair of an Arbitral Panel who shall not fall under any of the following disqualifying criteria:
(a) being a national of a Member State of the Eurasian Economic Union or Mongolia; or
(b) having permanent place of residence in the territory of a Member State of the Eurasian Economic Union or Mongolia.

4. If the necessary appointments have not been made within the periods of time specified in paragraphs 2 and 3 of this Article, either disputing Party may, unless otherwise agreed by the disputing Parties, invite the President of the International Court of Justice (hereinafter referred to as "ICJ") to be the appointing authority. In case the President of the ICJ is a national of a Member State of the Eurasian Economic Union or Mongolia or is incapable to realize this appointing function, the Vice-President of the ICJ or the officer next in seniority who is not a national of a Member State of the Eurasian Economic Union or Mongolia and who is capable to realize this appointing function shall be requested to make the necessary appointments.

5. If an arbitrator appointed under this Article during dispute settlement procedures, resigns or becomes unable to act, a successor arbitrator shall be appointed within 15 (fifteen) days in accordance with the procedure prescribed for in paragraph 2 of this Article and the successor shall have all the powers and duties of the original arbitrator. Any period of time applicable to the proceeding shall be suspended beginning on the date when the arbitrator resigns or becomes unable to act and ending on the date when a replacement is selected.

6. The date of establishment of the Arbitral Panel shall be the date on which the Chair of the Arbitral Panel accepted the appointment.

Article 9
Functions of an Arbitral Panel

1. The function of an Arbitral Panel established pursuant to Article 8 of this Annex shall be the following:

(a) to make an objective assessment of the matter before it, including an objective examination of the facts of the case, the applicability of the provisions of this Agreement cited by the disputing Parties and whether the Party complained against has failed to carry out its obligations under this Agreement;

(b) to set out, in its decisions and reports, the findings of facts, the basic rationale behind any findings and rulings necessary for the resolution of the dispute referred to it as it deems appropriate;

(c) to consult the disputing Parties regularly and provide adequate opportunities for the development of a mutually agreed solution to the dispute;

(d) to determine at the request of a disputing Party the conformity of any implementing measures and/or relevant suspension of benefits with its final report.

2. An Arbitral Panel established under this Annex shall interpret the provisions of this Agreement in accordance with customary rules of interpretation of public international law. The reports and rulings of the Arbitration Panel cannot add to or diminish the rights and obligations of the Parties provided in the provisions referred to in this Agreement.

Article 10
Proceedings of an Arbitral Panel

1. An Arbitral Panel proceedings shall be conducted in accordance with the provisions of this Article.

2. Subject to paragraph 1 of this Article, an Arbitral Panel shall regulate its own rules, and procedures in relation to the rights of the disputing Parties to be heard and its deliberations, in consultation with the disputing Parties. On the request of the disputing Parties or on its own initiative an Arbitral Panel may, after consultation with the disputing Parties, adopt additional rules and procedures which do not conflict with the provisions of this Article.

3. After consulting with the disputing Parties, an Arbitral Panel shall within 10 (ten) days after its establishment fix the timetable for an Arbitral Panel proceedings. In cases of urgency, including those involving perishable goods that rapidly lose their trade value, an Arbitral Panel and the Parties shall make every

effort to accelerate the proceedings to the greatest extent possible. The timetable shall include precise deadlines for written submissions by the disputing Parties. Modifications to such timetable may be made by an Arbitral Panel in consultation with the disputing Parties.

4. Upon request of a disputing Party or on its own initiative, an Arbitral Panel may, at its discretion, seek information and/or advice on any scientific or technical matter from any person or body which it deems appropriate. Before an Arbitral Panel seeks such information and/or advice, it shall inform the disputing Parties. Any information and/or advice so obtained shall be submitted to the disputing Parties for comment. Where an Arbitral Panel takes the information and/or advice into account in the preparation of its report, it shall also take into account any comment by the disputing Parties on the information and/or advice. The information and/or advice shall be non-binding.

5. An Arbitral Panel shall make every effort to draft its procedural decisions, findings and rulings by consensus, provided that where an Arbitral Panel is unable to reach consensus such procedural decisions, findings and rulings may be made by majority vote. An Arbitral Panel shall indicate the different opinions of the arbitrators on matters not unanimously agreed in its report not disclosing which arbitrators are associated with majority or minority opinions.

6. The hearings of an Arbitral Panel shall be closed to the public, unless the disputing Parties agree otherwise.

7. The disputing Parties shall be given the opportunity to attend any of the presentations, statements or rebuttals in the proceedings. Any information provided or written submission made by a disputing Party to an Arbitral Panel, including any comment on the descriptive part of the initial report and response to the questions put by an Arbitral Panel, shall be made available to the other disputing Party.

8. The deliberations of an Arbitral Panel and the documents submitted to it shall be kept confidential. For its internal deliberations, an Arbitral Panel shall meet in closed session where only arbitrators take part. An Arbitral Panel may also permit its assistants to be present at its deliberations. The disputing Parties shall be present at the meetings only when invited by an Arbitral Panel to appear before it.

9. Nothing in this Annex shall preclude a disputing Party from disclosing statements of its own positions to the public. A disputing Party shall treat as confidential information submitted by the other disputing Party to an Arbitral Panel which that other disputing Party has designated as confidential. A disputing Party shall also, upon request of a Party, provide a non-confidential summary

of the information contained in its written submissions that could be disclosed to the public.

10. The venue for hearings shall be decided by mutual agreement of the disputing Parties. If there is no agreement, the venue shall alternate between the capitals of the disputing Parties with the first hearing to be held in the capital of the Party complained against. If the Eurasian Economic Union acts as a disputing Party in accordance with the provisions of this Annex, the respective alternate hearings shall be held in Moscow, Russian Federation.

Article 11
Suspension and Termination of Proceedings

1. The Arbitral Panel shall, upon the joint request of the disputing Parties, suspend its work at any time for a period not exceeding 12 (twelve) consecutive months from the date of receipt of such joint request. In such event, the disputing Parties shall jointly notify, in writing, the Chair of the Arbitral Panel and the Joint Committee shall be informed on such notification. Within this period, either disputing Party may authorize the Arbitral Panel to resume its work by notifying, in writing, the Chair of the Arbitral Panel and the other disputing Party. If the work of the Arbitral Panel has been continuously suspended for more than 12 (twelve) months, the authority for the establishment of the Arbitral Panel shall lapse (and the dispute settlement procedure shall be terminated) unless the disputing Parties otherwise agree. In the event of a suspension of the work of the Arbitral Panel, the relevant time periods under this Annex shall be extended by the same period of time for which the work of the Arbitral Panel was suspended.

2. The Arbitral Panel proceedings shall be terminated upon the joint request of the disputing Parties at any time before the issuance of the final report of the Arbitration Panel. In such event, the disputing Parties shall jointly notify the Chair of the Arbitral Panel and the Joint Committee shall be informed on such notification.

Article 12
Reports of the Arbitral Panel

1. The reports of the Arbitral Panel shall be drafted without the presence of the disputing Parties and shall be based on the relevant provisions of this Agreement, the submissions and arguments of the disputing Parties and any information and/or advice provided to it in accordance with paragraph 4 of Article 10 of this Annex.

2. The Arbitral Panel shall issue its initial report within 90 (ninety) days, or 60 (sixty) days in cases of urgency, including those concerning perishable goods,

from the date of establishment of the Arbitral Panel. The initial report shall contain, inter alia, both the descriptive sections and the Arbitral Panel's findings of facts, the applicability of the relevant provisions, the basic rationale behind any findings, recommendations that it makes and conclusions.

3. In exceptional circumstances, if the Arbitral Panel considers it cannot issue its initial report within the periods of time specified in paragraph 2 of this Article, the Chair of the Arbitral Panel shall notify, in writing, the disputing Parties of the reasons for the delay together with an estimate of the period within which it will issue its initial report and the Joint Committee shall be informed on such notification. Any delay shall not exceed a further period of 30 (thirty) days unless the disputing Parties agree otherwise.

4. Any disputing Party may submit written comment on the initial report to the Arbitral Panel within 15 (fifteen) days of its receipt unless the disputing Parties agree otherwise. Such written comment may be subject for comments of the other disputing Party that shall be provided within 6 (six) days of its receipt. If no comments are received from any disputing Party within the comment period, the interim report shall be considered as the final report.

5. After considering any written comment submitted by the disputing Parties on the initial report and making any further examination, the Arbitral Panel shall present to the disputing Parties its final report containing a ruling on the dispute and an original award within 30 (thirty) days of issuance of the initial report, unless the disputing Parties agree otherwise. In cases of urgency, including those involving perishable goods, the Arbitral Panel shall make every effort to present its final report within 15 (fifteen) days of issuance of the initial report, unless the disputing Parties agree otherwise.

6. When the Arbitral Panel considers that this deadline cannot be met, the Chair of the Arbitral Panel shall notify the disputing Parties in writing, stating the reasons for the delay and the date on which the Arbitral Panel plans to deliver its final report. The Arbitral Panel shall, under no circumstances, deliver its final report later than 150 (one hundred fifty) days or 80 (eighty) days in cases of urgency, including those concerning perishable goods, from the date of establishment of the Arbitral Panel.

7. If in its final report, the Arbitral Panel finds that a measure of Party complained against does not conform with this Agreement, it shall include in its findings and ruling a recommendation to remove the non-conformity.

8. The disputing Parties shall publicly release the final report of the Arbitral Panel within 15 (fifteen) days from the date of its receipt, subject to the protection of confidential information, unless any disputing Party objects. In this case the final

report shall still be released for all Parties to this Agreement 7 (seven) days after the report is presented to the disputing Parties.

9. The decisions and reports of the Arbitral Panel shall be accepted unconditionally by the Parties. They shall not create any rights or obligations with respect to natural or legal persons. The ruling of the Arbitral Panel is without appeal.

Article 13
Request for Clarifications

1. Within 10 (ten) days after the date of receipt of the final report, a disputing Party may submit a written request to the Arbitral Panel for clarification of any determinations or recommendations in the final report that the disputing Party considers ambiguous. The Arbitral Panel shall respond to the request within 10 (ten) days after the date of receipt of such request.

2. The submission of a request pursuant to paragraph 1 of this Article shall not affect the time periods referred to in Article 14 and Article 17 of this Annex unless the Arbitral Panel decides otherwise.

Article 14
Implementation of the Ruling

1. The disputing Parties shall take all necessary measures to comply with the ruling of the Arbitral Panel without undue delay.

2. Within 30 (thirty) days from the receipt of the final report of the Arbitral Panel, the Party complained against shall notify the complaining Party of the following:

(a) the measures it intends to implement in order to comply with obligation stipulated in paragraph 1 of this Article; and
(b) the period of time required to comply with the final ruling of the Arbitral Panel.

The Joint Committee shall be informed on such notification.

Article 15
Reasonable Period of Time

1. If immediate compliance with the ruling of the Arbitral Panel is not possible, the disputing Parties shall endeavor to mutually agree on the length of the reasonable period of time to comply with the final report of the Arbitral Panel.

2. In case of disagreements between the disputing Parties on the proposed period of time for compliance pursuant to paragraph 2 (b) of Article 14 of this Annex, either disputing Party may request in writing the original Arbitral Panel to determine the length of the reasonable time period to comply with the ruling. Such request shall be notified simultaneously to the other disputing Party and the Joint Committee shall be informed on such request. The Arbitral Panel shall deliver its decision containing a determination of the reasonable period of time and the reasons for such determination to the disputing Parties within 30 (thirty) days from the date of receipt of the request.

3. When the Arbitral Panel considers that it cannot determine the reasonable period of time within the timeframe set in paragraph 2 of this Article, it shall inform the disputing Parties in writing of the reasons for the delay together with an estimate of the period within which it will issue its decision. Any delay shall not exceed a further period of 30 (thirty) days unless the disputing Parties agree otherwise.

4. The disputing Parties may at all times continue to seek mutually satisfactory resolution on the implementation of the final report of the Arbitral Panel.

5. The Party complained against shall notify the complaining Party in writing of any measure adopted to put an end to the non-compliance of its obligations under this Agreement and to comply with the Arbitral Panel ruling at least 30 (thirty) days before the expiry of the reasonable period of time. The Joint Committee shall be informed on such notification.

6. The disputing Parties may agree to extend the reasonable period of time.

Article 16
Compliance Review

1. In the event that there is a disagreement between the disputing Parties concerning consistency of any measure taken to comply with the final report of the Arbitral Panel where practicable immediately or within the reasonable period of time as determined pursuant to Article 15 of this Annex the complaining Party may request in writing the original Arbitral Panel to rule on the matter.

2. The request to the Arbitral Panel under paragraph 1 of this Article may only be made after the earlier of:

(a) the expiry of the reasonable period of time as determined under Article 15 of this Annex; or

(b) a notification to the complaining Party by the Party complained against that it has complied with the obligation under paragraph 1 of Article 14

of this Annex, including a description of how the Party complained against has complied with such obligation.

The request shall identify any measure at issue and shall explain how that measure constitutes a breach of the covered provisions in a manner sufficient to present the legal basis for the complaint clearly.

3. The Arbitral Panel shall make an objective assessment of the matter before it, including an objective assessment of:

(a) the factual aspects of any implementation action taken by the Party complained against; and
(b) whether the Party complained against has complied with the obligation under paragraph 1 of Article 14 of this Annex.

4. The Arbitral Panel shall deliver its decision to the disputing Parties within 30 (thirty) days of the date of receipt of the request under paragraph 1 of this Article. The report shall contain the determination of the Arbitral Panel and the reasons for its determination.

5. When the Arbitral Panel considers that it cannot provide its report within time frame specified in paragraph 4 of this Article, it shall inform the disputing Parties in writing of the reasons for the delay together with an estimate of the period within which it will submit its report. Any delay shall not exceed a further period of 30 (thirty) days unless the disputing Parties agree otherwise.

6. In the event that any arbitrator of the original Arbitral Panel is no longer available, the procedures set out in Article 8 of this Annex shall apply.

Article 17
Temporary Remedies in Case of Non-Compliance

1. If the Party complained against does not comply with the ruling of the Arbitral Panel where practicable immediately or within the reasonable period of time determined pursuant to Article 15 of this Annex or:

(a) fails to deliver a notification of any measure taken to comply within the deadline referred to in Article 14 of this Annex or before the date of expiry of the reasonable period of time;
(b) notifies the complaining Party that it does not intend to comply with the ruling of the Arbitral Panel; and/or
(c) if the original Arbitral Panel determines that the Party complained against did not comply with the ruling of the Arbitral Panel in accordance with Article 14 of this Annex,

the Party complained against shall, if so requested by the complaining Party, enter into consultations with a view to agreeing on a mutually acceptable temporary compensation. If no such agreement has been reached within 20 (twenty) days from the receipt of the request, the complaining Party shall be entitled, upon written notification to the Party complained against, to suspend concessions or other benefits granted under this Agreement in respect of the Party complained against but only equivalent to those affected by the measure that the Arbitral Panel has found not to be in conformity with this Agreement. Such notification shall be made at least 30 (thirty) days before the date on which the suspension is due to take effect. The Joint Committee shall be informed of such notification.

2. In considering which benefits to suspend, the complaining Party should first seek to suspend concessions or other obligations granted under this Agreement in the same sector or sectors as that affected by the measure that the Arbitral Panel has found not to be in conformity with this Agreement. If the complaining Party considers that it is not practicable or effective to suspend concessions or other obligations granted under this Agreement in the same sector or sectors it may suspend concessions or other obligations granted under this Agreement in other sectors.

3. Within 15 (fifteen) days from the receipt of such notification, the Party complaint against may request the original Arbitral Panel to rule on whether the concessions or other benefits granted under this Agreement which the complaining Party intends to suspend are equivalent to those affected by the measure found not to be in conformity with this Agreement, and whether the proposed suspension is in accordance with paragraphs 1 and 2 of this Article. The ruling of the Arbitral Panel shall be given within 30 (thirty) days from the receipt of such request and shall be accepted unconditionally by the Parties. Benefits shall not be suspended until the Arbitral Panel has issued its ruling.

4. The suspension of the concessions or other obligations granted under this Agreement shall be temporary and be applied by the complaining Party, only until:

(a) any measure taken to comply which the final report of the Arbitral Panel has found to be inconsistent with the covered provisions has been withdrawn or amended so as to bring the Party complained against into conformity with those provisions;

(b) the Arbitral Panel decides that the compliance measure is compatible with the award and with the provisions of this Agreement; or

(c) the Parties have otherwise settled the dispute or reached mutually agreed solution.

5. Upon request of a disputing Party, the original Arbitral Panel shall rule on the conformity with its final report of any implementing measure adopted after

the suspension of concessions or other obligations granted under this Agreement and, in light of such rulings, whether the suspension of benefits should be terminated or modified. The rulings of the Arbitral Panel shall be made within 30 (thirty) days from the date of the receipt of such request.

Article 18
General Provisions

All notifications, requests and replies made pursuant to this Annex shall be in writing.

Article 19
Mutually Agreed Solution

1. The disputing Parties may reach a mutually agreed solution at any time with respect to any dispute referred to in Article 3 of this Annex.

2. If a mutually agreed solution is reached during the Arbitral Panel or mediation procedure, the disputing Parties shall jointly notify that solution Chair of the Arbitral Panel or the mediator, respectively and the Joint Committee shall be informed on such notification. Upon such notification, the Arbitral Panel or the mediation procedure shall be terminated.

3. Each Party shall take measures necessary to implement the mutually agreed solution within the agreed time period.

4. No later than at the expiry of the agreed time period the implementing Party shall inform the other Party, in writing, of any measure that it has taken to implement the mutually agreed solution.

Article 20
Time Limits

All time limits laid down in this Annex, shall be counted in calendar days, from the day (when a notice, notification, communication or proposal is received) following the act or fact to which they refer unless otherwise specified. If the last day of such period is an official holiday or a non-work day in the Party of the addressee, the period is extended until the first work day which follows. Official holidays or non-work days occurring during the running of the period of time are included in calculating the period.

Any time limit referred to in this Annex may be modified by mutual agreement of the disputing Parties.

The Arbitral Panel may at any time propose to the disputing Parties to modify any time limit referred to in this Annex, stating the reasons for the proposal.

Article 21
Remuneration and Expenses

1. Unless the disputing Parties agree otherwise:
   (a) each disputing Party shall bear the costs of its appointed arbitrator, its own expenses and legal costs derived from the participation in the Arbitral Panel or mediation procedure; and
   (b) the costs of the Chair of the Arbitral Panel, the mediator and other expenses associated with the conduct of the Arbitral Panel proceedings shall be borne in equal parts by the disputing Parties.

2. Upon request of a disputing Party, the Arbitral Panel may decide on the expenses referred to in subparagraph (b) of paragraph 1 of this Article taking into account the particular circumstances of the case.

Article 22
Language

1. All proceedings pursuant to this Annex shall be conducted in the English language.

2. Any documents submitted for use in the proceedings pursuant to this Annex shall be in the English language. If any original document is not in the English language, the disputing Party submitting it shall provide an English language translation of such document.